

Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Instrucciones de manejo
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing



ShowView®

Let's make things better.



PHILIPS

Philips Customer Care Centers

Austria
tel: 43-0-810 001 203

Belgium
tel: 32-2-070 222 303

Denmark
tel: 808 82 814

Finland
tel: 358-09-6158 0250

France
tel: 33-1-825 889 789

Germany
tel: 49-0-180-535 6767

Greece
tel: 30-0-0800-3122 1280

Ireland
tel: 353-1-7640292

Italy
tel: 800-820026 (Toll Free)

Luxembourg
tel: 352-404061215

Netherlands
tel: 0900-8406

Norway
tel: 22-748 250

Portugal
tel: 352-1-4163063

Spain
tel: 34-902-113 384

Sweden
tel: 08 5985 2250

Switzerland
tel: 0844 800 544

United Kingdom
tel: 44-0-208 665 6350

Poland
tel: 48-22-571 0571

Allgemeine Information

Deutsch

Laser-Sicherheit

Dieses Gerät arbeitet mit Laserstrahlen. Aufgrund der Gefahr einer möglichen Augenverletzung darf nur ein qualifizierter Service-Techniker das Gerät öffnen und Service-Arbeiten an dem Gerät durchführen.

DIE BETÄTIGUNG VON ANDEREN BEDIEN-ELEMENTEN ODER DIE DURCHFÜHRUNG VON ANDEREN EINSTELLUNGEN UND ANDEREN PROZEDUREN ALS DEN IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENEN KANN ZUM AUSTRITT VON GEFÄHRLICHER LASERSTRAHLUNG FÜHREN.

LASER

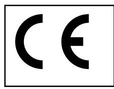
Typ	Halbleiterlaser InGaAIP (DVD)
	Halbleiterlaser AlGaAs (CD)
Wellenlänge	660 nm (DVD)
	780 nm (CD)
Ausgangsleistung	20 mW (DVD + Schreiben)
(außerhalb des Objektivs)	0,8 mW (DVD Lesen)
	0,3 mW (CD Lesen)
Strahldivergenz	82 Grad (DVD)
	54 Grad (CD)

CLASS 1
LASER PRODUCT

ORT DES WARNHINWEISES: INNEN AUF DER LASERABDECKUNG

CAUTION VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION. WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM
ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING
ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN
VARNING SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN
VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN
VORSICHT SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETSEN
DANGER VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION. WHEN OPEN AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM
ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU

SCHALTEN SIE IMMER DIE STROMVER-SORGUNG AUS, BEVOR SIE VERBINDUNGEN HERSTELLEN ODER ÄNDERN.



Der DVD-Recorder entspricht den Bestimmungen der EMV-Direktive und der Niederspannungs-Direktive.

ACHTUNG NUR EIN QUALIFIZIERTER SERVICE-TECHNIKER DARF DAS GERÄT ÖFFNEN UND SERVICE-ARBEITEN AN DEM GERÄT DURCHFÜHREN.



Für den Kunden:

Bitte lesen Sie die Angaben auf der Rückseite des DVD-Recorders sorgfältig durch und tragen Sie nachstehend die Seriennummer ein. Bewahren Sie diese Notiz für den Fall auf, dass Sie später einmal darauf zurückgreifen müssen.

Modell-Nr. DVDR980
Seriennr. ___________________________

SHOWVIEW®

SHOWVIEW ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation. Das SHOWVIEW System wurde hergestelt unter der Lizenz der Gemstar Development Corporation.

Hergestellt unter der Lizenz von Dolby Laboratories. 'Dolby', 'Pro Logic' und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories. Vertrauliche unveröffentlichte Arbeiten.

Dieses Produkt enthält urheberrechtlich geschützte Technologien, die durch bestimmte US-amerikanische Patente und andere geistige Eigentumsrechte der Macrovision Corporation und anderen Rechtseigen-tümern geschützt sind. Die Anwendung dieser urheberrechtlich geschützten Technologie muss durch die Macrovision Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für Heimanwendungen und andere begrenzte Einsatzgebiete vorgesehen, wenn nichts anderes durch die Macrovision Corporation genehmigt wurde. Reverse-Engineering und Zerlegung sind untersagt.

TRUSURROUND, SRS und das Symbol (●)® sind Warenzeichen von SRS Labs,Inc. TRUSURROUND Technologie wird unter der Lizenz von SRS Labs, Inc. hergestellt.

Inhalt

Einleitung

Installation

Übersicht über die Gerätefunktionen

Deutsch

Bedienung

Aufnahme

Wiedergabe

Deutsch

Einleitung

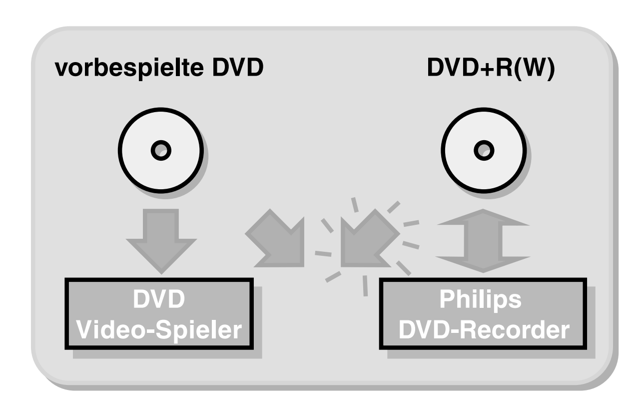
Deutsch

DVD-Videorecorder

DVD (Digital Versatile Disc) ist das neue Speichermedium, das den Komfort der Compact Disc mit der neuesten digitalen Videotechnik kombiniert. DVD Video nutzt die moderne Datenkompressionstechnologie MPEG2, mit der sich ein ganzer Film auf einer einzigen 5-Zoll-Disk unterbringen lässt. Die variable Bitratenkompression der DVD – mit Geschwindigkeiten von bis zu 9,8 Mbit/Sekunde – erfasst selbst die komplexesten Bilder in ihrer ursprünglichen Qualität. Die gestochen scharfen Digitalbilder haben eine horizontale Auflösung von über 500 Zeilen mit 720 Pixeln (Bildelementen) pro Zeile. Diese Auflösung übertrifft die von VHS um mehr als das Doppelte und ist auch der Laser Disc überlegen. Die Qualität kann sich ohne weiteres mit digitalen Masters, wie sie in den Aufnahmestudios hergestellt werden, messen.

Die bespielbare DVD ist der nächste Schritt in der Videotechnik. DVD+ReWritable (DVD+RW) verwendet Phasenwechsel-Medien, d.h. die gleiche Technik, die die Grundlage für CD-ReWritable bildet. Mit Hilfe eines Hochleistungslasers wird das Reflexionsvermögen der Aufnahmeschicht geändert. Dieser Vorgang lässt sich mehr als eintausend Mal wiederholen. Beim DVD+Recordable-(DVD+R)-Verfahren werden Disks auf der Grundlage eines organischen Farbstoffs verwendet, einer Technik, die erstmals beim erfolgreichen CD-Recordable-Format eingesetzt wurde, um Disks herzustellen, auf denen Ihre Daten dauerhaft gesichert werden können.

Ihr Philips DVD-Recorder ist ein Aufnahme- und Wiedergabegerät für digitale Video-Disks, die der universellen DVD-Videonorm in zweifacher Hinsicht entsprechen. Das bedeutet, dass Sie:
- vorhandene, **vorbespielte DVD-Video**-Disks mit Ihrem Philips DVD-Recorder abspielen können und
- **Aufnahmen**, die mit Ihrem Philips DVD-Recorder angefertigt wurden, auf den meisten DVD-Video-Abspielgeräten und DVD-ROM-Laufwerken wiedergeben können.



Mit diesem DVD-Recorder können Sie Fernsehsendungen aufzeichnen und Ihre eigenen Camcorder-Aufnahmen bearbeiten und archivieren. Hervorragende digitale Bild- und Tonqualität, schneller Zugriff auf die aufgenommenen Stücke und zahlreiche Wiedergabefunktionen tragen zu einer vollkommen neuen Video-Erfahrung bei.

Von jetzt an können Sie Spielfilme in voller Länge genießen, und zwar in echter Kinoqualität und mit Stereo- oder Mehrkanalton (je nach DVD und Wiedergabeeinstellung). Dank der Bildschirmmenüs (On-Screen-Display) auf dem Fernsehgerät und dem Display des DVD-Recorders sowie der Fernbedienung werden Sie sich mühelos mit der Bedienung Ihres Gerätes zurechtfinden.

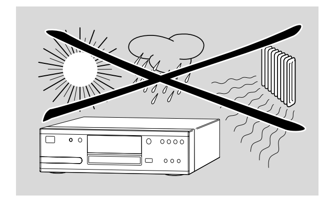
Lieferumfang

Prüfen Sie zunächst den Inhalt der Verpackung Ihres DVD-Recorders auf Vollständigkeit. Zum Lieferumfang gehören:
- DVD-Recorder
- Fernbedienung mit separat verpackten Batterien
- 2-adriges Netzkabel
- SCART-Kabel
- S-video-Kabel
- Antennenkabel
- Audio-Kabel
- Video-Kabel
- DVD+RW Disk
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Sollte irgendein Teil beschädigt sein oder fehlen, setzen Sie sich bitte unverzüglich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für den Fall auf, dass Sie den Recorder später einmal transportieren müssen.

Aufstellen



- Stellen Sie den Recorder auf eine stabile und ebene Unterlage.
- Halten Sie den Recorder fern von Heizkörpern und anderen Wärmequellen und schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie bei der Aufstellung in einem Schrank ca. 2,5 cm (1 Zoll) Raum um den Recorder herum frei, damit die Luft ungehindert zirkulieren kann und es nicht zu einem Wärmestau kommt.
- Die Linse kann beschlagen, wenn der DVD-Recorder schnell von einer kalten Umgebung in einen warmen Raum gebracht wird. Die Wiedergabe einer CD/DVD ist dann nicht möglich. Lassen Sie den DVD-Recorder im warmen Raum stehen, bis die Feuchtigkeit auf der Linse verdampft ist.
- Der DVD-Recorder sollte keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden, und es sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, zum Beispiel Vasen, auf den Recorder gestellt werden.

Reinigen der Disks

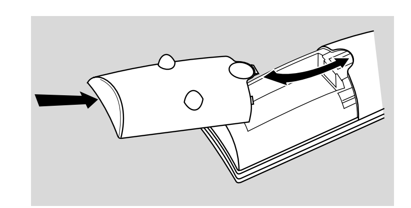
Manche Fehlfunktionen können auf Verunreinigungen der eingelegten Disk zurückzuführen sein. Damit solche Probleme gar nicht erst auftreten, sollten Sie Ihre Disks regelmäßig reinigen. Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:

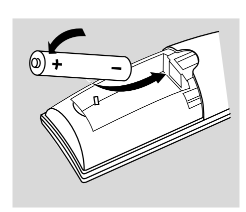
- Wenn eine Disk verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch. Wischen Sie dabei von der Mitte zu den Rändern hin.

Achtung:
Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Waschbenzin, Verdünner, im Handel erhältliche Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für herkömmliche Schallplatten.
Verwenden Sie keine im Handel erhältlichen Reinigungsplatten zum Reinigen der Linse, da diese Platten die optische Einheit beschädigen können.

Fernbedienung

Einlegen der Batterien





- Den Deckel des Batteriefachs abnehmen.
- Zwei Batterien des Typs ‘AA’ (LR-6) wie im Batteriefach angegeben einlegen.
- Den Deckel des Batteriefachs wieder schließen.

Achtung:
Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs (Standard, Alkali, usw.) gleichzeitig, da sich hierdurch die Lebensdauer der Batterien verkürzen kann.

Deutsch

Anschlüsse – Rückseite des DVD-Recorders

- Bitte beachten Sie beim Anschließen auch die Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes, Ihres Videorecorders, Ihrer Stereoanlage oder anderer Zusatzgeräte, um für eine optimale Verbindung zwischen den Geräten zu sorgen.
- Schließen Sie die Geräte erst an die Netzspannung an, nachdem alle anderen Verbindungen hergestellt sind.
- Schließen Sie den DVD-Recorder nicht über Ihren Videorecorder an Ihr Fernsehgerät an. Die Videoqualität kann durch das Kopierschutzsystem beeinträchtigt werden.
- Für eine bessere Klangwiedergabe können Sie den DVD-Recorder über die Audio-Ausgänge des Recorders mit den Audio-Eingängen eines Verstärkers, eines Receivers, einer Stereoanlage oder eines anderen Audio/Video-Gerätes verbinden. Näheres hierzu finden Sie im Abschnitt 'Anschluss an einen Audio/Video-Receiver oder einen Audio/Video-Verstärker'.

Achtung:
Den Audio-Ausgang Ihres DVD-Recorders niemals mit dem Phono-Eingang eines Audio-Systems verbinden, um eine Beschädigung der Geräte zu vermeiden.

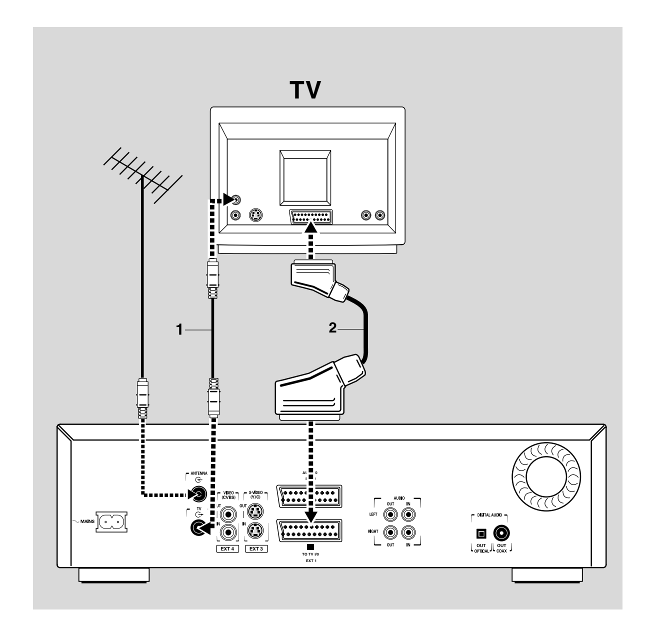
Anschluss an die Antenne

- Den Stecker des Antennenkabels aus dem Fernsehgerät herausziehen und mit der Antennenbuchse auf der Rückseite des DVD-Recorders verbinden.
- Den einen Stecker des mitgelieferten Antennenkabels ***(1)*** mit der TV-Buchse am DVD-Recorder verbinden und den anderen Stecker in die Antenneneingangsbuchse am Fernsehgerät einführen.

Anschluss an ein Fernsehgerät

Um die höchstmögliche Bild- und Tonqualität vom Fernsehgerät zu erhalten, empfiehlt es sich, sowohl am DVD-Recorder als auch am Fernsehgerät den SCART-Anschluss zu verwenden.

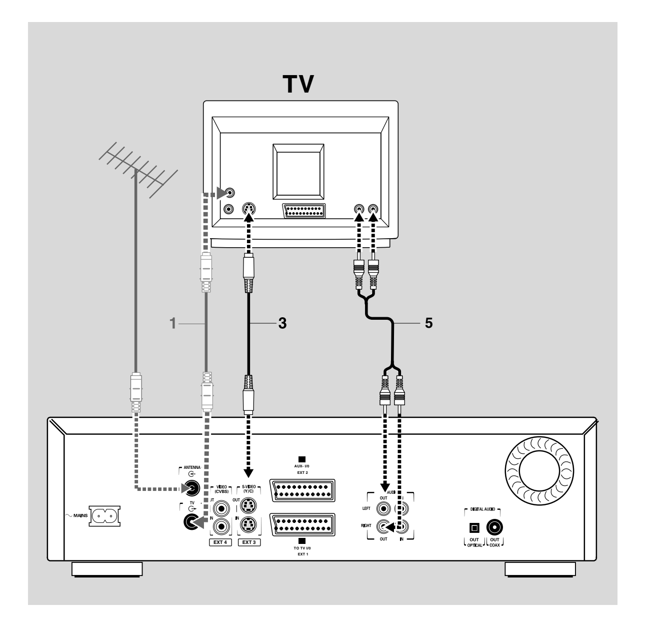
- Verbinden Sie den unteren SCART-Anschluss (EXT 1) mit Hilfe des mitgelieferten SCART-Kabels ***(2)*** wie in der Abbildung dargestellt mit dem Fernsehgerät. Wenn Ihr Fernsehgerät mit EasyLink oder Cinema Link ausgestattet ist, sollten Sie sicherstellen, dass Sie den richtigen SCART-Anschluss benutzen. Siehe dazu die Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts.



Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über einen SCART-Anschluss verfügt, können Sie den DVD-Recorder mit den S-Video (Y/C) Anschlüssen verbinden.

S-Video (Y/C) Anschluss

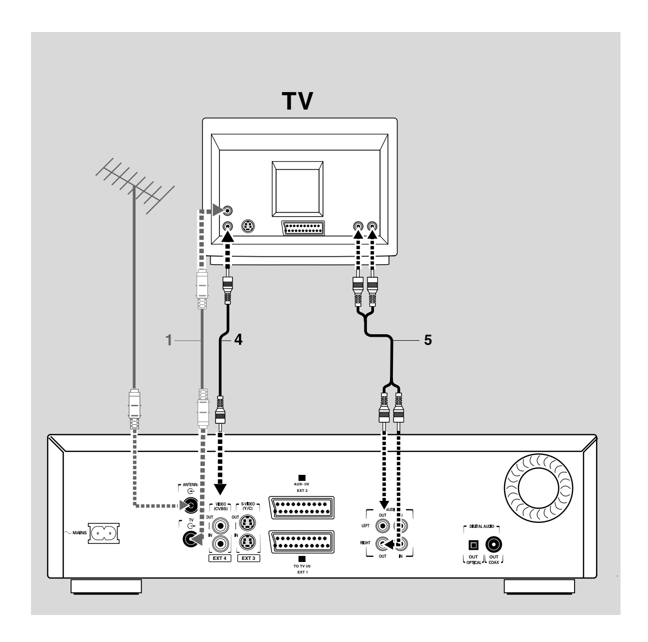
- Den S-Video-Ausgang des DVD-Recorders über das mitgelieferte S-Video-Kabel ***(3)*** mit dem entsprechenden Eingang am Fernsehgerät verbinden.
- Den linken (weiß gekennzeichneten) und den rechten (rot gekennzeichneten) Audio-Ausgang über das mitgelieferte Audio-Kabel ***(5)*** mit dem linken bzw. dem rechten Audio-Eingang am Fernsehgerät verbinden.



Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über S-Video-Anschlüsse verfügt, verbinden Sie den DVD-Recorder mit den CVBS-Anschlüssen (FBAS) Ihres Fernsehgerätes.

Video-(CVBS)-Anschluss

- Den (gelb gekennzeichneten) Video-(CVBS)-Ausgang des DVD-Recorders über das mitgelieferte Video-Kabel ***(4)*** mit dem entsprechenden Eingang am Fernsehgerät verbinden.
- Den linken (weiß gekennzeichneten) und den rechten (rot gekennzeichneten) Audio-Ausgang über das mitgelieferte Audio-Kabel ***(5)*** mit dem linken bzw. dem rechten Audio-Eingang am Fernsehgerät verbinden.



Anschluss an Audiogeräte

Anschluss an einen A/V-Receiver oder A/V-Verstärker mit digitalem Mehrkanal-Sound-Decoder

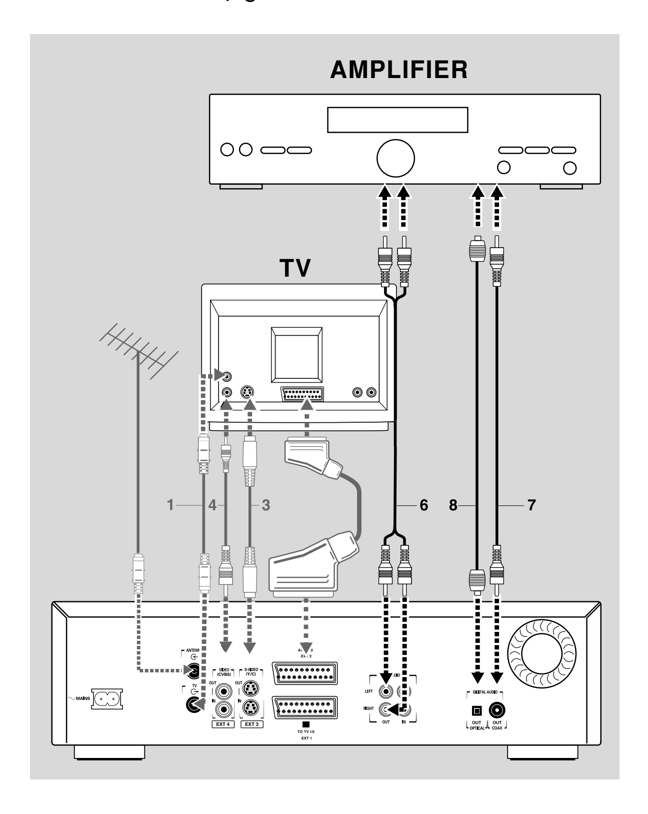
Die bestmögliche Tonqualität erhalten Sie, wenn Sie Ihren DVD-Recorder mit einem A/V-Receiver mit Mehrkanal-Sound-Decoder (Dolby Digital, MPEG 2 und DTS) verbinden.

Digitaler Mehrkanal-Sound
Digitaler Mehrkanal-Sound bietet Ihnen ein Maximum an Klangqualität. Sie benötigen dazu einen Mehrkanal-A/V-Receiver, der zumindest eines der Audio-Formate Ihres DVD-Recorders unterstützt (MPEG 2, Dolby Digital und DTS). Welche Audio-Formate Ihr Receiver unterstützt, können Sie der Bedienungsanleitung des Receivers entnehmen oder an den Logos auf der Vorderseite des Receivers erkennen.

- Den digitalen Audio-Ausgang des DVD-Recorders mit dem entsprechenden Eingang am Receiver verbinden. Hierfür ein digitales Koaxialkabel ***(7)*** oder ein digitales optisches Audio-Kabel ***(8)*** verwenden.

Wenn Sie kein digitales koaxiales Audiokabel (nicht mitgeliefert) besitzen, können Sie das mitgelieferte Video-Kabel ***(4)*** verwenden.

Hinweis:
Wenn der Receiver nicht für das digitale Audio-Format Ihres DVD-Recorders geeignet ist, dann macht sich dies durch ein lautes, verzerrtes Geräusch aus den Lautsprechern bemerkbar. Das Audio-Format der gerade eingelegten DVD wird im Statusfenster angezeigt, wenn auf eine andere Sprache geschaltet wird. Eine Wiedergabe mit Sechskanal-Digital-Surround-Sound über eine digitale Verbindung ist nur möglich, wenn Ihr Receiver über einen digitalen Mehrkanal-Sound-Decoder verfügt.



Wenn Sie Ihren DVD-Recorder nicht an einen A/V-Receiver mit Mehrkanal-Sound-Decoder anschließen können, wählen Sie eine der folgenden Alternativen.

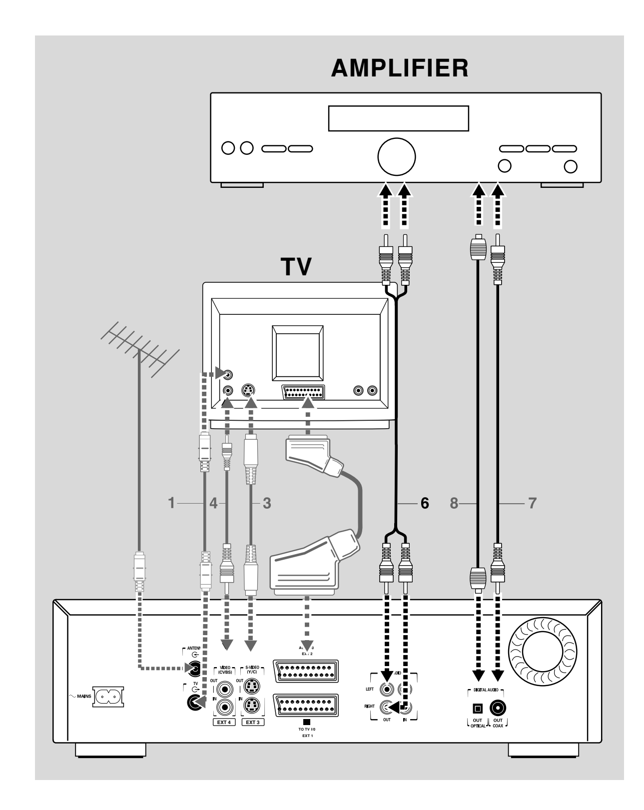
Anschluss an einen Receiver mit Zweikanal-Digital-Stereo (PCM)

- Den digitalen Audio-Ausgang des DVD-Recorders über das mitgelieferte Video-(CVBS)-Kabel ***(7)*** oder ein optionales digitales optisches Audio-Kabel **(8)** mit dem entsprechenden Eingang am Receiver verbinden.
- Nach der Installation muss PCM am Digital-Ausgang des DVD-Recorders aktiviert werden (siehe bei ‘Persönliche Vorzugseinstellungen’).

Deutsch

Anschluss an einen Receiver mit Dolby-Pro-Logic

- Den DVD-Recorder an das Fernsehgerät anschließen, dann den linken und den rechten Audio-Ausgang des Recorders über das mitgelieferte Audio-Kabel ***(6)*** mit den entsprechenden Eingängen am Dolby-Pro-Logic-Audio/Video-Receiver verbinden.



- Die entsprechenden Klangeinstellungen für den Analog-Ausgang im Menü der persönlichen Vorzugseinstellungen vornehmen.

Anschluss an ein Fernsehgerät mit Dolby-Pro-Logic-Decoder

- Den DVD-Recorder wie im Abschnitt 'Anschluss an ein Fernsehgerät' beschrieben mit dem Fernsehgerät verbinden.

Anschluss an einen Receiver mit Zweikanal-Analog-Stereo

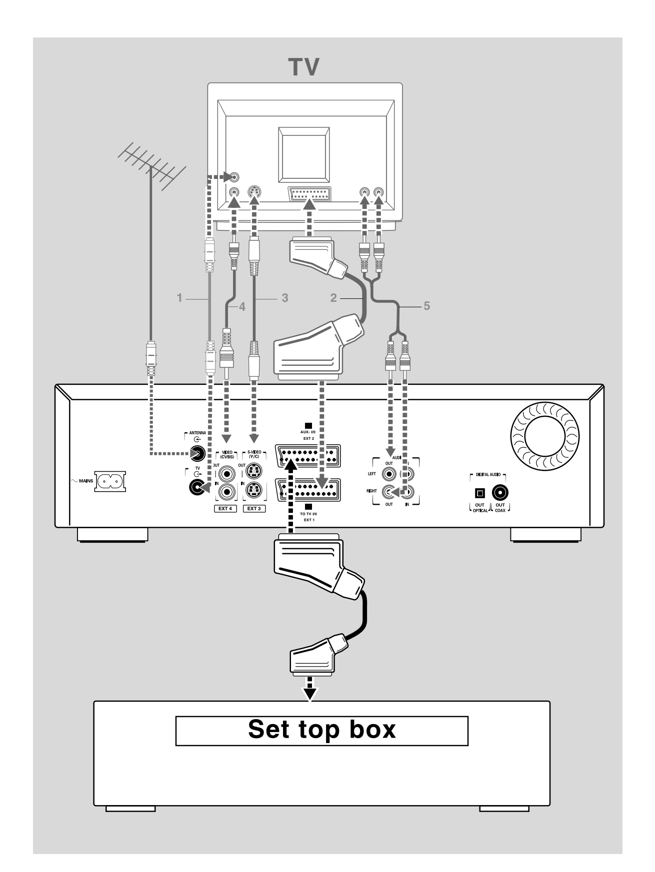
- Wenn Sie einen Receiver mit Zweikanal-Analog-Stereo ohne eines der obengenannten Klangsysteme besitzen, verbinden Sie den linken und den rechten Audio-Ausgang über das mitgelieferte Audio-Kabel ***(6)*** mit den entsprechenden Buchsen an Ihrem Receiver, Ihrem Verstärker oder Ihrer Stereoanlage.

Anschluss an andere Geräte

Benutzen Sie den oberen SCART-Anschluss (EXT 2) Ihres DVD-Recorders, um das Gerät mit:

- einem Satelliten-Receiver oder einer Set-Top-Box,
- einem Videorecorder oder
- einem DVD-Video-Spieler zu verbinden.
Die meisten vorbespielten Videocassetten und DVDs sind kopiergeschützt. Wenn Sie versuchen, sie zu kopieren, erscheint auf dem Display die Meldung 'COPY PROTECT'.

Nähere Informationen zur Installation eines Decoder finden Sie im Kapitel 'Persönliche Vorzugseinstellungen' - 'Installation'.

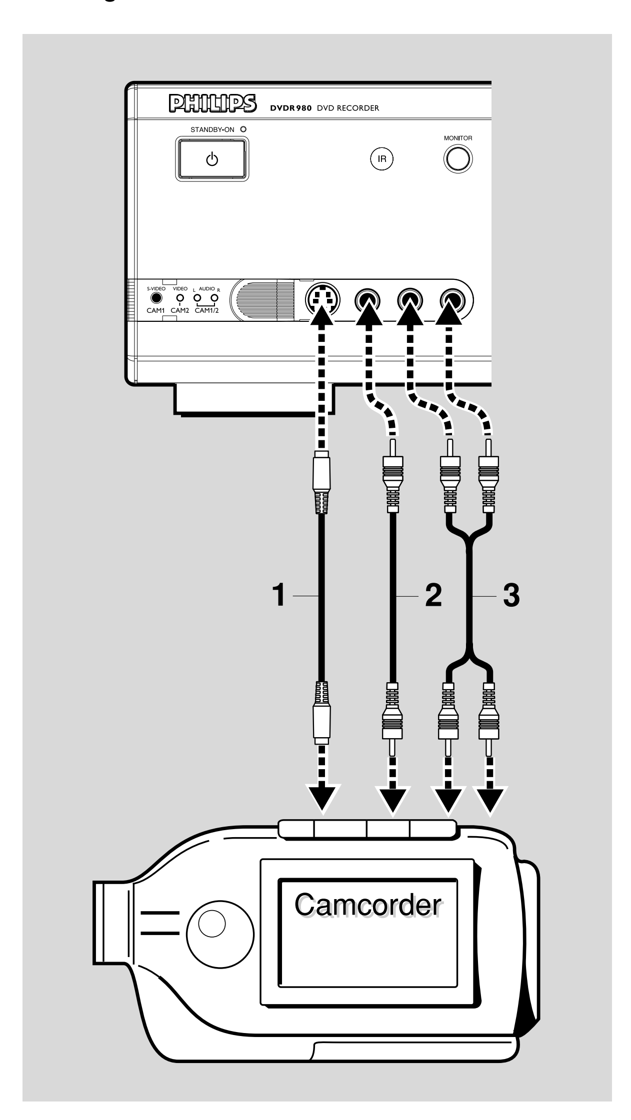


Hinweise :
- Wenn das Gerät ausgeschaltet oder auf Bereitschaftsbetrieb mit geringem Energieverbrauch geschaltet ist (siehe bei 'Persönliche Vorzugseinstellungen'), wird das Ausgangssignal des mit EXT 2 verbundenen Gerätes nicht an das Fernsehgerät an EXT 1 weitergeleitet.
- Die EasyLink-Funktion steht für die über den SCART-Anschluss EXT 2 des DVD-Recorders verbundenen Geräte nicht zur Verfügung.

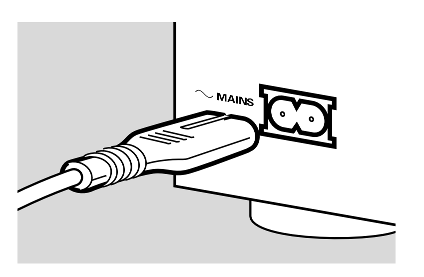
Anschlüsse – Vorderseite des DVD-Recorders

Camcorder-Anschluss

- Wenn Sie einen DV-, Digital-8-, Hi-8- oder S-VHS(C)-Camcorder besitzen, verbinden Sie die S-Video-Buchse mit Hilfe des mitgelieferten S-video-Kabels ***(1)*** mit der entsprechenden Ausgangsbuchse am Camcorder und schließen Sie das mitgelieferte Audiokabel ***(3)*** an.
- Andernfalls die Video-Eingangsbuchse (gelb) mit Hilfe des mitgelieferten Videokabels ***(2)*** mit der entsprechenden Ausgangsbuchse am Camcorder verbinden und die linke (weiß) und rechte (rot) Audio-Eingangsbuchse mit Hilfe des mitgelieferten Audiokabels ***(3)*** mit den entsprechenden Buchsen am Camcorder verbinden.
- Wenn der Camcorder nur ein Mono-Tonsignal ausgibt, benutzen Sie nur die linke Audio-Buchse. In diesem Fall wird der Ton auf beiden Audiokanälen aufgezeichnet.



Netzspannung

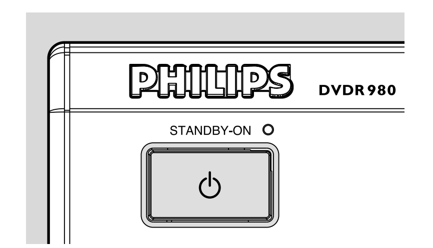


- Vergewissern Sie sich, dass alle erforderlichen Verbindungen hergestellt wurden, bevor Sie den DVD-Recorder an die Netzsteckdose anschließen.
- Den Gerätestecker des mitgelieferten Netzkabels mit der Netzeingangsbuchse auf der Rückseite des Recorders verbinden.
- Den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.

Hinweis :
Kontrollieren Sie immer, ob die lokale Netzspannung mit der für den DVD-Recorder erforderlichen Versorgungsspannung von 220 – 240 V übereinstimmt.
Wenn der Recorder auf Standby geschaltet ist, verbraucht er immer noch etwas Strom.
Um den DVD-Recorder komplett auszuschalten, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
Ohne Stromversorgung behält der DVD-Recorder die gespeicherten Fernsehkanäle und Timer-Daten etwa 1 Jahr lang.

Einschalten

- Das Fernsehgerät einschalten und den Programmkanal einstellen, den Sie für die Video-Wiedergabe gewählt haben (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehgerätes).
- Die Taste ⏻ **STANDBY/ON** drücken.
  ➤ Das Recorder-Display leuchtet auf. Wenn Sie den DVD-Recorder noch nicht installiert haben, schaltet er auf den Modus 'Grundeinstellungen'. In dieser Betriebsart müssen Vorzugseinstellungen für bestimmte Funktionen eingegeben werden.



Erste Inbetriebnahme: Grundeinstellungen

Wenn der DVD-Recorder zum ersten Mal eingeschaltet wird, erscheint zunächst die Anzeige 'Grundeinstellungen'.

Hier sind einige Einstellungen für die Recorder-Funktionen vorzunehmen.

Wenn die Anzeige 'Grundeinstellungen' nicht erscheint, wurde Ihr DVD-Recorder bereits installiert. In diesem Fall können Sie die Einstellungen immer noch über das 'Installationsmenü' ändern.
Je nach Art des Fernsehgerätes müssen die Einstellungen entweder manuell vorgenommen werden oder können automatisch vom Fernsehgerät übernommen werden.

Automatische Einstellung

Wenn Ihr Fernsehgerät über EasyLink™, Cinema Link™, NEXTVIEW Link™, SmartLink™, Q-Link™ oder MegaLogic™ verfügt, werden die TV-Einstellungen vom Fernsehgerät übernommen, können aber nicht im nachhinein von Hand geändert werden.

Wenn die Vorzugseinstellungen vom Fernsehgerät übernommen werden, erscheint die Meldung '**Easylink übernimmt Daten vom TV - bitte warten**'.
Menüs, für die keine Vorzugseinstellungen zur Verfügung stehen, werden angezeigt. In diesem Fall müssen die Einstellungen manuell vorgenommen werden.

Hinweise :
Die Vorzugseinstellungen müssen in der Reihenfolge vorgenommen werden, in der die entsprechenden Menüs auf dem Bildschirm erscheinen.
Wenn der Recorder während der Inbetriebnahme ausgeschaltet wird, müssen sämtliche Einstellungen beim nächsten Einschalten erneut vorgenommen werden.
Die Anzeige 'Grundeinstellungen' verschwindet erst, wenn alle Einstellungen erfolgt sind und die letzte Einstellung bestätigt wurde.



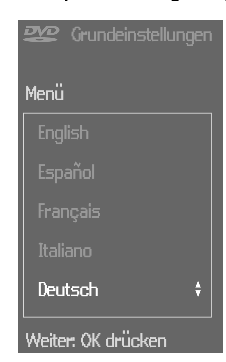
Manuelle Einstellung

Wenn ein Menü angezeigt wird:
- Verwenden Sie die Tasten ▽ △ (Cursor nach oben/ unten), um die gewünschte Menü-Option anzusteuern. Das Symbol der gewählten Option wird aufgehellt dargestellt.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK** und gehen Sie zum nächsten Menü.

Bei der Inbetriebnahme müssen folgende Grundeinstellungen vorgenommen werden:

Menü-Sprache
Die Bildschirmmenüs der DVD-Video-Disk werden in der von Ihnen gewählten Sprache angezeigt.





Sprache (Ton)
Die Tonwiedergabe der DVD-Video-Disk erfolgt in der von Ihnen gewählten Sprache, sofern diese Sprache auf der eingelegten DVD vorhanden ist. Wenn dies nicht der Fall ist, erfolgt die Tonwiedergabe in der ersten Sprachfassung der DVD. Auch das DVD-Video-Disk-Menü wird in der gewählten Sprache angezeigt, sofern es auf der Disk vorhanden ist.



Sprache (Untertitel)

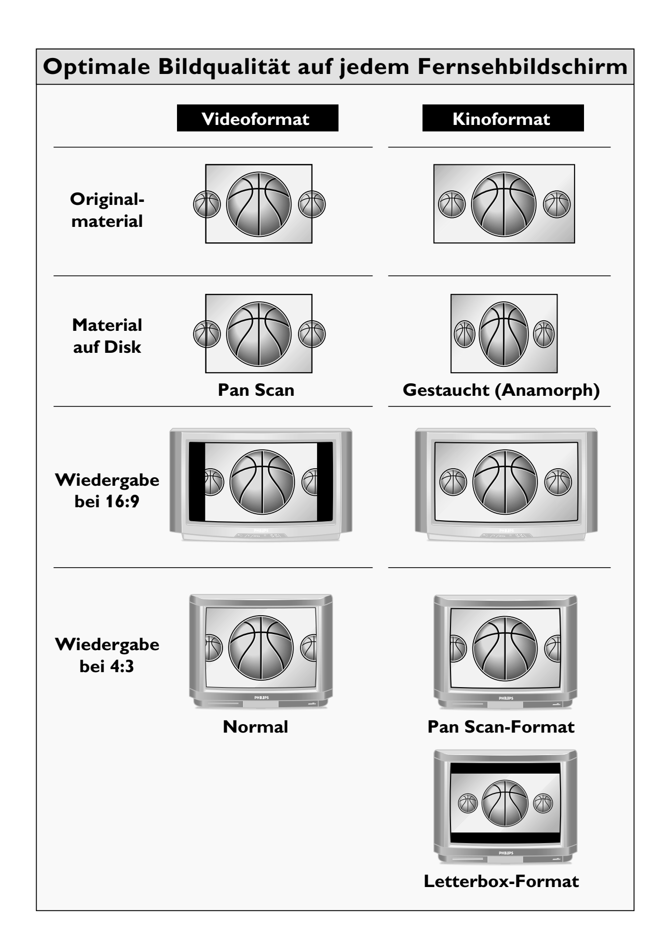
Die Untertitel der DVD-Video-Disk werden in der von Ihnen gewählten Sprache angezeigt, sofern diese Sprache auf der eingelegten DVD vorhanden ist. Wenn dies nicht der Fall ist, erscheinen die Untertitel in der ersten Sprachfassung der DVD.



Bildformat

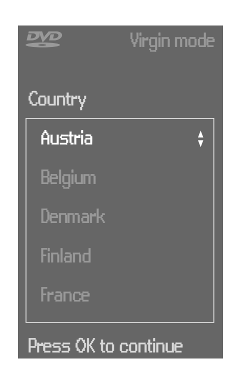


Sie haben die Wahl zwischen:
- 16:9, wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät (Bildseitenverhältnis 16:9) besitzen.
- 4:3, wenn Sie ein normales Fernsehgerät (Bildseitenverhältnis 4:3) besitzen. In diesem Fall können außerdem eingestellt werden:
- 'Letterbox' für eine 'Breitbild'-Darstellung mit schwarzen Balken am oberen und unteren Rand, oder
- 'Pan Scan' für ein Bild in voller Höhe mit abgeschnittenen Seitenrändern. Bei einer DVD mit 'Pan Scan' verschiebt sich das Bild horizontal, so dass sich das Zentrum des Bildgeschehens immer innerhalb des Bildfeldes befindet.



Land

Wählen Sie Ihr Land. Die Einstellung wird auch für die Filterfunktion (siehe 'Zugangskontrolle') sowie zum Suchen von Fernsehkanälen gebraucht.



Deutsch

Deutsch

Automatische Fernsehkanalsuche

Vergewissern Sie sich, dass die Antenne angeschlossen ist; siehe bei 'Anschluss an die Antenne'. Ihr DVD-Recorder wird nach allen Fernsehkanälen suchen und speichert sie in der Reihenfolge, in der er sie findet.

- Bestätigen Sie mit **OK**.
  ➤ Der automatische Suchlauf beginnt und kann mehrere Minuten dauern.

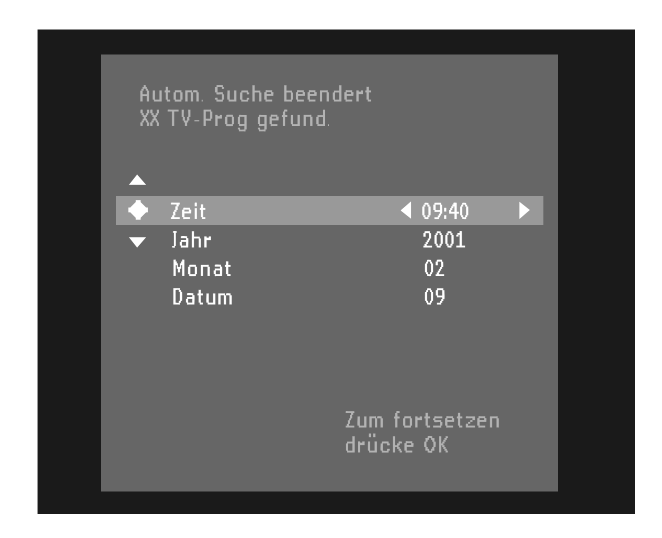


➤ Wenn der automatische Suchlauf beendet ist, erscheint die Meldung 'Autom. Suche beendet - XX TV-Prog gefund.' auf dem Bildschirm.

Nach der automatischen Kanalsuche können die Fernsehkanäle automatisch in der gleichen Reihenfolge wie bei Ihrem Fernsehgerät gespeichert werden.
Siehe bei 'Persönliche Vorzugseinstellungen'.

Uhrzeit/Datum

Wenn die automatische Kanalsuche abgeschlossen ist, werden auch die aktuelle Uhrzeit und das Datum automatisch eingestellt.
Wenn die Uhrzeit auf dem Display des DVD-Recorders nicht stimmt, muss die Uhr von Hand eingestellt werden.



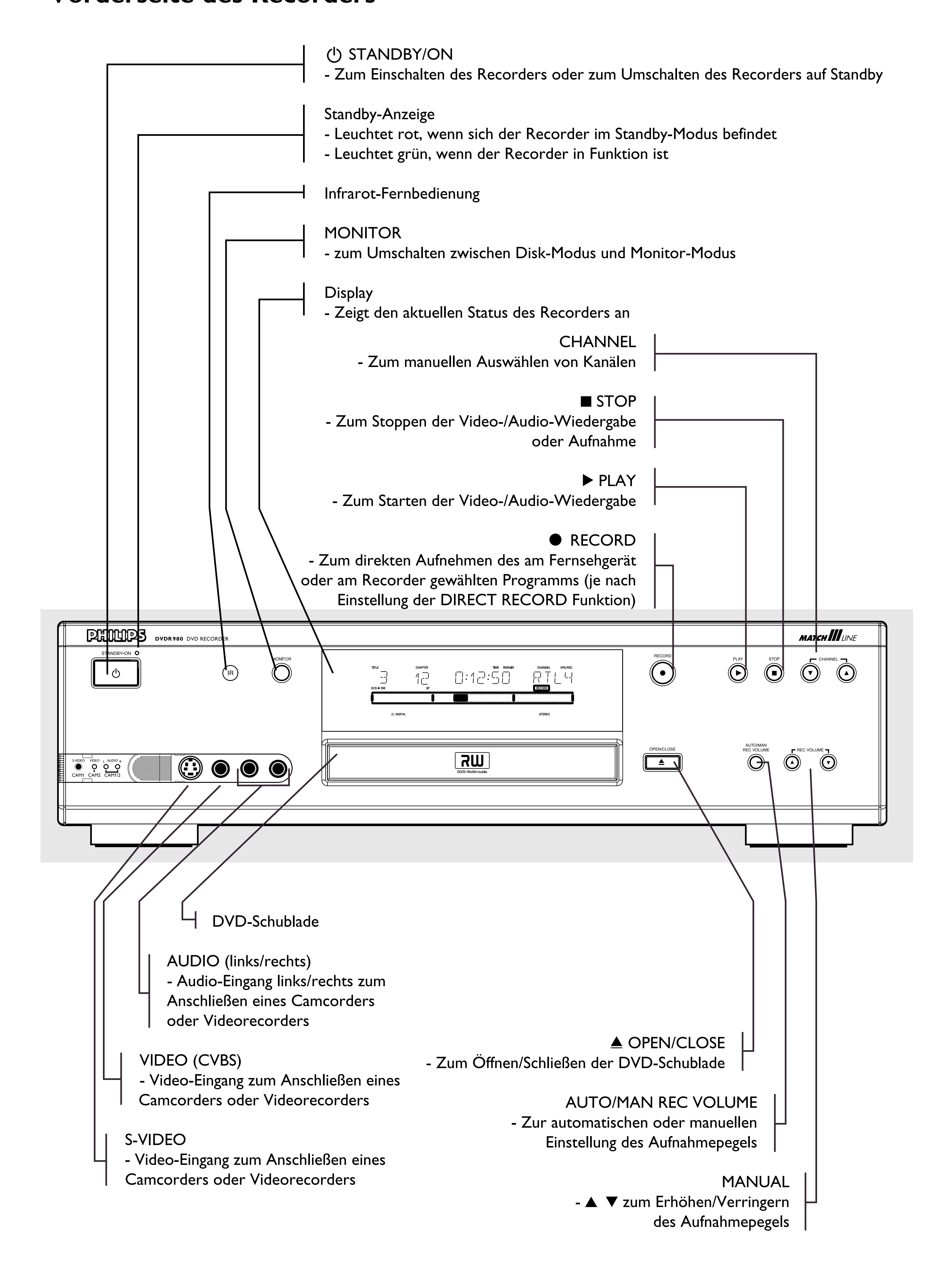
- Den Cursor bei Bedarf mit den Pfeiltasten ▽ oder △ (Cursor nach oben oder unten) auf 'Zeit', 'Jahr', 'Monat' oder 'Datum' stellen.
- Die Werte mit der Taste ◁ (Cursor nach links) oder ▷ (Cursor nach rechts) oder mit den Zifferntasten **0-9** ändern.
- Zum Beenden der Einstellung die Taste **OK** drücken.

Hinweis :
Alle diese Einstellungen müssen bei der ersten Inbetriebnahme vorgenommen werden. Die Einstellungen können später bei Bedarf über das Menü für die persönlichen Vorzugseinstellungen jederzeit angepasst werden. Wenn Ihr Fernsehgerät mit EasyLink ausgestattet ist, werden die TV-Voreinstellungen vom Fernsehgerät übernommen, können aber danach nicht mehr von Hand geändert werden.

Die Grundeinstellungen der ersten Inbetriebnahme sind nun abgeschlossen.
Alle Einstellungen können jedoch immer noch geändert werden; siehe bei 'Persönliche Vorzugseinstellungen'.

Übersicht über die Gerätefunktionen

Vorderseite des Recorders



Rückseite des Recorders

MAINS
- Buchse zum Anschließen des Netzkabels

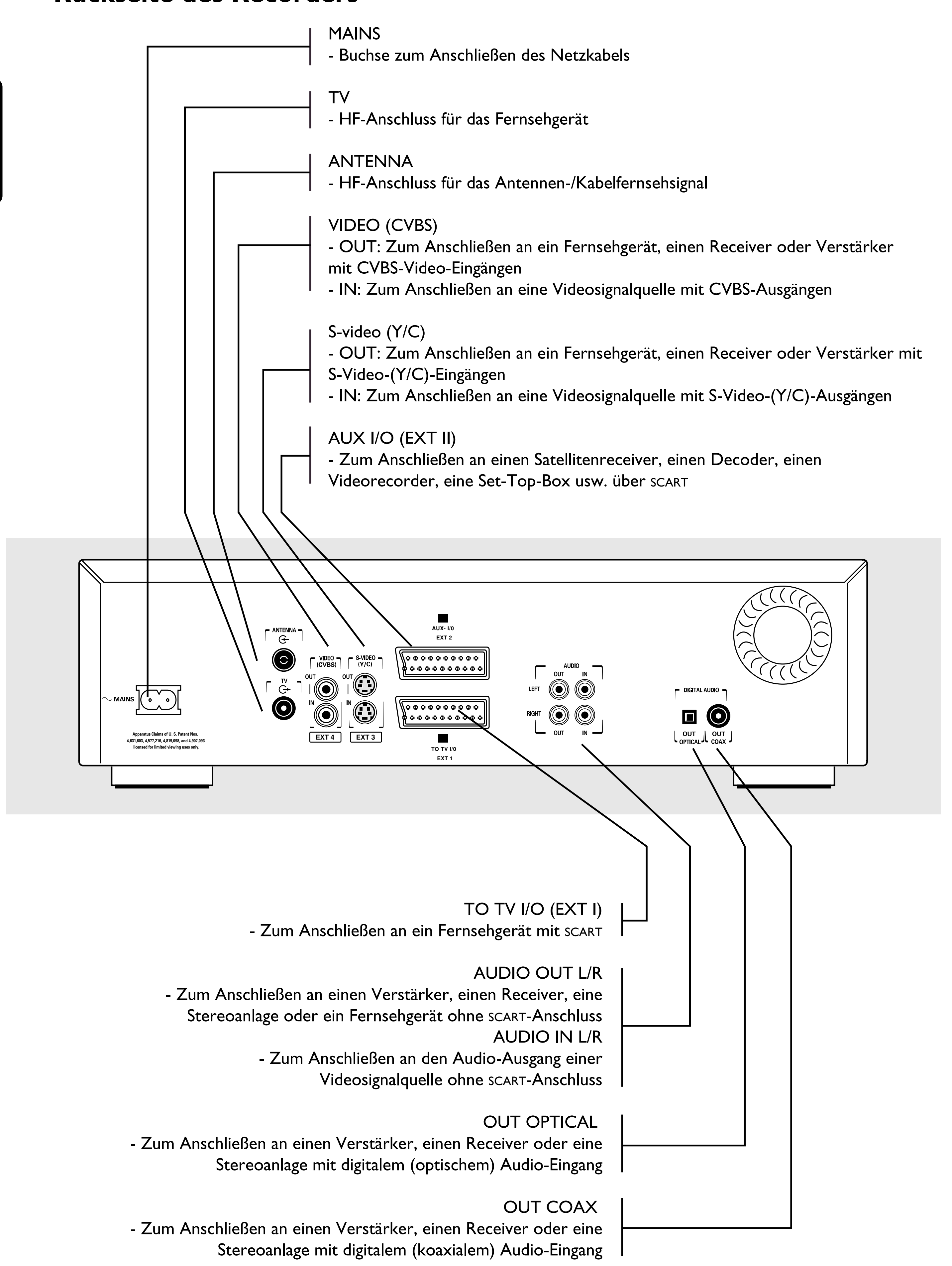
TV
- HF-Anschluss für das Fernsehgerät

ANTENNA
- HF-Anschluss für das Antennen-/Kabelfernsehsignal

VIDEO (CVBS)
- OUT: Zum Anschließen an ein Fernsehgerät, einen Receiver oder Verstärker mit CVBS-Video-Eingängen
- IN: Zum Anschließen an eine Videosignalquelle mit CVBS-Ausgängen

S-video (Y/C)
- OUT: Zum Anschließen an ein Fernsehgerät, einen Receiver oder Verstärker mit S-Video-(Y/C)-Eingängen
- IN: Zum Anschließen an eine Videosignalquelle mit S-Video-(Y/C)-Ausgängen

AUX I/O (EXT II)
- Zum Anschließen an einen Satellitenreceiver, einen Decoder, einen Videorecorder, eine Set-Top-Box usw. über SCART



TO TV I/O (EXT I)
- Zum Anschließen an ein Fernsehgerät mit SCART

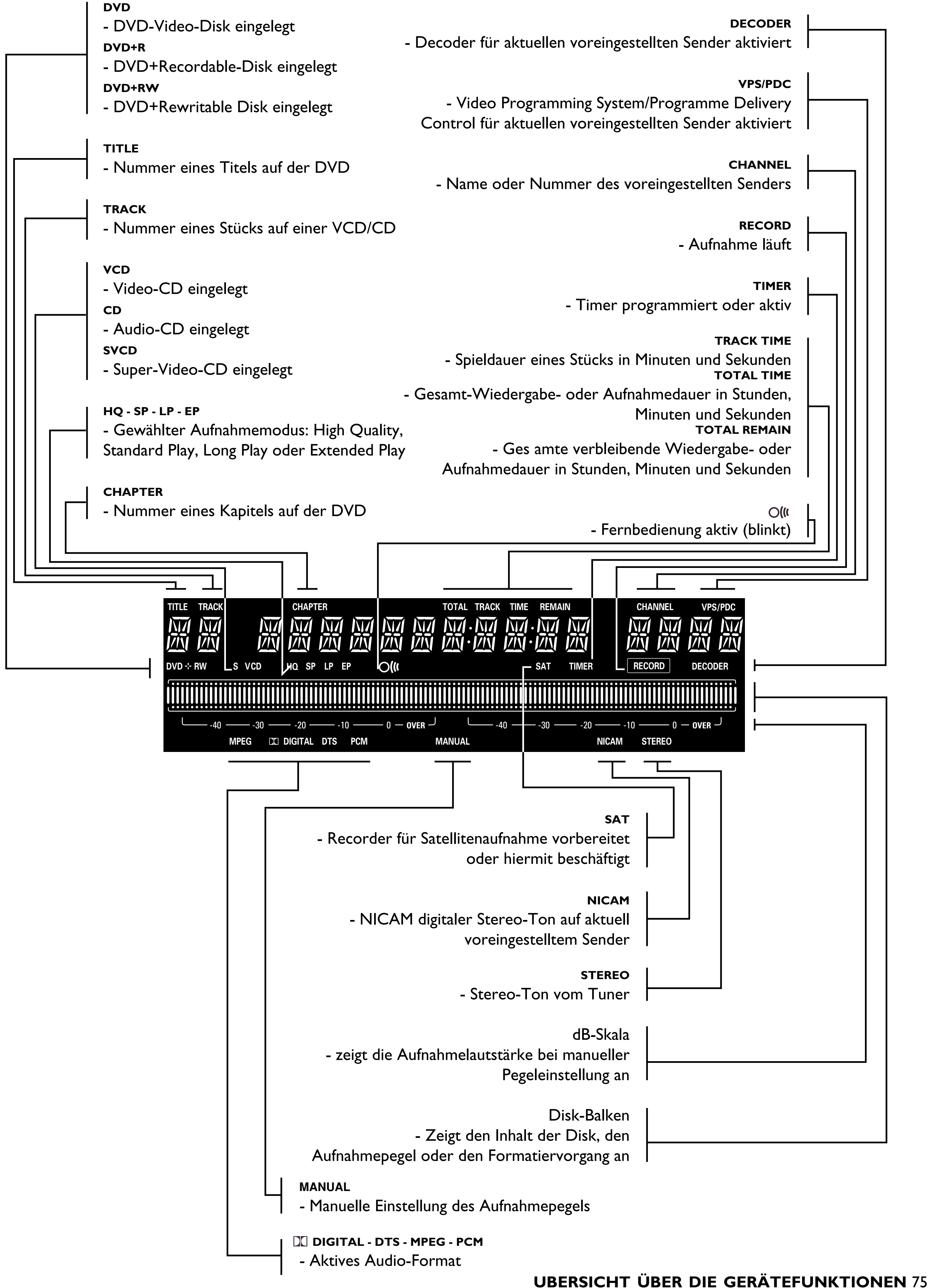
AUDIO OUT L/R
- Zum Anschließen an einen Verstärker, einen Receiver, eine Stereoanlage oder ein Fernsehgerät ohne SCART-Anschluss

AUDIO IN L/R
- Zum Anschließen an den Audio-Ausgang einer Videosignalquelle ohne SCART-Anschluss

OUT OPTICAL
- Zum Anschließen an einen Verstärker, einen Receiver oder eine Stereoanlage mit digitalem (optischem) Audio-Eingang

OUT COAX
- Zum Anschließen an einen Verstärker, einen Receiver oder eine Stereoanlage mit digitalem (koaxialem) Audio-Eingang

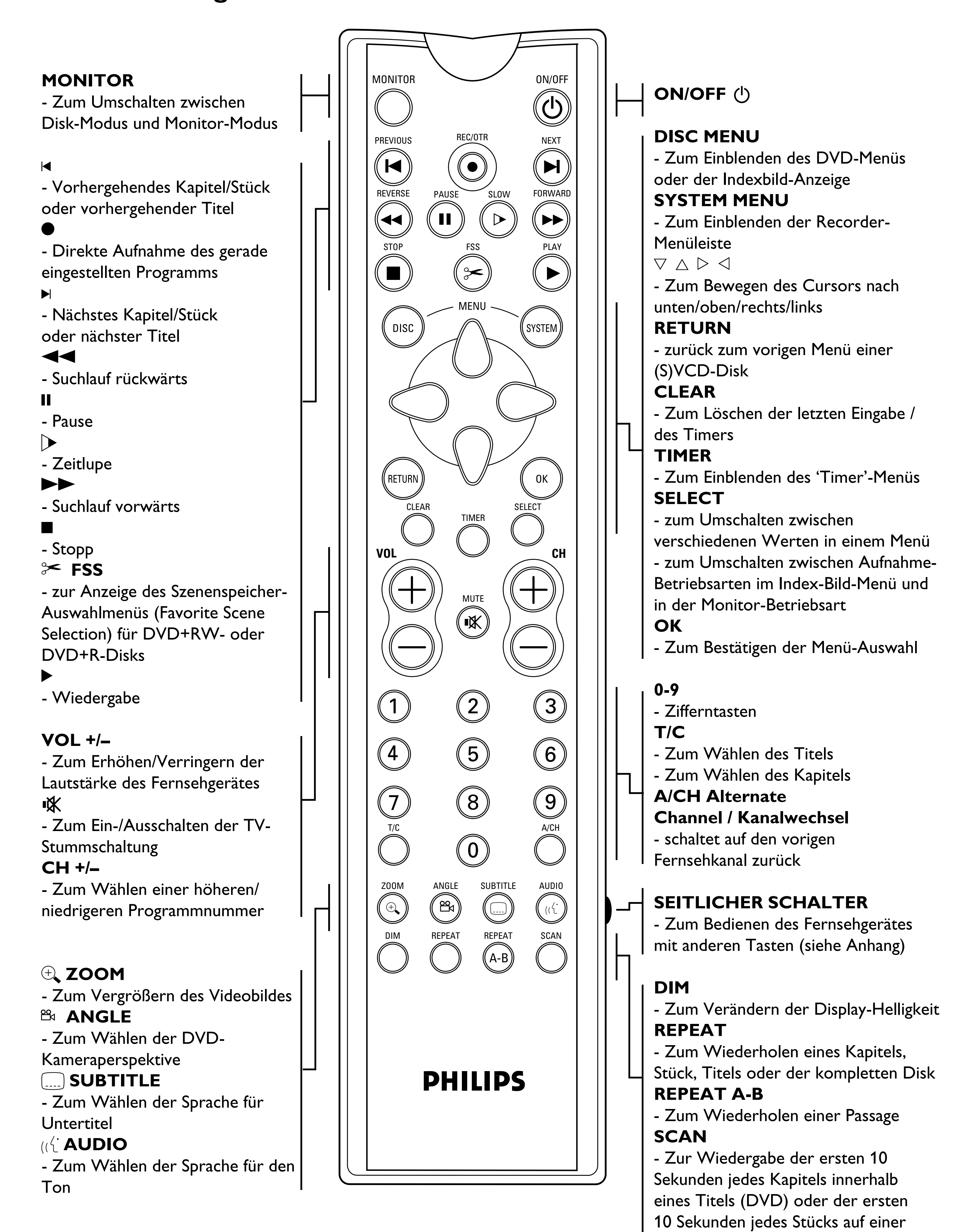
Display



Deutsch

Fernbedienung

Deutsch



MONITOR
- Zum Umschalten zwischen Disk-Modus und Monitor-Modus

⏮
- Vorhergehendes Kapitel/Stück oder vorhergehender Titel

●
- Direkte Aufnahme des gerade eingestellten Programms

⏭
- Nächstes Kapitel/Stück oder nächster Titel

◀◀
- Suchlauf rückwärts

II
- Pause

▷
- Zeitlupe

▶▶
- Suchlauf vorwärts

■
- Stopp

✂ FSS
- zur Anzeige des Szenenspeicher-Auswahlmenüs (Favorite Scene Selection) für DVD+RW- oder DVD+R-Disks

▶
- Wiedergabe

VOL +/–
- Zum Erhöhen/Verringern der Lautstärke des Fernsehgerätes

🔇
- Zum Ein-/Ausschalten der TV-Stummschaltung

CH +/–
- Zum Wählen einer höheren/niedrigeren Programmnummer

ZOOM
- Zum Vergrößern des Videobildes

ANGLE
- Zum Wählen der DVD-Kameraperspektive

SUBTITLE
- Zum Wählen der Sprache für Untertitel

AUDIO
- Zum Wählen der Sprache für den Ton

ON/OFF ⏻

DISC MENU
- Zum Einblenden des DVD-Menüs oder der Indexbild-Anzeige

SYSTEM MENU
- Zum Einblenden der Recorder-Menüleiste

▽ △ ▷ ◁
- Zum Bewegen des Cursors nach unten/oben/rechts/links

RETURN
- zurück zum vorigen Menü einer (S)VCD-Disk

CLEAR
- Zum Löschen der letzten Eingabe / des Timers

TIMER
- Zum Einblenden des ‘Timer’-Menüs

SELECT
- zum Umschalten zwischen verschiedenen Werten in einem Menü
- zum Umschalten zwischen Aufnahme-Betriebsarten im Index-Bild-Menü und in der Monitor-Betriebsart

OK
- Zum Bestätigen der Menü-Auswahl

0-9
- Zifferntasten

T/C
- Zum Wählen des Titels
- Zum Wählen des Kapitels

A/CH Alternate Channel / Kanalwechsel
- schaltet auf den vorigen Fernsehkanal zurück

SEITLICHER SCHALTER
- Zum Bedienen des Fernsehgerätes mit anderen Tasten (siehe Anhang)

DIM
- Zum Verändern der Display-Helligkeit

REPEAT
- Zum Wiederholen eines Kapitels, Stück, Titels oder der kompletten Disk

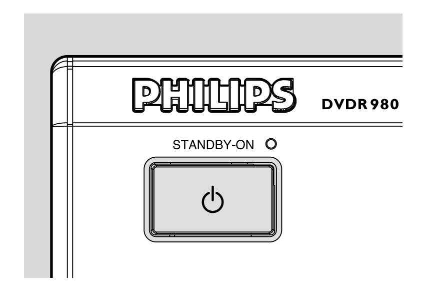
REPEAT A-B
- Zum Wiederholen einer Passage

SCAN
- Zur Wiedergabe der ersten 10 Sekunden jedes Kapitels innerhalb eines Titels (DVD) oder der ersten 10 Sekunden jedes Stücks auf einer Disk (VCD/CD)

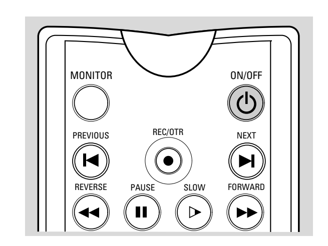
Bedienung

Wichtige Bedienungshinweise

Sie können den DVD-Recorder mit der Taste ⏻ **STANDBY/ON** einschalten. Lassen Sie den DVD-Recorder immer am Netz, um sicherzustellen, dass die programmierten Aufnahmen durchgeführt werden können und das Fernsehgerät normal funktioniert.



Sowohl der DVD-Recorder als auch die Fernbedienung verfügen über eine 'Not-Aus'-Taste. Wenn ein Problem auftritt, können Sie die betreffende Funktion mit der ⏻ **STANDBY/ON**. Taste jederzeit unterbrechen und später fortsetzen.



Wenn Sie den DVD-Recorder ausschalten möchten, zeigt das Display kurz die Meldung 'WAIT' an.

Einlegen einer Disk

1. Die Taste ▲ **OPEN/CLOSE** auf der Vorderseite des Recorders drücken. Die DVD-Schublade öffnet sich.
2. Die gewünschte Disk mit der bedruckten Seite nach oben in die Schublade legen.
   Vergewissern Sie sich, dass die Platte richtig in der Aussparung liegt.
3. Taste ▲ **OPEN/CLOSE** zum Schließen der CD-Schublade drücken.
   ➤ Die Meldung 'READING' erscheint im Statusfenster und im Display des Recorders. Wenn es sich bei der eingelegten Disk um eine vorbespielte oder schreibgeschützte Disk handelt, startet die Wiedergabe immer automatisch.

Sie können die Platte jederzeit herausnehmen, indem Sie die Taste ▲ **OPEN/CLOSE** erneut drücken oder die Taste ■ **STOP** auf der Fernbedienung zwei Sekunden gedrückt halten.

Hinweis :
Wenn die Kindersicherung eingeschaltet ist und die eingelegte Platte nicht auf der Liste der für Kinder freigegebenen Disks steht, muss der PIN-Code eingegeben und/oder die Disk freigegeben werden (siehe bei 'Zugangskontrolle').

Disk-Typen

Sie erkennen die verschiedenen Disk-Typen, die für Ihren DVD-Recorder geeignet sind, an ihrem Logo. Je nach Art der Platte können Sie sie entweder sowohl für Aufnahmen als auch für die Wiedergabe benutzen oder nur für die Wiedergabe. Einige Disks sind überhaupt nicht für die Verwendung im DVD-Recorder geeignet. In der nachstehenden Übersicht sind alle existierenden Disk-Typen und ihre Eignung für den DVD-Recorder aufgeführt.

Die folgenden Disk-Typen können für die Aufnahme und Wiedergabe verwendet werden:

DVD+RW
Aufnahme und Wiedergabe; bei einer neuen und unbespielten Disk benötigt man nach der ersten Aufnahmesitzung etwas mehr Zeit (bis zu zwei Minuten), um die Disk für DVD-Video-Player geeignet zu machen.



DVD+R
Zur Aufnahme und Wiedergabe.



Die folgenden Disk-Typen können nur für die Wiedergabe verwendet werden:

DVD-Video





DVD-R
Wiedergabe nur, wenn die Platte DVD-Video enthält.





DVD-RW
Die Disc wird nur wiedergegeben, wenn sie im Video-Modus bespielt und finalisiert wurde.





Deutsch

CD Digital Audio
Sie können Audio-CDs mit Hilfe der Fernbedienung bzw. den Fronttasten am Recorder entweder auf herkömmliche Weise über eine Stereoanlage oder mit Hilfe der Bildschirmmenüs – On-Screen-Display (OSD) – über Ihr Fernsehgerät abspielen.



Super Audio CD
Bei hybriden SACD-Disks kann die CD-Schicht wiedergegeben werden.

(Super) Video CD
Je nach Inhalt der Disk (Spielfilm, Videoclips, Fernsehserien, usw.) befinden sich ein oder mehrere Stücke auf der Disk, und diese Stücke können in ein oder mehrere Indexe unterteilt sein (siehe Angaben auf der Schutzhülle der Disk). Der Recorder ermöglicht Ihnen ein problemloses und komfortables Wechseln zwischen den einzelnen Stücken und Indexen.



CD-R/CD-RW
Wiedergabe, wenn Audio-CD-Informationen enthalten sind.



Die folgenden Disk-Typen können weder für die Aufnahme noch für die Wiedergabe verwendet werden

DVD-RAM





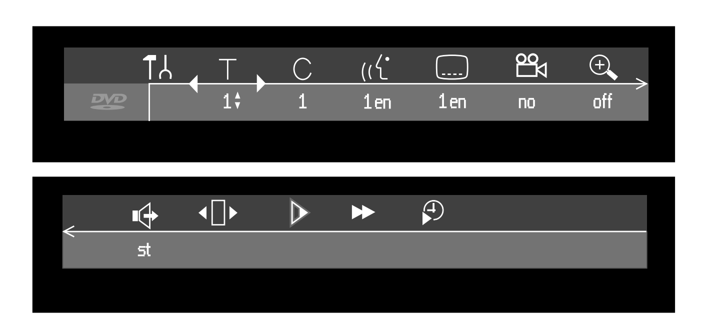
DVD-Audio



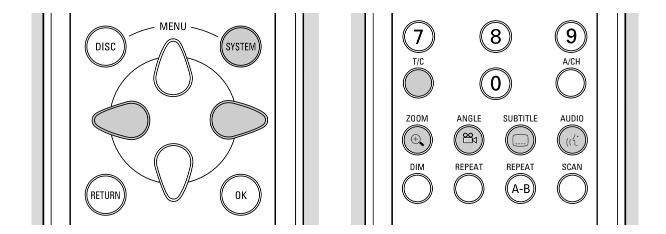


Informationen auf dem Bildschirm (OSD)

System-Menüleiste



Die System-Menüleiste kann durch Drücken von einer der folgenden Tasten auf der Fernbedienung aufgerufen werden: **SYSTEM MENU**, **T/C**, **ANGLE**, **SUBTITLE**, **AUDIO** und **ZOOM**.



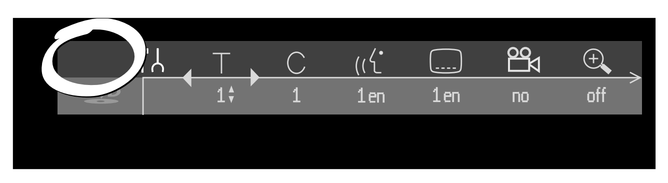
Auf Breitbild-Fernsehgeräten (16:9) wird die System-Menüleiste in bestimmten Bildschirmmodi eventuell nicht komplett angezeigt. Wählen Sie einen anderen Bildschirmmodus, um die gesamte Menüleiste auf dem Bildschirm zu sehen.

Über die System-Menüleiste können folgende Bedienfunktionen angewählt werden. Zwischen den beiden Bereichen der System-Menüleiste können Sie mit den Tasten ◁ (Cursor nach links) und ▷ (Cursor nach rechts) navigieren.

Symbole auf der Menüleiste

BEREICH 1	BEREICH 2
Persönliche Vorzugseinstellungen	Sound
Titel/Stück	Einzelbild
Kapitel/Index	Zeitlupe
Sprache (Ton)	Zeitraffer
Sprache (Untertitel)	Zeitpositionswahl
Kameraperspektive	
Zoom	

Feld für kurzfristige Rückmeldungen



Die System-Menüleiste enthält ein 'Feld für kurzfristige Rückmeldungen' mit Informationen zu den unzulässigen Aktionen, Wiedergabe-Betriebsarten, verfügbaren Kameraperspektiven, usw.

scan Scan

repeat Wiederholung der gesamten Disk

title Wiederholung des Titels

track Wiederholung des Stücks

chapter Wiederholung des Kapitels

A- Wiederholung von A bis zum Ende

A-B Wiederholung A-B

Kameraperspektive

locked Kindersicherung eingeschaltet

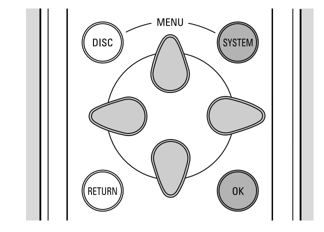
safe Für Kinder geeignet

resume Wiedergabefortsetzung

Aktion unzulässig

Menü der persönlichen Vorzugseinstellungen

- Die Taste **SYSTEM MENU** auf der Fernbedienung drücken.
- Die Option T⅄ in der Menüleiste wählen und die Taste ▽ (Cursor nach unten) drücken.
  ➤ Das Menü für die persönlichen Vorzugseinstellungen erscheint.
- Mit den Tasten ◁ ▷ △ ▽ (Cursor nach links, rechts, oben, unten) können Sie die Menüs, Untermenüs und Untermenü-Optionen durchlaufen.
  ➤ Wenn ein Menüeintrag angewählt wurde, erscheinen die Cursor-Pfeile, mit denen die einzelnen Optionen des Eintrags über die Fernbedienung angesteuert werden können, neben dem betreffenden Eintrag.
- Die Auswahl mit **OK** bestätigen und zum Hauptmenü zurückkehren.



Über das Menü der persönlichen Vorzugseinstellungen können folgende Funktionen gesteuert werden.

Symbole im Menü der persönlichen Vorzugseinstellungen

Bildeinstellungen

Toneinstellungen

Spracheinstellungen

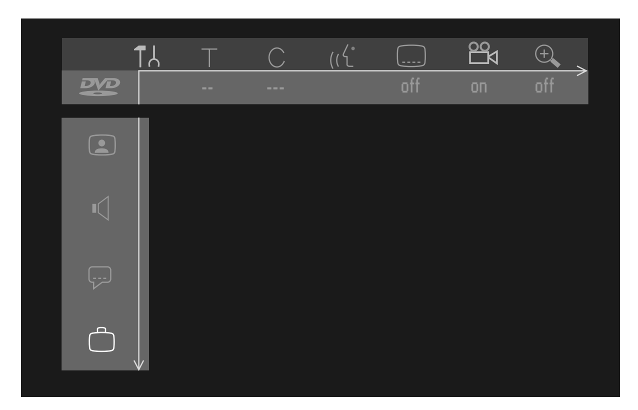
Funktionseinstellungen

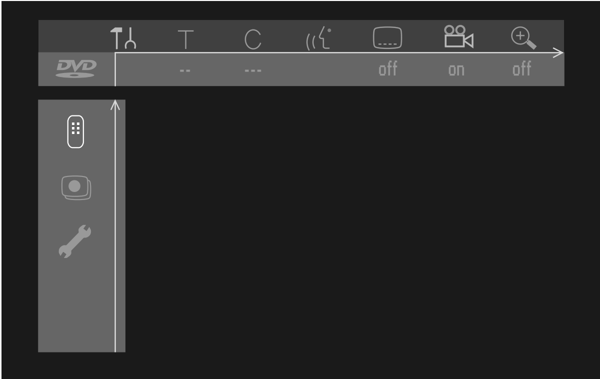
Fernbedienungseinstellungen

Aufnahmeeinstellungen

Installation

- Mit den Tasten △ (Cursor nach oben) und ▽ (Cursor nach unten) können Sie die verschiedenen Optionen im Menü der persönlichen Vorzugseinstellungen durchlaufen. Zum Anwählen einer Option drücken Sie die Taste ▷ (Cursor nach rechts).

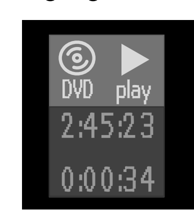


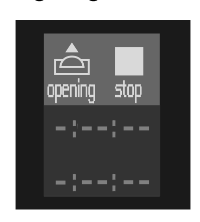


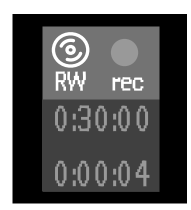
- Durch Drücken der Taste **SYSTEM MENU** verschwindet die System-Menüleiste vom Bildschirm.

Statusfeld

Im Statusfeld links auf dem Bildschirm werden einige Sekunden lang der aktuelle Status des Recorders und der eingelegte Disk-Typ angezeigt.







Symbole für die Disk-Typen

DVD+RW


DVD+R


DVD-Video


Super-Video-CD


Video-CD


keine Disk


Disk-Fehler

Symbole für den Disk-Status

Aufnahme

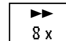
Stopp

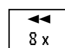

Wiedergabe


Wiedergabe-Pause


Aufnahme-Pause


Löschen


Suchlauf vorwärts


Suchlauf rückwärts


Zeitlupe

Tuner-Info-Feld

Das Tuner-Info-Feld befindet sich links unten auf dem Bildschirm und wird in der Monitor-Betriebsart angezeigt (Siehe: Aufnahme Eingangssignalkontrolle) Es zeigt den derzeit gewählten Eingang an. Wenn die Tuner-Funktion gewählt wird, zeigt es die Programmnummer und/oder den Sendernamen an.



Aktueller Kanal



Kein Signal



Kopiergeschütztes Signal

Timer-Info-Feld

Das Timer-Info-Feld befindet sich links unten auf dem Bildschirm und wird in der Monitor-Betriebsart angezeigt. Es zeigt die derzeitige Betriebsart des Timers an.

Wenn ein Timer programmiert ist, zeigt es eine Timer-Angabe und die Startzeit oder das Datum der ersten programmierten Aufnahme an.



Heute eintretendes Timer-Ereignis



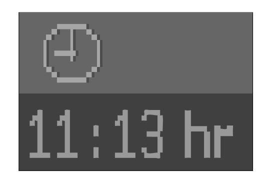
An einem anderen Tag eintretendes Timer-Ereignis

Wenn eine OTR-Aufnahme läuft, wird die Stoppzeit angezeigt.



OTR-Aufnahme läuft

Wenn kein Timer programmiert ist, wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt.



Aktuelle Uhrzeit

Hinweis :
Das Tuner-Info-Feld und das Timer-Info-Feld verschwinden während der Wiedergabe und nach dem Beginn der Aufnahme.

Warnhinweis-Feld

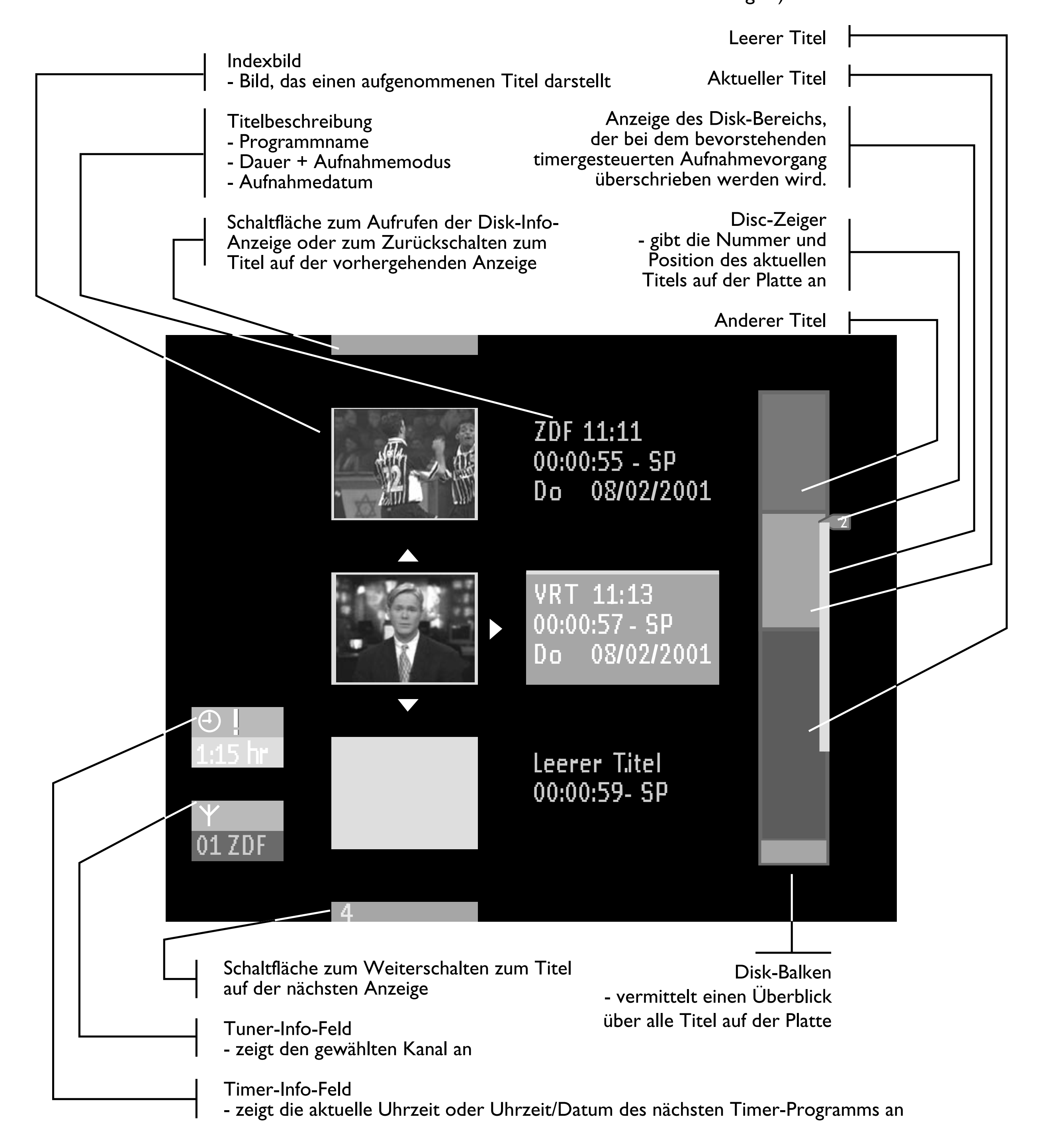
Bei Bedarf wird das Warnhinweis-Feld am unteren Bildrand angezeigt, zum Beispiel: 'Disk gesperrt'.



Indexbild-Anzeige

Die Indexbild-Anzeige enthält eine Übersicht über die auf der Platte aufgezeichneten Titel. Jeder Titel wird durch ein Indexbild dargestellt. Neben dem Indexbild werden der Programmname, die Dauer, der Aufnahme-modus und das Aufnahmedatum des Titels angezeigt. Wenn kein Name bekannt ist, trägt der DVD-Recorder stattdessen die Signalquelle und die Uhrzeit der Aufnahme ein. Leere Bereiche (gelöschte Titel, oder ein leerer Bereich am Ende der Platte) werden als solche angezeigt.

- Es werden maximal drei Titel gleichzeitig auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn mehr Titel vorhanden sind, können Sie mit den Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) dorthin navigieren.
- Auf der rechten Seite der Indexbild-Anzeige ist der Disk-Balken zu sehen. Hierdurch erhalten Sie einen Überblick über alle Titel auf der Platte sowie über alle leeren Bereiche. Auf dem Disk-Balken gibt ein Pfeil – der Disk-Zeiger – die aktuelle Position auf der Platte an. Von dieser Stelle aus können Sie die Wiedergabe oder die Aufnahme fortsetzen.
- Wenn Sie mit den Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) oder ⏮ **PREVIOUS** / ⏭ **NEXT** durch die Liste der Titel navigieren, verschiebt sich der Disk-Zeiger ebenfalls entsprechend.
- Drücken Sie die Taste ■ **STOP**, um den Disk-Zeiger auf den Anfang der Disk zurückzustellen.
- Um den Disk-Zeiger auf das Ende des letzten Titels zu stellen, halten Sie die Taste ⏭ **NEXT** gedrückt.
- Wenn Sie von einem Indexbild zum Feld direkt daneben navigieren (das den Namen, den Aufnahmemodus, usw. enthält), gelangen Sie zum Menü zur Titeleinstellungen (siehe unter 'Verwalten des Disk-Inhalts - Titeleinstellungen').



Deutsch

Persönliche Vorzugseinstellungen

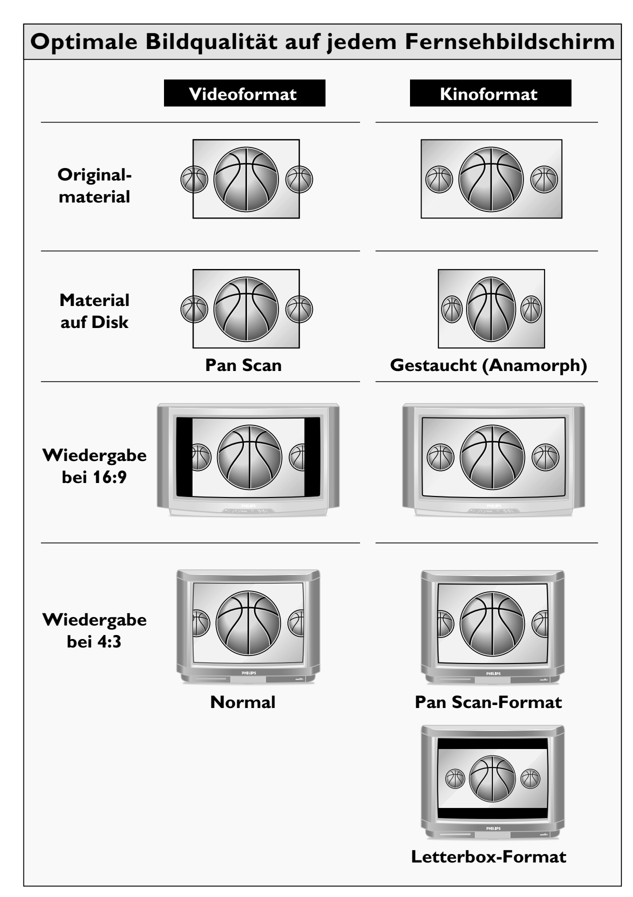
Einstellen der persönlichen Vorzugseinstellungen

Hiermit können Sie einige Funktionen des Spielers an Ihre persönlichen Vorlieben anpassen (siehe ‘Bedienung’ - ‘Menü der persönlichen Vorzugseinstellungen’).

Die folgenden Einstellungen können angepasst werden:

Bildeinstellungen

Bildformat
Mit Hilfe der Funktion TV Shape lässt sich das Ausgangssignal des DVD-Recorders optimal an das Format des Fernsehbildschirms anpassen. Sie können wählen zwischen:
- 16:9, wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät (Bildseitenverhältnis 16:9) besitzen.
- 4:3, wenn Sie ein normales Fernsehgerät (Bildseitenverhältnis 4:3) besitzen. In diesem Fall können außerdem eingestellt werden:
  - Letterbox: - für eine ‘Breitbild’-Darstellung mit schwarzen Balken am oberen und unteren Rand,
  - Pan Scan: - für ein Bild in voller Höhe mit abgeschnittenen Seitenrändern. Bei einer DVD mit ‘Pan Scan’ verschiebt sich das Bild horizontal, so dass sich das Zentrum des Bildgeschehens immer innerhalb des Bildfeldes befindet.



Schwarzwertverschiebung (nur bei NTSC)
Zur Anpassung der Farbdynamik für stärkere Kontraste. Wählen Sie ‘Ein’oder ‘Aus’.

Bildverschiebung
Das Bild wird werkseitig in der Bildschirmmitte zentriert. Hier haben Sie die Möglichkeit, die Position des Bildes nach links oder rechts zu verschieben.

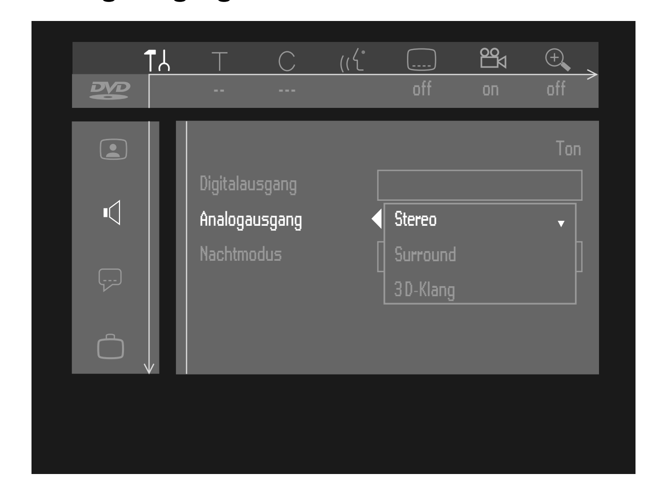


SCART Video
Werkseitig wurde das Gerät auf RGB eingestellt. Wählen Sie ‘S-video’ (Y/C) über SCART, wenn Sie den Recorder an einen S-VHS-Recorder anschließen.

Toneinstellungen

Digitalausgang
Die Werkseinstellung ‘Alle’ bedeutet, dass sowohl die koaxialen als auch die optischen Ausgänge eingeschaltet sind und das Dolby-Digital-Mehrkanaltonsignal als solches über die Ausgänge ausgegeben wird. MPEG-Audio wird in PCM umgewandelt. Wenn zu der Anlage kein digitaler Mehrkanal-Decoder gehört, schalten Sie den Digitalausgang auf ‘Nur PCM’ (Puls-Code-Modulation). Die koaxialen und optischen Ausgänge werden daraufhin eingeschaltet und Dolby-Digital- und MPEG-Audiosignale werden in PCM-Signale umgewandelt. Wenn Sie kein Gerät mit einem Digital-Eingang anschließen, die Einstellung auf ‘Aus’ umschalten.

Analog-Ausgang



Sie haben die Wahl unter ‘Stereo’, ‘Surround’ und ‘3D-Klang’. Werkseitig wurde das Gerät auf Stereo eingestellt.

Surround: Wählen Sie diese Einstellung, wenn die Geräte, die Sie an Ihren DVD-Recorder anschließen, über einen Dolby Surround Pro Logic Decoder verfügen. Bei dieser Einstellung werden die 5.1 Audio-Kanäle (Dolby Digital, MPEG-2) zu einem Surround-kompatiblen Zweikanal-Ausgangssignal gemischt.

3D-Sound: Bei einer Anordnung ohne hintere Lautsprecher (analoge Stereo-Ausgabe) werden mit dieser Option die sechs Kanäle des digitalen Surround-Klangs (Dolby Digital, MPEG-2) zu einem Zwei-Lautsprecher-Ausgangssignal gemischt, wobei alle Original-Audio-Informationen erhalten bleiben. Das Ergebnis ist ein Hörerlebnis, das einem das Gefühl gibt, von mehreren Lautsprechern umgeben zu sein.

Angeschlossenes Audio-System	Digital-Ausgang	Analog-Ausgang
Verstärker oder Fernsehgerät mit analogem Zweikanal-Stereo	*Aus*	*Stereo*
Verstärker oder Fernsehgerät mit Dolby Surround oder Dolby Pro Logic	*Aus*	*Surround*
Verstärker mit digitalem Zweikanal-Stereo	*nur PCM*	*Stereo*
A/V-Receiver mit Mehrkanal-Sound- Decoder (Dolby Digital, MPEG, DTS)	*Alle*	*Stereo oder Surround*
Mehrkanal-A/V-Receiver mit 6-Kanal-Anschlüssen	*Aus*	*Surround*

Nacht-Modus

Der Nacht-Modus optimiert die Klangdynamik bei niedrigen Lautstärken, damit die ruhige Umgebung weniger gestört wird. Diese Einstellung funktioniert nur bei Dolby Digital Audio auf DVD-Video-Disks.

Spracheinstellungen

Die bevorzugte Sprache kann über die System-Menüleiste gewählt werden; siehe auch bei 'Grundeinstellungen'. Hiermit kann die Sprache eingestellt werden für:
- Audio Wiedergabe
- Untertitel
- Menü
- Land

Zusatzfunktionen

Zugangskontrolle

Die Funktion Zugangskontrolle bietet die folgenden Möglichkeiten:
Kindersicherung - Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, muss ein vierstelliger Code eingegeben werden, um die Platten abspielen zu können.
Filterfunktion (Parental Level) - Ermöglicht die Ausfilterung bestimmter Passagen bei DVDs mit 'Parental Level'-Informationen; (siehe 'Bedienung - Zugangskontrolle').
Land ändern - Ermöglicht die bedingte Darstellung von DVD-Video-Disks mit Landesinformationen.
Code ändern - Zum Ändern des PIN-Codes, siehe bei 'Zugangskontrolle'.

Anpassen des Disk-Formats

Diese Option ist nur verfügbar, wenn eine DVD+RW- oder DVD+R-Disk eingelegt wird, die auf einem Recorder einer anderen Marke aufgenommen wurde. Sie können das Menü an Ihren eigenen Recorder anpassen. Eine DVD+RW Video-Disk, die mit einer anderen Art von Recorder oder einem Recorder eines anderen Herstellers aufgezeichnet wurde, kann abgespielt werden, bietet jedoch eventuell nicht alle Funktionen, die normalerweise bei DVD+RW Disks zur Verfügung stehen, zum Beispiel Disk-Balken auf dem Bildschirm, Disk-Einstellungsmenü, Titeleinstellungsmenü und die Möglichkeit zum Editieren. Wenn die Disk nicht schreibgeschützt ist, kann das Disk-Format an den eigenen Recorder angepasst werden, so dass diese Funktionen anschließend zur Verfügung stehen.

Statusfeld

Das Statusfeld zeigt den aktuellen Status des Recorders und den Typ der eingelegten Disk an (siehe bei 'Bedienung' - 'Informationen auf dem Bildschirm').
Das Statusfeld kann ein- und ausgeschaltet werden.
Aus = immer ausgeschaltet.
Ein = wird zusammen mit der System-Menüleiste oder vorübergehend angezeigt (verschwindet nach einiger Zeit), wenn der Wiedergabe- oder Aufnahmestatus geändert wird.
Werkseitig wurde diese Option eingeschaltet 'Ein'.

Automatische Wiedergabefortsetzung

Die Einstellung für die automatische Wiedergabefortsetzung gilt nur für vorbespielte DVD-Video- und Video-CD-Disks, allerdings nicht nur für die Disk im Recorder, sondern auch für die zwanzig zuletzt abgespielten Disks.
Wenn die 'Automatisch fortsetzen' eingeschaltet ist, beginnt die Wiedergabe an der Stelle, an der sie beim letzten Abspielen der Disk unterbrochen wurde.
Wenn die 'Automatisch fortsetzen' 'ausgeschaltet' ist, beginnt die Wiedergabe am Anfang einer Disk. In diesem Fall können Sie die Wiedergabe immer noch an der entsprechenden Stelle fortsetzen, wenn resume auf dem Bildschirm erscheint, indem Sie die Taste ▶ **PLAY** drücken. Werkseitig wurde diese Option 'eingeschaltet'.

Deutsch

Bereitschaftsbetrieb mit geringem Energieverbrauch
Wenn diese Option eingeschaltet 'Ein' ist, ist der Energieverbrauch des DVD-Recorders im Bereitschaftsbetrieb minimal.
Werkseitig wurde diese Option ausgeschaltet 'Aus'.

Hinweis :
Wenn der Recorder auf Bereitschaftsbetrieb mit geringem Energieverbrauch (Low Power Standby) geschaltet ist:
- wird das Ausgangssignal des mit EXT 2 verbundenen Gerätes nicht an das Fernsehgerät an EXT 1 weitergeleitet,
- bleibt das Display ausgeschaltet,
- leuchtet die Standby-Anzeige am Recorder im Standby-Modus weiterhin.



PBC
Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn eine (Super-) Video-CD eingelegt wird. Sie bietet die Möglichkeit, das PBC-Menü (Playback Control/Wiedergabesteuerung) von VCD-Disks aus- oder einzuschalten. Siehe unter 'Spezielle VCD-Funktionen': Die Werkseinstellung lautet 'Ein'.

Finalise disc
Diese Option ist nur bei nicht-finalisierten DVD+R-Disks verfügbar. Siehe unter 'Verwaltung von Diskinhalten - Finalisieren einer DVD+R-Disk'.

 Fernbedienungseinstellungen

Tastenklick
Bei jedem Befehl, der über die Tasten am Recorder oder auf der Fernbedienung eingegeben wurde, erzeugt der Recorder einen kurzen Piepton.
Mit 'Aus' können Sie dieses Geräusch deaktivieren.
Werkseitig wurde diese Option 'eingeschaltet'.

Fernbedienungstyp
Wenn Sie die Fernbedienung eines Philips DVD-Spielers anstelle der Standard-Fernbedienung des DVD-Recorders benutzen möchten, wählen Sie 'DVD-Spieler'. Die werkseitige Einstellung ist 'DVD-Recorder'.

System-Informationen
Wenn Sie im Menü der Fernbedienungseinstellungen weiter nach unten gehen, erscheint die Systemstatusanzeige. Drücken Sie die Taste △ (Cursor nach oben), um zurückzukehren.

Aufnahmeeinstellungen

Aufnahmemodus

Mit dem Aufnahmemodus definieren Sie die Bildqualität der Aufnahmen und die maximale Aufnahmedauer für eine Disk.

Modus	Bildqualität	Gesamte Aufnahmedauer
HQ (High Quality)	bestmögliche Bildqualität	60 minuten
SP (Standard Play)	vorbespielte DVD-Qualität	120 minuten
LP (Long Play)	besser als S-VHS-Bildqualität	180 minuten
EP (Extended Play)	besser als VHS-Bildqualität	240 minuten

In der Praxis kann es vorkommen, dass der DVD-Recorder einige Minuten länger aufzeichnet als angegeben. Zur Wiedergabe wird die entsprechende Aufnahme-Betriebsart automatisch gewählt.
Die Betriebsart HQ ist für Aufnahmen über die externen Eingänge optimiert. Bei Tuner-Aufnahmen empfehlen sich die Betriebsarten SP, LP oder EP.

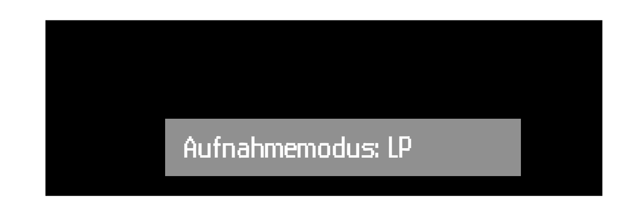
- Im Menü für die Aufnahmeeinstellungen die Option 'Aufnahmemodus' wählen.



- Den Aufnahmemodus mit der Taste ◁ oder ▷ (Cursor nach links/rechts) ändern.
- Die Auswahl mit **OK** bestätigen.
- Zum Beenden der Einstellung die Taste **SYSTEM MENU** drücken.

Eine alternative Methode zum Wählen der Aufnahmebetriebsart ist im Index-Bild-Menü und der Monitor-Betriebsart verfügbar:

- Taste **SELECT** drücken.
  ➤ Die neue Aufnahmebetriebsart erscheint auf dem Bildschirm und im Display.



Das Umschalten der Aufnahmebetriebsart während der Aufnahme ist nicht möglich.

Direkte Aufnahme (Direct record)

Wenn die Direct-Record-Funktion eingeschaltet ('Ein') und der DVD-Recorder auf Standby geschaltet ist, wird die am Fernsehgerät gewählte Kanalnummer automatisch vom DVD-Recorder übernommen, sobald die Aufnahme gestartet wird. Dies bezieht sich nur auf Fernsehgeräte, die über SCART angeschlossen sind, bei denen das Videoausgangssignal über SCART übertragen wird oder die mit EasyLink ausgestattet sind. Die Werkseinstellung lautet 'Aus'.

- Im Menü für die Aufnahmeeinstellungen die Option 'Direct record' wählen.
- 'Ein' wählen. Wenn Sie 'Aus' wählen, wird die Funktion ausgeschaltet.
- Die Auswahl mit **OK** bestätigen.
- Zum Beenden der Einstellung die Taste **SYSTEM MENU** drücken.

Satelliten-Aufnahme

Diese Funktion können Sie benutzen, wenn Sie über einen Satelliten-Receiver verfügen, der andere Gerät über eine Programmierfunktion steuern kann. In dieser Betriebsart beginnt der DVD-Recorder mit der Aufnahme, wenn der Satelliten-Receiver ein Signal freigibt. Anfang und Ende der Aufnahme werden über eine der SCART-Buchsen gesteuert.

- Im Menü für die Aufnahmeeinstellungen die Option 'Sat Aufnahme' wählen.
- Mit ◁ oder ▷ (Cursor nach links/rechts) die SCART-Buchse wählen, mit der der Satelliten-Receiver verbunden ist.
- Die Auswahl mit **OK** bestätigen.
- Eine Recordable DVD+RW Disk einlegen.
- Die Taste ⏻ **STANDBY/ON** drücken.
  ➤ Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, erscheint die Angabe **SAT** auf dem Display.
  ➤ Der DVD-Recorder ist jetzt zur Aufnahme bereit.

Werkseitig wurde diese Option ausgeschaltet 'Aus'.

Automatische Kapitel

Wenn 'Automatische Kapitel' eingeschaltet ist, wird während der Aufnahme alle fünf bis sechs Minuten eine Kapitelmarkierung (Anfang eines neuen Kapitels) eingefügt. Diese Markierung vereinfacht die Navigation während der Wiedergabe. Kapitelmarkierungen können auch nach der Aufnahme von Hand eingefügt werden (siehe bei 'Verwalten des Disk-Inhalts' - 'Bearbeiten im Wiedergabe-Modus').

LP/EP-Aufnahmemodus

Im Long Play- oder Extended Play-Aufnahmemodus können Sie die Sporteinstellung wählen, um die Videoaufnahme für Bilder zu optimieren, die schnelle Bewegungen enthalten, wie dies zum Beispiel bei Sportsendungen der Fall ist. Die Einstellung hat keinen Einfluss auf den High-Quality- oder Standard-Play-Aufnahmemodus.
Werkseitig wurde diese Option auf 'Stndrd' geschaltet.



Installation

Automatische Fernsehkanalsuche

Ihr DVD-Recorder wird nach allen Fernsehkanälen suchen und speichert sie in der Reihenfolge, in der er sie findet; siehe bei 'Installation – Erste Inbetriebnahme'.

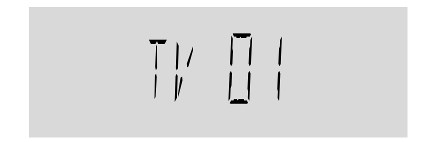
Hinweis :
Alle bisher gespeicherten Kanäle werden gelöscht.

TV folgen

Mit 'TV folgen' können Sie beim DVD-Recorder die Kanäle in der gleichen Reihenfolge programmieren wie beim Fernsehgerät.
Dies funktioniert allerdings nur, wenn die Recorder-Buchse (EXT1) und das Fernsehgerät über ein SCART-Kabel verbunden sind. Weitere Geräte, die mit der Buchse EXT2 verbunden sind, müssen ausgeschaltet werden.



- Die Taste **OK** drücken.
  ➤ Wenn der DVD-Recorder erkennt, dass das Fernsehgerät über ein SCART-Kabel verbunden ist, erscheint die Meldung 'TV 01' auf dem Display.



  ➤ Wenn die Meldung 'NOTV' (kein Signal vom Fernsehgerät) auf dem Display erscheint, können die Fernsehkanäle nicht automatisch zugeordnet werden. Lesen Sie in diesem Fall den Abschnitt ‚Manuelle Fernsehkanalsuche'.

- Am Fernsehgerät die Programmnummer '1' wählen.
- Die Auswahl mit der Taste **OK** auf der Fernbedienung des DVD-Recorders bestätigen.
  ➤ Der DVD-Recorder vergleicht die Fernsehkanäle des Fernsehgerätes und des DVD-Recorders. Wenn die Kanäle übereinstimmen, wird dieser Kanal unter 'P01' gespeichert.
- Warten, bis 'TV02' erscheint, und anschließend die beiden vorhergehenden Schritte für die Programmnummer 2 und die restlichen Kanäle wiederholen, die gespeichert werden sollten.
- Zum Beenden der Einstellung die Taste **SYSTEM MENU** drücken.

Manuelle Fernsehkanalsuche

Sie können einen Suchlauf durchführen, um die Fernsehkanäle von Hand auszuwählen und zu speichern. Wenn der DVD-Recorder über EasyLink angeschlossen ist, steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

- Die Taste **SYSTEM MENU** drücken.
- 'Installation' wählen.
- 'Manuelle Suche' wählen.
- In der Zeile 'Kanal/Frequenz' das Display wählen für:
  Frequ. : Frequenz
  CH : Kanal
  S-CH : Sonderkanal
- Wenn Sie die Frequenz oder den Kanal des gewünschten Fernsehkanals kennen, können Sie die Daten bei 'Eingabe/Suche' mit den Zifferntasten **0-9** eingeben. Kennen Sie die Frequenz oder den Kanal des gewünschten Fernsehkanals nicht, drücken Sie die Taste ▷ (Cursor nach rechts), um die Kanalsuche zu starten.
- In der Zeile 'Programmnummer' mit den Tasten ◁ oder ▷ (Cursor nach links/rechts) oder mit den Zifferntasten **0-9** die gewünschte Programmnummer wählen.
- Wenn Sie den Namen des Fernsehkanals ändern möchten, drücken Sie die Taste ▷ (Cursor nach rechts) in der Zeile 'Programmname'.
- Mit der Taste ◁ (Cursor nach lins) oder ▷ (Cursor nach rechts) das zu ändernde Zeichen wählen.
- Das Zeichen mit der Taste ▽ (Cursor nach unten) oder △ (Cursor nach oben) ändern.
- Zur Bestätigung die Taste **OK** drücken.

Dieser DVD-Recorder kann HiFi-Übertragungen in NICAM Stereo empfangen. Bei Klangverzerrungen aufgrund eines mangelhaften Empfangs können Sie jedoch die NICAM-Funktion ausschalten:

- In der Zeile 'NICAM' mit der Taste ◁ (Cursor nach lins) oder ▷ (Cursor nach rechts) 'Ein' oder 'Aus' wählen.

Wenn die automatische Fernsehkanaleinstellung geändert werden soll, wählen Sie die Zeile 'Feinabstimmung'. Mit den Tasten ◁ (Cursor nach links) und ▷ (Cursor nach rechts) können Sie die automatische Fernsehkanaleinstellung variieren.

Wichtig: Diese Neuabstimmung ist nur in besonderen Fällen erforderlich und nützlich, zum Beispiel wenn bei Verwendung eines Kabelfernsehsystems Streifen auf dem Fernsehbildschirm erscheinen.

- Die Taste **OK** drücken, um den Fernsehkanal zu speichern.
- Zum Beenden der Einstellung die Taste **SYSTEM MENU** drücken.

Anschließen eines Decoders:
- Das Fernsehgerät einschalten und die Programmnummer für den DVD-Recorder wählen.
- Mit **CH+** oder **CH-** das Fernsehprogramm wählen, das mit der Decoder-Funktion verknüpft werden soll.
- Die Taste **SYSTEM MENU** drücken.
- 'Installation' wählen.
- 'Manuelle Suche' wählen.
- 'Dekoder' wählen.
- Mit der Taste ◁ (Cursor nach links) oder ▷ (Cursor nach rechts) die Option 'Ein' wählen.
- Die Auswahl mit **OK** bestätigen.
  ➤ Die Angabe 'DECODER' erscheint auf dem Display.
- Zum Beenden der Einstellung die Taste **SYSTEM MENU** drücken.

Sortieren/Löschen der Fernsehkanäle von Hand
- Wenn der DVD-Recorder über EasyLink oder ein ähnliches System mit dem Fernsehgerät verbunden ist, können die Fernsehkanäle nicht von Hand sortiert werden. In allen anderen Fällen können Sie diese Option anwählen.
- Die Taste **SYSTEM MENU** drücken.
- Die Zeile 'Installation' anwählen.
- Die Zeile 'TV-Kanäle ordnen' anwählen.



- Mit △ (Cursor nach oben) oder ▽ (Cursor nach unten) den Fernsehkanal, den Sie einer Programmnummer zuordnen möchten (beginnend mit 'P01'), auswählen und die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Mit △ oder ▽ (Cursor nach oben/unten) die gewünschte Position auswählen.
- Zum Speichern der Einstellung die Taste **OK** drücken.
- Zum Beenden die Taste **SYSTEM MENU** drücken.

Uhrzeit/Datum

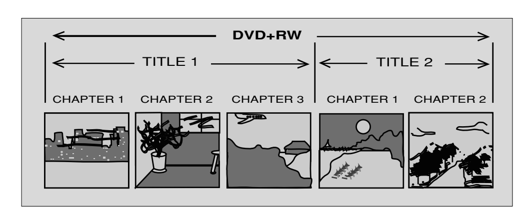
Zum Einstellen von 'Zeit', 'Jahr', 'Monat' und 'Datum' mit den Zifferntasten **0-9**. Mit den Tasten ▽△ (Cursor nach unten/oben) kann zwischen den Feldern gewechselt werden.



Aufnahme

Bevor Sie mit der Aufnahme beginnen

Aufnahmen auf einer DVD-Disk werden mit 'Titel' bezeichnet. Jeder Titel besteht aus einem oder mehreren Kapiteln.



Weitere Informationen zum Umschalten auf andere Titel oder Kapitel finden Sie unter 'Wiedergabe - Hauptfunktionen'.

Wichtig:
Aufnahmen auf einer DVD+RW-Disk werden normalerweise an der Position der so genannten Disk-Markierung (Disc Pointer) gestartet, d.h. an der Stelle, an der die letzte Aufnahme gestoppt wurde. Ab dieser Stelle werden frühere Aufnahmen ohne weiteres überspielt, es sei denn, dass die Disk schreibgeschützt ist. In dieser Hinsicht verhält sich der DVD-Recorder genau wie ein Videorecorder.

Wenn Sie eine Aufnahme machen möchten, ohne eine Überspielung früherer Aufnahmen zu riskieren, sollten Sie die sichere Aufnahmefunktion benutzen (siehe unter Manuelle Aufnahme - Sichere Aufnahmefuntkion).

In der Indexbild-Anzeige können Sie die Stelle wählen, an der Sie mit der Aufnahme beginnen möchten. Benutzen Sie hierfür die Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) und ◀◀ **REVERSE** / ▶▶ **FORWARD**. Die aktuelle Position wird auf dem Disk-Balken mit einem Pfeil angegeben.

Der DVD-Recorder prüft grundsätzlich die eingelegte Disk:

➤ Wenn eine DVD+RW Disk eingelegt ist, die Aufnahmen enthält, wird die Indexbild-Anzeige auf dem Fernsehschirm dargestellt.

➤ Wenn die eingelegte Disk eine vollkommen leere Recordable-Only-Disk ist, erscheint die Meldung 'EMPTY DISC' auf dem Bildschirm.

➤ Wenn es sich bei der eingelegten Disk um eine DVD+RW Disk handelt, deren Inhalt nicht DVD-Video-kompatibel ist (z.B. eine Daten-Disk), erscheint eine Dialogbox mit der Frage, ob der Inhalt gelöscht oder die Disk ausgeworfen werden soll. Aufnahmen auf dieser Disk können nur angefertigt werden, wenn sie zuvor mit der Taste **RECORD** gelöscht wurde!

Anmerkungen:
- Auf einer Disk, die PAL-Aufnahmen enthält, können keine NTSC-Aufnahmen gemacht werden und umgekehrt. Auf einer leeren Disk sind beide Aufnahmearten möglich.
- Es können keine Aufnahmen von so genannten 'Pseudo-PAL'- oder PAL-60-Signalquellen gemacht werden.



➤ Eine Disk kann maximal 48 Titel (einschließlich der leeren Titel) enthalten. Wenn diese Anzahl erreicht ist, erscheint die Meldung 'Zu viele Titel' auf dem Bildschirm, wenn Sie versuchen, eine Aufnahme anzufertigen. In diesem Fall muss zuerst ein Titel neben einem leeren Titel gelöscht werden. Siehe bei 'Verwalten des Disk-Inhalts'.

Manuelle Aufnahme

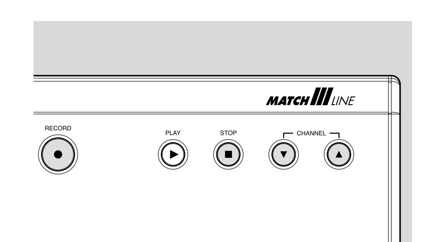
Kontrollieren des Eingangssignals

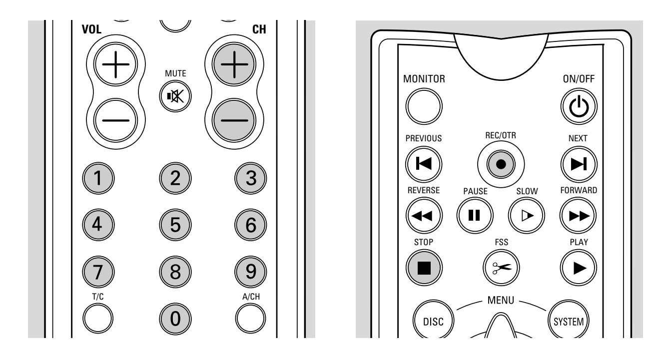
Normalerweise zeigt der DVD-Recorder den Inhalt der Disk auf dem Bildschirm an.

- Drücken Sie die Taste **MONITOR**, um auf den eingebauten Tuner oder jede andere beliebige Signalquelle umzuschalten, wenn Sie das Eingangssignal vor der Aufnahme prüfen möchten.
  ➤ Auf dem Bildschirm wird die Bildqualität wiedergegeben, die bei der Aufnahme aufgezeichnet wird: das Bildmaterial wurde codiert und wieder decodiert. Deshalb ergibt sich eine Verzögerung von ungefähr 1,5 Sekunden bei einer 'Live'-Signalquelle, wie z.B. einer Kamera.
- In der Monitor-Betriebsart können Programmnummern direkt mit Hilfe der Zifferntasten **0-9** auf der Fernbedienung gewählt werden.
- Die Taste **SELECT** mehrmals drücken, um die gewünschte Aufnahmebetriebsart zu wählen.
- Taste **MONITOR** erneut drücken, um zur Disk - Betriebsart zurückzukehren.

Aufnahme

- Legen Sie eine DVD+RW- oder DVD+R-Disk ein.
- Normalerweise zeigt der DVD-Recorder den Inhalt der Disk auf dem Bildschirm an.
- Die Taste **MONITOR** drücken, um sich den gerade gewählten Fernsehkanal anzeigen zu lassen.
- Mit **CHANNEL ▲** oder **CHANNEL ▼** (am Recorder) oder **CH+**,**CH-** oder (auf der Fernbedienung) die Nummer (den Namen) des Programms wählen, das aufgenommen werden soll.
  ➤ Wenn ein Fernsehkanal einen Kanalnamen überträgt, wird dieser auf dem Display angezeigt

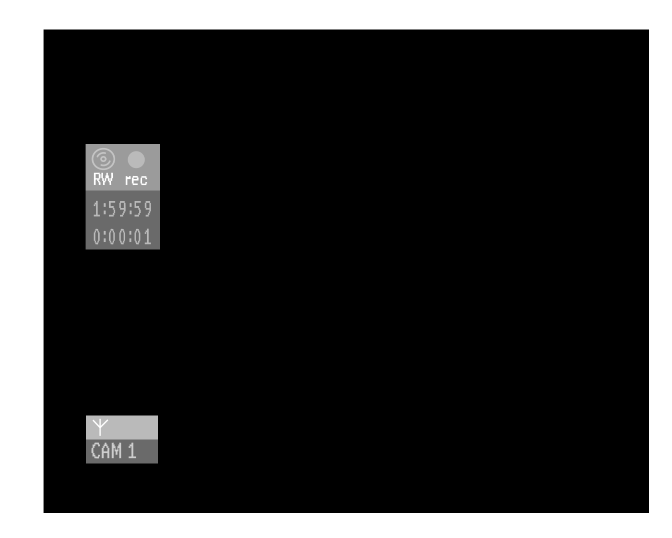




Die folgenden Programmnummern sind für die Aufnahme von externen Signalquellen vorgesehen:

'*EXT1*' : TV über SCART 1 Buchse
'*EXT2*' : zur Aufnahme von externen Signalquellen über die SCART 2 Buchse
'*EXT3*' : S-video auf der Rückseite
'*EXT4*' : CVBS auf der Rückseite
'*CAM1*' : S-Video (Y/C) auf der Vorderseite
'*CAM2*' : Video (CVBS) auf der Vorderseite

- Die Taste **RECORD** (am Recorder) oder **REC/OTR** (auf der Fernbedienung) drücken.
  ➤ Die Angabe **RECORD** erscheint auf dem Display.
  ➤ Das Statusfeld wird einige Sekunden auf dem Bildschirm angezeigt.



- Um das Statusfeld während der Aufnahme wieder aufzurufen die Taste **SYSTEM MENU** drücken. Durch erneutes Drücken der Taste **SYSTEM MENU** verschwindet das Statusfeld wieder.
- Die Taste **II PAUSE** drücken, um die Aufnahme zu unterbrechen. Durch erneutes Drücken der Taste **II PAUSE** kann die Aufnahme fortgesetzt werden. Der DVD-Recorder sorgt für einen nahtlosen Übergang.
- Die Taste **■ STOP** drücken, um die Aufnahme zu stoppen. Wenn Sie von einem Camcorder aufnehmen, beobachten Sie das Video-Ausgangssignal des DVD-Recorders auf dem Fernsehgerät statt im Sucher des Camcorders, um den richtigen Zeitpunkt zum Stoppen zu finden.
- Die Indexbild-Anzeige wird aktualisiert.
  ➤ Die Angabe 'MENU UPDATE' erscheint auf dem Display.
- Nach einer kurzen Aufnahme auf einer neuen DVD+RW-Disk werden einige Minuten zum Formatieren der Disk benötigt.

Sichere Aufnahmefunktion (Safe Record)
Wenn eine Aufnahme auf einer DVD+RW-Disk durch Drücken der Taste **RECORD** oder **REC/OTR** starten, erfolgt die Aufnahme ab der derzeitigen Position der Disk-Markierung. Um dies zu vermeiden, sollten Sie wie folgt vorgehen:

- Die Taste **RECORD** (am Recorder) oder **REC/OTR** (auf der Fernbedienung) ungefähr zwei Sekunden gedrückt halten, bis die Meldung 'SAFE RECORD' im Display erscheint.

- Der Recorder wechselt automatisch zum Ende des letzten Titels und die Aufnahme startet.
  ➤ Wenn kein freier Speicherplatz auf der Disk übrig ist. Das Display zeigt die Meldung 'DISC FULL'. Die sichere Aufnahmefunktion kann in diesem Fall nicht benutzt werden.

Aufnahmen auf einer DVD+RW starten immer automatisch nach dem Ende des letzten Titels auf der Disc.

Direktaufnahme

Mit der Direktaufnahme-Funktion können sofort Aufnahmen des am Fernsehgerät gewählten Programms gemacht werden.

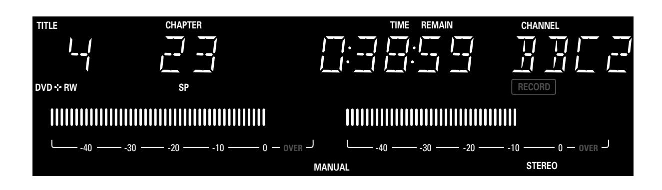
- Stellen Sie sicher, dass die Funktion 'Direct Record' eingeschaltet ('Ein') ist.
  (Siehe Aufnahmeeinstellungen).
- Wählen Sie am Fernsehgerät die Nummer des Programms, das Sie aufnehmen möchten.
- Stellen Sie sicher, dass der DVD-Recorder auf Standby geschaltet ist.
- Drücken Sie die Taste **RECORD** (am Recorder) oder **REC/OTR**
  (auf der Fernbedienung).

Anmerkungen:
- Wählen Sie auf keinen Fall eine andere Programmnummer am Fernsehgerät,
bis die Anweisung 'WAIT' aus dem Display des DVD-Recorders erlischt. Dies kann maximal eine Minute dauern.
- Wenn 'NOTV' im Display erscheint, kann die Programmnummer
nicht gefunden werden. Der DVD-Recorder schaltet sich automatisch aus.
- Wenn die Lautsprecher (über einen Verstärker/Receiver) mit dem DVD-Recorder verbunden sind, wird der Ton im Verhältnis zu dem Fernsehbild bei Direktaufnahmen vom Fernsehgerät mit einiger Verzögerung wiedergegeben.
- Sie können die Direkt-Aufnahmefunktion in Kombination mit der Sicheren Aufnahmefunktion benutzen.

Manuelle Audio-Aussteuerung

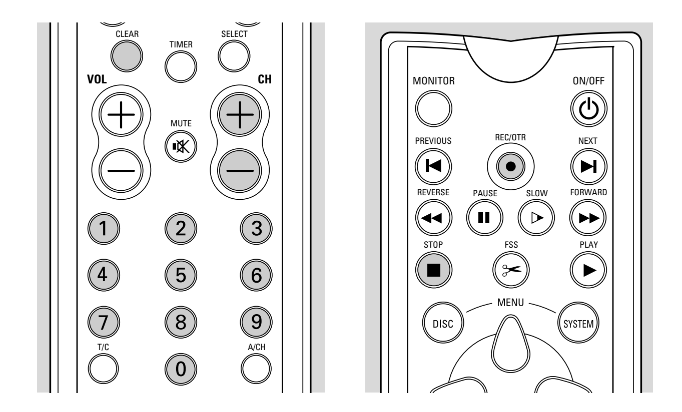
Sie können den Audio-Aufnahmepegel des DVD-Recorders von Hand einstellen.

- In der Monitor-Betriebsart die Taste **AUTO/MAN REC VOLUME** am DVD-Recorder drücken.
  ➤ Auf dem Display erscheinen der aktuelle Audio-Pegel und die Angabe **MANUAL**.



- Den Aufnahmepegel mit den Tasten **MANUAL ▲** oder ▼ am DVD-Recorder so einstellen, dass die '0 dB'-Marke während der lautesteten Passagen aufleuchtet.
- Durch erneutes Drücken der Taste **AUTO/MAN REC VOLUME** können Sie auf automatische Audio-Aussteuerung zurückschalten.
  ➤ Auf dem Display erscheint der aktuelle Audio-Aufnahmepegel und die Angabe **MANUAL** verschwindet.

Aufnahme mit automatischer Abschaltung (OTR One-Touch Recording)



- Legen Sie eine bespielbare DVD+RW- oder DVD+R-Disk ein.
- Mit **CHANNEL ▲** oder **CHANNEL ▼** (am Recorder) oder **CH+** oder **CH-** (auf der Fernbedienung) die Nummer (den Namen) des Programms wählen, das aufgenommen werden soll.
- Die Taste **RECORD** (am Recorder) oder **REC/OTR** (auf der Fernbedienung) zweimal drücken.
  ➤ Die Aufnahmedauer beträgt 30 Minuten.
  ➤ Die Stoppzeit der Aufnahme wird im Timer-Feld auf dem Bildschirm angezeigt. Die verbleibende Aufnahmedauer wird auf dem Display angezeigt.



- Die Taste **RECORD** oder **REC/OTR** erneut drücken, um die Aufnahmedauer um 30 Minuten zu verlängern.
- Kurz nach dem Drücken der Taste **REC/OTR** kann die OTR-Funktion durch Drücken der Taste **CLEAR** aufgehoben werden.

Timer-Programmierung

Der DVD-Recorder benötigt für jede programmierte Aufnahme die folgenden Informationen:
- das Datum, an dem die Aufnahme erfolgen soll;
- den Kanal;
- Beginn und Ende der Aufnahme;
- VPS/PDC ein- oder ausgeschaltet;
- den Aufnahmemodus (HQ, SP, LP oder EP).

Der DVD-Recorder speichert alle obengenannten Informationen in einem Timer-Block. Es können bis zu sechs Timer-Blöcke einen Monat im voraus programmiert werden.

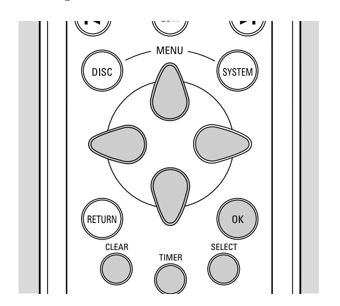
Wenn sie den Timer programmiert haben, zeigt eine rote Linie in der Disk-Leiste (sowohl im Display als auch im Index-Bild-Menü) an, welcher Bereich der Disk von der programmierten Aufnahme, ausgehend von der derzeitigen Disk-Position (auf einer DVD+RW) oder nach dem letzten Titel (auf einer DVD+R), überschrieben werden wird.

Wenn alle Timer-Blöcke gefüllt sind, kann nicht auf die Optionen Timer-Programmierung und ‚SHOWVIEW'-Programmierung zugegriffen werden. Zum Löschen eines Timer-Blocks sehen Sie im Abschnitt 'Löschen eines Timer-Blocks' nach.

Was bedeutet 'VPS'/'PDC'?

Mit 'VPS/PDC' steuert der Fernsehsender den Anfang und die Länge der programmierten Aufnahme. Das bedeutet, dass der DVD-Recorder sich automatisch zum richtigen Zeitpunkt ein- und ausschaltet, selbst wenn eine Fernsehsendung, die Sie programmiert haben, früher beginnt oder später endet als erwartet. Normalerweise entspricht die Anfangszeit der VPS/PDC-Zeit. Wenn jedoch in der Fernsehzeitschrift zusätzlich zur Anfangszeit einer Fernsehsendung eine andere VPS/PDC-Zeit angegeben ist, z.B.: '20.15 (VPS 20.14)', ist als Anfangszeit '20.14' minutengenau einzugeben. Möchten Sie eine Zeit eingeben, die von der VPS/PDC-Zeit abweicht, muss die 'VPS/PDC'-Funktion ausgeschaltet werden.

Timer-Programmierung mit SHOWVIEW®-System



Eine SHOWVIEW-Programmniernummer ist eine aus bis zu 9 Ziffern bestehende Zahl, die in den meisten Programmzeitschriften neben der Anfangszeit einer Sendung angegeben ist.
Die für die Programmierung benötigten Informationen sind in der SHOWVIEW-Nummer codiert.

- Die **TIMER**-Taste auf der Fernbedienung drücken.
- Mit △ (Cursor nach oben) oder ▽ (Cursor nach unten) die '**ShowView-Programmierung**' wählen.



- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.



- Die vollständige SHOWVIEW-Programmierzahl (bis zu neun Ziffern) eingeben, die in Ihrer Programmzeitschrift neben der Anfangszeit einer Sendung angegeben ist. Wenn Ihnen bei der Eingabe ein Fehler unterläuft, können Sie ihn mit **CLEAR** korrigieren.

- Die Eingabe mit **OK** bestätigen.
- Wenn das SHOWVIEW-System den Fernsehkanal nicht erkennt, erscheint die Meldung 'Bitte Programmnummer eingeben' auf dem Bildschirm. Mit den Tasten ◁ oder ▷ (Cursor nach links/rechts) oder mit den Zifferntasten **0-9** die gewünschte Programmnummer (den gewünschten Programmnamen) wählen und die Auswahl mit **OK** bestätigen.



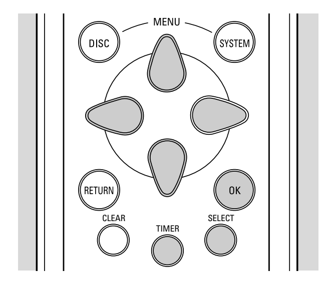
➤ Die Daten erscheinen auf dem Bildschirm des Fernsehgerätes.

- Mit **SELECT** die Aufnahme in täglichen oder wöchentlichen Intervallen wählen. 'Mo-Fr': Aufnahmen, die von Montag bis Freitag (einschließlich) erfolgen sollen. 'Wöchentl.': Aufnahmen, die in wöchentlichen Intervallen am gleichen Wochentag erfolgen sollen.
- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Mit **SELECT** die VPS/PDC-Funktion ein- oder ausschalten.
  ➤ Wenn VPS/PDC eingeschaltet ist, wird die Anfangszeit mit einem Sternchen versehen.
- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Mit **SELECT** den gewünschten Aufnahmemodus ('HQ', 'SP', 'LP', 'EP') wählen.



- Die Eingabe mit **OK** bestätigen.
  ➤ Die Daten werden in einem Timer-Block gespeichert.
- Zum Beenden die Taste **TIMER** drücken.
- Vergewissern Sie sich, dass eine Recordable Disk eingelegt wurde. Wenn eine schreibgeschützte DVD eingelegt ist, wird die Aufnahme verweigert.
- Das Gerät mit ⏻ **STANDBY/ON** ausschalten.

Timer-Programmierung ohne SHOWVIEW-System



- Die **TIMER**-Taste auf der Fernbedienung drücken.
- Mit △ (Cursor nach oben) oder ▽ (Cursor nach unten) die 'Timer-Programmierung' wählen.



- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Mit der Taste △ (Cursor nach oben) oder ▽ (Cursor nach unten) oder mit den Zifferntasten **0-9** das Datum eingeben.
- Bei Bedarf im Feld 'Datum' mit **SELECT** die Aufnahme in täglichen oder wöchentlichen Intervallen wählen. 'Mo-Fr': Aufnahmen, die von Montag bis Freitag (einschließlich) erfolgen sollen. 'Wöchentl.': Aufnahmen, die in wöchentlichen Intervallen am gleichen Wochentag erfolgen sollen.
- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Die Nummer des Programms eingeben, das aufgenommen werden soll. Wenn Sie von einer externen Signalquelle aufnehmen möchten, wählen Sie mit △ ▽ (Cursor nach oben/unten) 'EXT1', 'EXT2', 'EXT3', 'EXT4', 'CAM1' oder 'CAM2'
- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Mit den Tasten △ ▽ (Cursor nach oben/unten) oder mit den Zifferntasten **0-9** die Anfangszeit eingeben.
- Nach der Eingabe der Anfangszeit mit **SELECT** die Option VPS/PDC ein- oder ausschalten. Bei den meisten Fernsehsendern entspricht die VPS/PDC-Zeit immer der Anfangszeit.
  ➤ Wenn VPS/PDC eingeschaltet ist, wird die Anfangszeit mit einem Sternchen versehen.

- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Mit den Tasten △ ▽ (Cursor nach oben/unten) oder mit den Zifferntasten **0-9** die Stoppzeit eingeben.
- Mit **SELECT** den Aufnahmemodus 'HQ', 'LP', 'SP' oder 'EP' wählen.

- Wenn Ihnen ein Fehler unterläuft, können Sie mit der Taste ◁ (Cursor nach links) zurückgehen.



- Die Eingabe mit **OK** bestätigen.
  ➤ Die Daten werden in einem Timer-Block gespeichert.
- Zum Beenden die Taste **TIMER** drücken.
  ➤ Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie eine DVD ohne Schreibschutz eingelegt haben. Wenn eine schreibgeschützte (gesperrte) Disk eingelegt wurde, wird die Aufnahme verweigert.
- Das Gerät mit ⏻ **STANDBY/ON** aussschalten.

Programmierung mit 'NEXTVIEW Link'

Dieser DVD-Recorder ist mit der 'NEXTVIEW Link'-Funktion ausgestattet. Wenn Ihr Fernsehgerät ebenfalls über diese Funktion verfügt, können Sie Fernsehprogramme am Fernsehgerät zur Programmierung markieren. Diese Fernsehprogramme werden automatisch an einen Timer-Block im DVD-Recorder übertragen. Wenn Sie die Markierung des Fernsehprogramms aufheben, wird auch der entsprechende Timer-Block im DVD-Recorder gelöscht. Nähere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung für Ihr Fernsehgerät.

Wenn eine Timer-Einstellung falsch ist

Die folgenden Warnhinweise können im Timer-Menü angezeigt werden:

Kollision
Ein Aufnahmeprogramm überschneidet sich mit einem anderen Aufnahmeprogramm.
Lösung:
- Ignorieren durch Drücken der **TIMER**-Taste. Das Programm mit der früheren Anfangszeit wird vollständig aufgenommen und erst dann beginnt die Aufnahme des später beginnenden Programms.
- Den Inhalt von einem der beiden Timer-Blöcke ändern.
- Eines der Aufnahmeprogramme löschen.

Bitte Programmnummer eingeben
Das SHOWVIEW System erkennt den Fernsehkanal nicht.
Lösung:
- Mit ◁ oder ▷ (Cursor nach links/rechts) die gewünschte Programmnummer anwählen.
- Die Auswahl mit **OK** bestätigen.

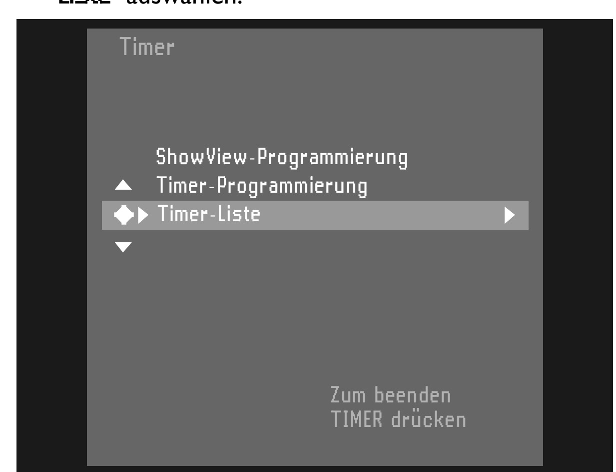
ShowView-Nummer falsch
Sie haben eine fehlerhafte SHOWVIEW-Zahl oder ein fehlerhaftes Datum eingegeben.
Lösung:
- Die Eingabe wiederholen oder den Vorgang durch Drücken der Taste **TIMER** beenden.

Wochenende-Progr. nicht möglich
Das Datum wurde falsch eingegeben. Die tägliche Programmierung kann nur für Aufnahmen von Montag bis Freitag (einschließlich) verwendet werden.

Speicher voll
Die maximale Anzahl der Aufnahmeprogramme ist eingegeben.
Lösung:
- Eines der Aufnahmeprogramme löschen.

Kontrollieren und Ändern eines Timer-Blocks

- Die **TIMER**-Taste auf der Fernbedienung drücken.
- Mit ▽ oder △ (Cursor nach unten/oben) die '**Timer-Liste**' auswählen.

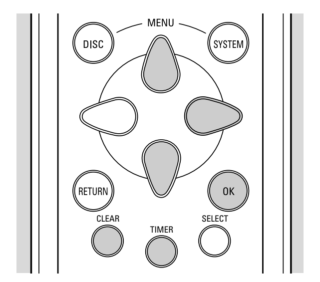


- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.



- Mit ▽ oder △ (Cursor nach unten/oben) den Timer-Block auswählen, den Sie kontrollieren oder verändern möchten.
- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Den zu kontrollierenden oder zu verändernden Eintrag mit ◁ oder ▷ (Cursor nach links/rechts) auswählen.
- Mit der Taste ▽ oder △ (Cursor nach oben/oben) oder mit den Zifferntasten **0-9** die betreffenden Daten ändern.
- Die Eingabe mit **OK** bestätigen.
- Zum Beenden die Taste **TIMER** drücken.
- Das Gerät mit ⏻ **STANDBY/ON** ausschalten.

Löschen eines Timer-Blocks



- Die Taste **TIMER** auf der Fernbedienung drücken.
- Mit ▽ oder △ (Cursor nach unten/oben) die '**Timer-Liste**' wählen.
- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Mit ▽ oder △ (Cursor nach unten/oben) den Timer-Block wählen, der gelöscht werden soll.
- Die Taste **CLEAR** drücken.
- Die Eingabe mit **OK** bestätigen.
- Die Funktion durch Drücken der Taste **TIMER** ausschalten.

Wiedergabe

Wiedergabe einer DVD+RW- oder DVD+R-Disk





- Legen Sie eine DVD+RW- oder DVD+R-Disk ein.
  ➤ Wenn die eingelegte Disk schreibgeschützt ist, beginnt die Wiedergabe automatisch, ansonsten erscheint die Indexbild-Anzeige.
- Die Taste ▶ **PLAY** drücken.
  ➤ Die Wiedergabe beginnt automatisch an der Stelle, an der sie beim letzten Abspielen oder Aufnehmen der Disk beendet wurde. Wenn Sie die Wiedergabe am Anfang der Disk beginnen lassen möchten, können Sie dies über die Indexbild-Anzeige (siehe 'Indexbild-Anzeige') tun.
  ➤ Wenn die Disk neu und unbespielt ist, wird auf dem Display die Meldung 'EMPTY DISC' angezeigt.
- Die Wiedergabe kann jederzeit durch Drücken der Taste ■ **STOP** gestoppt werden.
  ➤ Sie kehren dann zur Indexbild-Anzeige zurück.

Wiedergabe einer vorbespielten DVD-Video-Disk



Einige DVD-Disks werden auf eine solche Weise hergestellt, dass bestimmte Bedienschritte erforderlich sind oder nur eine begrenzte Bedienung während der Wiedergabe möglich ist. In diesen Fällen reagiert der DVD-Recorder eventuell nicht auf alle Bedienbefehle. Wenn dies geschieht, sehen Sie bitte bei den Anweisungen im Begleitheft zur Disk nach. Wenn das Symbol × auf dem Bildschirm des Fernsehgerätes erscheint, lässt der DVD-Recorder oder die DVD-Disk die betreffende Bedienung nicht zu.

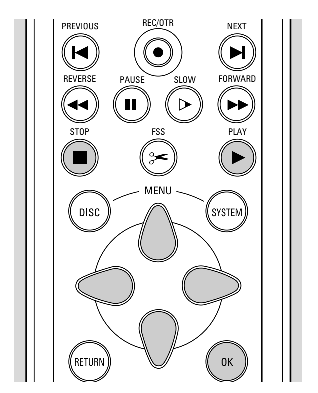
- Eine vorbespielte DVD-Video-Disk mit der bedruckten Seite nach oben einlegen. Bei einer doppelseitigen Disk muss die Seite, die wiedergegeben werden soll, mit dem Aufdruck nach oben eingelegt werden.
  ➤ Wenn die 'Automatisch fortsetzen' eingeschaltet wurde (siehe bei 'Persönliche Vorzugseinstellungen'), beginnt die Wiedergabe automatisch an der Stelle, an der sie beim letzten Abspielen der Disk beendet wurde.
  ➤ Wenn die 'Automatisch fortsetzen' ausgeschaltet wurde, wird die DVD von Anfang an wiedergegeben. Sie können jedoch die Wiedergabe von der Stelle an fortsetzen, an der sie beim letzten Abspielen der Disk beendet wurde, indem Sie ▶ **PLAY** drücken, wenn resume ▶ auf dem Bildschirm erscheint.
  ➤ Der gerade wiedergegebene Titel und die Kapitelnummer werden auf dem Display des DVD-Recorders angezeigt. Die abgelaufene Spieldauer wird ebenfalls angezeigt.

Hinweise :
- Da DVD-Spielfilme nicht in allen Weltregionen zur gleichen Zeit herausgegeben werden, besitzen alle Spieler einen bestimmten Regional-Code. Die Disks können mit einem optionalen Regional-Code versehen sein. Wenn eine Disk mit einem anderen Regional-Code in den Recorder eingelegt wird, erscheint ein entsprechender Hinweis auf dem Bildschirm. Die Disk kann nicht abgespielt werden und muss wieder aus dem Recorder entfernt werden.



- Der Regional-Code ist auf einem Etikett auf der Rückseite des DVD-Recorders angegeben.
- Die Regional-Codierung gilt nicht für Recordable DVD-Disks.

- Eventuell werden Sie aufgefordert, eine Option aus einem Menü auszuwählen. Wenn die Optionen nummeriert sind, drücken Sie die entsprechende Zifferntaste; sind keine Nummern vorhanden, benutzen Sie die Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) oder ◁ ▷ (Cursor nach links/rechts), um die gewünschte Option zu markieren, und drücken Sie anschließend die Taste **OK**.
- Die Wiedergabe kann jederzeit durch Drücken der Taste ■ **STOP** gestoppt werden.
  ➤ In diesem Fall erscheint ein Standardbild mit Informationen über den aktuellen Status des Recorders.



Hinweis :
*Während der Wiedergabe kann das Menü durch Drücken der Taste **DISC MENU** aufgerufen werden.*

Deutsch

Wiedergabe einer (Super) Video-CD-Disk





- Eine (Super) Video-CD-Disk einlegen.
  ➤ Wenn die 'Automatisch fortsetzen' eingeschaltet wurde (siehe bei 'Persönliche Vorzugseinstellungen'), beginnt die Wiedergabe automatisch an der Stelle, an der sie beim letzten Abspielen der Disk beendet wurde.
  ➤ Bei bestimmten Disks werden Sie aufgefordert, einen Eintrag aus einem Menü zu wählen. Wenn die Auswahlmöglichkeiten nummeriert sind, drücken Sie die entsprechende Zifferntaste **0-9**.
- Die Wiedergabe kann jederzeit durch Drücken der Taste ■ **STOP** gestoppt werden.
  ➤ Das Standardbild wird angezeigt.

Hauptfunktionen



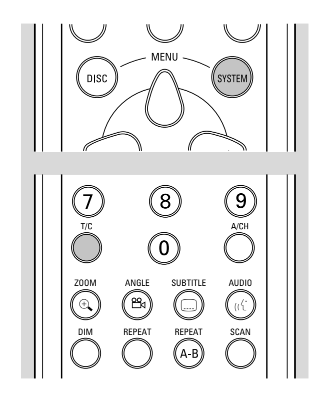


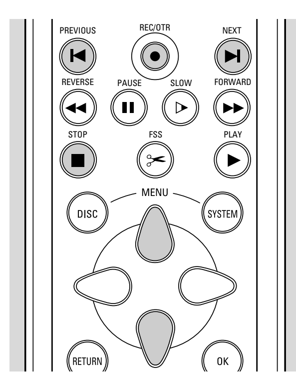


Hinweis :
Sofern nicht anders angegeben, beziehen sich alle beschriebenen Bedienungsschritte auf die Fernbedienung. Einige Schritte können auch über die System-Menüleiste auf dem Bildschirm durchgeführt werden (siehe 'Bedienung über die System-Menüleiste').

Wechsel zu einem anderen Titel/Stück

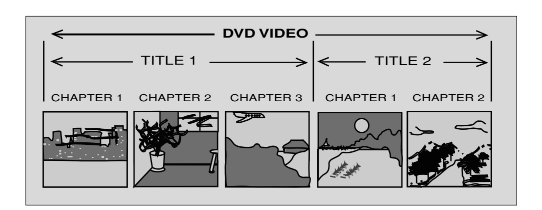
Wenn sich mehr als ein Titel oder Stück auf der Disk befindet, können Sie folgendermaßen zu einem anderen Titel oder Stück wechseln:

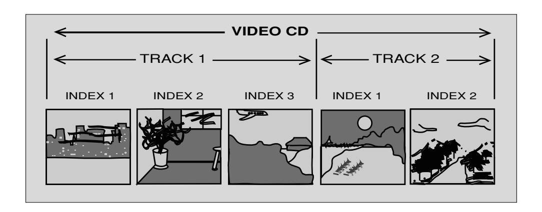




- Die Taste **T/C** drücken.
- Während der Wiedergabe die Taste ⏭ **NEXT** drücken, um zum nächsten Titel oder zum nächsten Stück zu wechseln.
- Während der Wiedergabe die Taste ⏮ **PREVIOUS** drücken, um zum Anfang des aktuellen Titels/Stücks zurückzukehren. Die Taste ⏮ **PREVIOUS** zweimal kurz drücken, um zum vorhergehenden Titel/Stück zu wechseln.
- Um direkt zu einem bestimmten Titel oder Stück zu gehen, geben Sie mit den Zifferntasten **0-9** die Titel- oder Stücknummer ein.

Hinweise :
- Bei mehrstelligen Zahlen müssen die einzelnen Ziffern in rascher Folge eingegeben werden.
- Wenn die System-Menüleiste angezeigt wird, vergewissern Sie sich, dass das T Symbol gewählt wird.





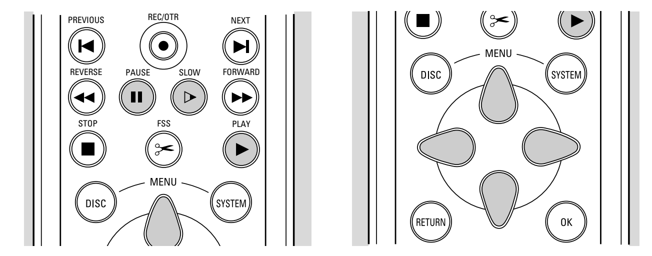
Wechsel zu einem anderen Kapitel/Index

Wenn ein Titel oder ein Stück auf einer Disk in mehrere Kapitel bzw. Indexe unterteilt ist, können Sie folgendermaßen zu einem anderen Kapitel oder Index wechseln:

- Während der Wiedergabe die Taste ⏭ **NEXT** drücken, um zum nächsten Kapitel/Index zu wechseln.
- Während der Wiedergabe die Taste ⏮ **PREVIOUS** drücken, um zum Anfang des aktuellen Kapitels/Indexes zurückzukehren. Die Taste ⏮ **PREVIOUS** zweimal kurz drücken, um zum vorhergehenden Kapitel/Index zu wechseln.
- Um direkt zu einem bestimmten Kapitel oder Index zu gehen, geben Sie mit den Zifferntasten **0-9** die Kapitel- oder Indexnummer ein.

Hinweise :
- Bei mehrstelligen Zahlen müssen die einzelnen Ziffern in rascher Folge eingegeben werden.
- Wenn die System-Menüleiste angezeigt wird, vergewissern Sie sich, dass das C Symbol gewählt wird.

Zeitlupe



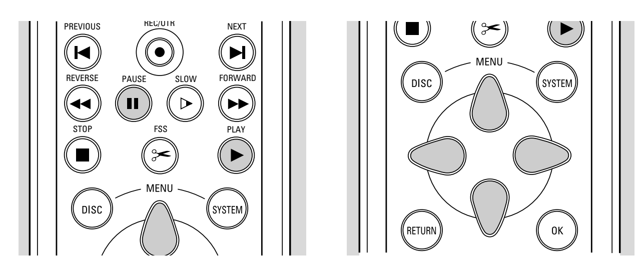
- Das Symbol ᐅ (Zeitlupe) in der System-Menüleiste anwählen.
- Mit der Taste ▽ (Cursor nach unten) das Zeitlupe-Menü aufrufen.
  ➤ Der Recorder schaltet jetzt in den Pause-Modus.



- Mit den Tasten ◁ ▷ (Cursor links/rechts) die gewünschte Geschwindigkeit wählen: '-1', '-1/2', '-1/4' oder '-1/8' (rückwärts); '1/8', '1/4', '1/2' oder '1' (vorwärts).
- '1' wählen, um wieder zur normalen Geschwindigkeit zurückzukehren.
- Wenn **II PAUSE** gedrückt wird, wird die Geschwindigkeit auf '0' eingestellt.
- Zum Verlassen des Zeitlupe-Modus die Taste ▶ **PLAY** drücken.
- Die Taste △ (Cursor nach oben) drücken, um das Zeitlupe-Menü auszublenden.

Sie können die Zeitlupe-Geschwindigkeiten auch mit der Taste ᐅ **SLOW** auf der Fernbedienung wählen.

Standbild und Einzelbild-Wiedergabe



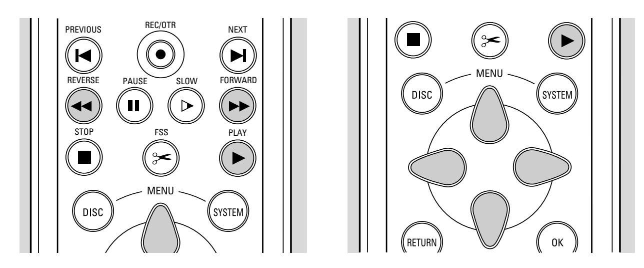
- In der System-Menüleiste das Symbol ◂⎕▸ (Bild-für-Bild) wählen.
- Mit der Taste ▽ (Cursor nach unten) das Bild-für-Bild-Menü aufrufen.
  ➤ Der Recorder schaltet jetzt in den Pause-Modus.



- Mit den Tasten ◁ ▷ (Cursor nach links/rechts) das vorhergehende oder das nächste Einzelbild aufrufen.
- Zum Verlassen des Bild-für-Bild-Modus die Taste ▶ **PLAY** drücken.
- Die Taste △ (Cursor nach oben) drücken, um das Bild-für-Bild-Menü zu verlassen.

Sie können auch die Taste **II PAUSE** auf der Fernbedienung verwenden, um zum nächsten Einzelbild zu wechseln.

Suchlauf



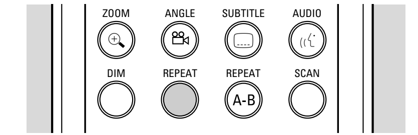
- In der System-Menüleiste das Symbol ▸▸ (schneller Suchlauf) anwählen.
- Mit der Taste ▽ (Cursor nach unten) das Suchlauf-Menü aufrufen.



- Mit den Tasten ◁ ▷ (Cursor links/rechts) die gewünschte Geschwindigkeit wählen: '-32', '-8' oder '-4' (rückwärts); '4', '8', '32' (vorwärts).
- '1' wählen, um wieder zur normalen Geschwindigkeit zurückzukehren.
- Zum Verlassen des schnellen Suchlaufs die Taste ▶ **PLAY** drücken.
- Die Taste △ (Cursor nach oben) drücken, um das Suchlauf-Menü auszublenden.

Der schnelle Suchlauf vorwärts oder rückwärts kann über den gesamten Geschwindigkeitsbereich hinweg auch durch Gedrückthalten der ◂◂ **REVERSE** oder ▸▸ **FORWARD** betätigt werden.

Wiederholung



DVD-Disks – Kapitel/Titel/DVD wiederholen

- Zum Wiederholen des aktuellen Kapitels die Taste **REPEAT** drücken.
  ➤ [chapter] Auf dem Bildschirm erscheint.
- Zum Wiederholen des aktuellen Titels die Taste **REPEAT** ein zweites Mal drücken.
  ➤ [title] Auf dem Bildschirm erscheint.
- Zum Wiederholen der gesamten DVD die Taste **REPEAT** ein drittes Mal drücken.
  ➤ [repeat] Auf dem Bildschirm erscheint.
- Zum Verlassen des Wiederhol-Modus die Taste **REPEAT** ein viertes Mal drücken.

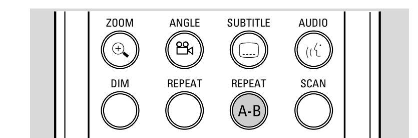
Video-CDs – Stück/CD wiederholen

- Zum Wiederholen des aktuellen Stücks die Taste Repeat drücken.
  ➤ [track] Auf dem Bildschirm erscheint.

Deutsch

- Zum Wiederholen der gesamten CD die Taste **REPEAT** ein zweites Mal drücken.
  ➤ repeat Auf dem Bildschirm erscheint.
- Zum Verlassen des Wiederhol-Modus die Taste **REPEAT** ein drittes Mal drücken.

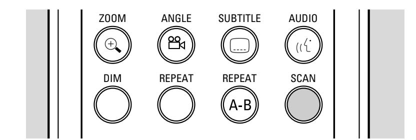
Wiederholung A-B



Zum Wiederholen einer Passage innerhalb eines Titels:

- Beim gewünschten Startpunkt die Taste **REPEAT A-B** drücken.
  ➤ A- Auf dem Bildschirm erscheint.
- Bei Erreichen des gewünschten Endpunktes erneut die Taste **REPEAT A-B** drücken.
  ➤ A-B Auf dem Bildschirm erscheint die Angabe Wiederholung und die Wiederholung der Passage beginnt.
- Zum Verlassen der Passage erneut die Taste **REPEAT A-B** drücken.

Scan



Hiermit werden die ersten 10 Sekunden jedes Kapitels/Indexes auf der Disk wiedergegeben.

- Die Taste **SCAN** drücken.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe beim gewählten Kapitel/Index die Taste **SCAN** erneut drücken oder die Taste ▶ **PLAY** drücken.

Zeitpositionswahl

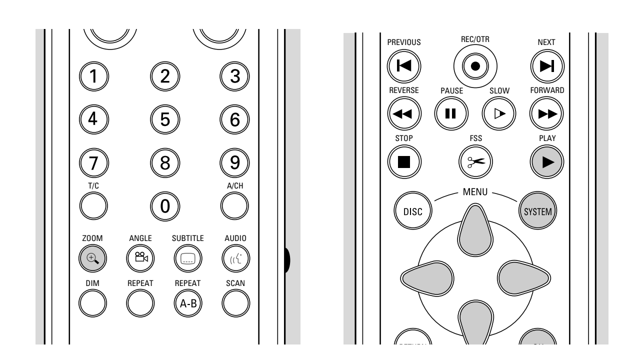
Mit dieser Funktion können Sie eine Zeitposition auf der Disk wählen, an der die Wiedergabe gestartet werden soll.

- In der System-Menüleiste das Symbol (Zeitpositionswahl) anwählen.
- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
  ➤ Der Recorder schaltet jetzt in den Pause-Modus.
  ➤ Auf dem Bildschirm erscheint ein Feld, das die abgelaufene Spieldauer der aktuellen Disk anzeigt.



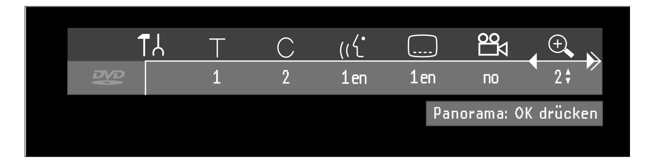
- Mit den Zifferntasten **0-9** die gewünschte Zeitposition in das Feld eingeben (von links nach rechts: Stunde, Minute, Sekunde).
  ➤ Sobald die Stunde eingegeben wurde, leuchtet das Minutenfeld auf, und sobald die Minute eingegeben wurde, leuchtet das Sekundenfeld auf.
- Die eingegebene Startzeit mit **OK** bestätigen.
  ➤ Das Feld zur Eingabe der Zeitposition verschwindet und die Wiedergabe startet ab der gewählten Zeitposition.

Zoom



Mit der Zoom-Funktion können Sie das Videobild vergrößern und das vergrößerte Bild schwenken.

- In der System-Menüleiste das Symbol Zoom wählen.
- Die Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) verwenden, um die Zoom-Funktion zu aktivieren und den gewünschten Zoom-Faktor einzustellen: 1.33 oder 2 oder 4.
  ➤ Der Recorder schaltet jetzt in den Pause-Modus.
  ➤ Der gewählte Zoom-Faktor erscheint unter dem Zoom-Symbol in der System-Menüleiste. Unter der System-Menüleiste erscheint die Aufforderung 'Panorama: OK drücken'.



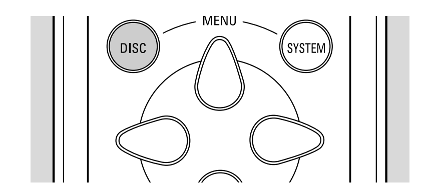
  ➤ Das Bild ändert sich entsprechend.
- Die Wahl mit **OK** bestätigen.
  ➤ Auf dem Bildschirm erscheinen die Schwenksymbole: ▽ △ ▷ ◁ (Cursor nach unten/oben/rechts/links) und OK.
- Die Tasten ▽ △ ▷ ◁ (Cursor nach unten/oben/rechts/links) verwenden, um über den gesamten Bildschirm zu schwenken.
- Wenn die Taste **OK** gedrückt wird, erscheint nur das gezoomte Bild auf dem Bildschirm.
- Wenn Sie zoomen möchten, können Sie jederzeit die Taste Zoom drücken und den gewünschten Zoom-Faktor wie oben beschrieben wählen.
- Zum Verlassen des Zoom-Modus die Taste ▶ **PLAY** drücken.

Spezielle DVD-Video-Funktionen

Menüs auf der Disk

DVDs können Auswahlmenüs enthalten, mit deren Hilfe Sie bestimmte Einstellungen von Titeln oder Kapiteln Ihren eigenen Wünschen entsprechend anpassen können. Drücken Sie die jeweilige Zifferntaste oder verwenden Sie die Tasten ▽ △ ▷ ◁ (Cursor nach unten/oben/ rechts/links), um das betreffende Menü anzusteuern, und bestätigen Sie Ihre Wahl mit **OK**.

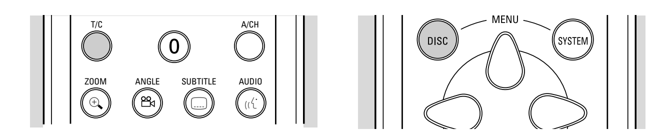
Titelmenüs



- Die Taste **DISC MENU** drücken.
  ➤ Wenn auf der DVD ein Auswahlmenü für den betreffenden Titel vorhanden ist, dann erscheint dieses Menü auf dem Bildschirm. Wenn kein Auswahlmenü für den betreffenden Titel vorhanden ist, dann erscheint das DVD-Menü.
- Das Menü kann Optionen wie Kameraperspektive, Sprache von Ton und Untertiteln und eine Auflistung der zugehörigen Kapitel enthalten.
- Zum Verlassen des Titelmenüs erneut die Taste **DISC MENU** drücken.

Hinweis :
Die meisten DVD-Disks haben keine separaten Disk- und Titelmenüs.

DVD-Menü

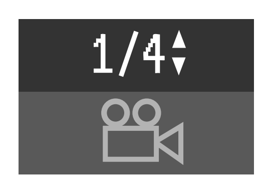


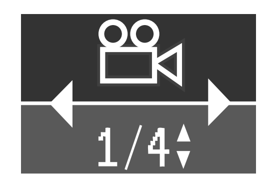
Wenn eine DVD-Video-Disk über separate Disk- und Titelmenüs verfügt, können Sie folgendermaßen zum Disk-Menü navigieren:

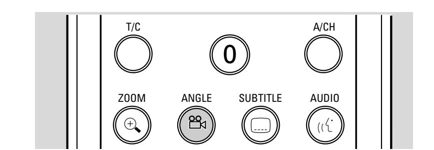
- Erst die Taste **T/C** drücken und anschließend die Taste **DISC MENU** drücken.
  ➤ Das DVD-Menü erscheint auf dem Bildschirm.
- Zum Verlassen des DVD-Menüs erneut die Taste **DISC MENU** drücken.

Kameraperspektive

Wenn die Disk Szenenabläufe enthält, die aus unterschiedlichen Kameraperspektiven aufgenommen wurden, erscheint das Kameraperspektiven-Feld und wird die Anzahl der verfügbaren Kameraperspektiven und die derzeit wiedergegebene Kameraperspektive angezeigt. Sie können daraufhin die Kameraperspektive wechseln, wenn Sie dies wünschen.

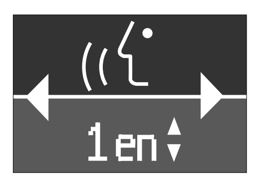




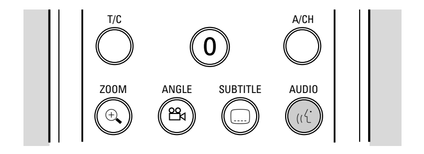


- Benutzen Sie die Tasten ▽ und △ zum Wählen der gewünschten Kameraperspektive im Perspektiven-Feld.
- Zum direkten Anwählen einer Kameraperspektive die entsprechende Nummer mit Hilfe der Zifferntasten **0-9** eingeben.
  ➤ Nach einer kurzen Wartezeit wird die Wiedergabe mit der gewählten Kameraperspektive fortgesetzt. Das Kameraperspektiven-Symbol bleibt auf dem Bildschirm, bis keine Mehrfach-Perspektiven mehr verfügbar sind.

Ändern der Sprache (Ton)



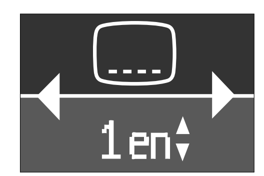
- Das Symbol (Audio) in der System-Menüleiste anwählen.
- Die Taste **AUDIO** oder ▽ △ (Cursor nach unten/oben) wiederholt drücken, um die vorhandene Auswahl an Sprachen zu durchlaufen.
- Um direkt zu einer bestimmten Sprache zu gehen, geben Sie mit den Zifferntasten **0-9** die Nummer für die gewünschte Sprache ein.



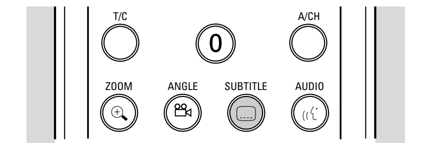
Deutsch

Deutsch

Untertitel

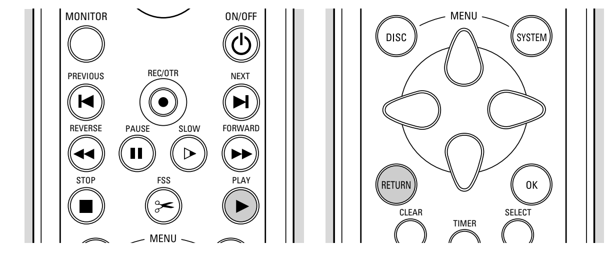


- Das Symbol ⌷ (Untertitel) in der System-Menüleiste anwählen.
- Die Taste ⌷ **SUBTITLE** oder ▽ △ (Cursor nach unten/oben) wiederholt drücken, um die vorhandene Auswahl an Untertitel-Sprachen zu durchlaufen oder die Untertitel auszuschalten.
- Um direkt zu einer bestimmten Untertitel-Sprache zu gehen, geben Sie mit den Zifferntasten **0-9** die Nummer für die gewünschte Untertitel-Sprache ein.



Spezielle VCD-Funktionen

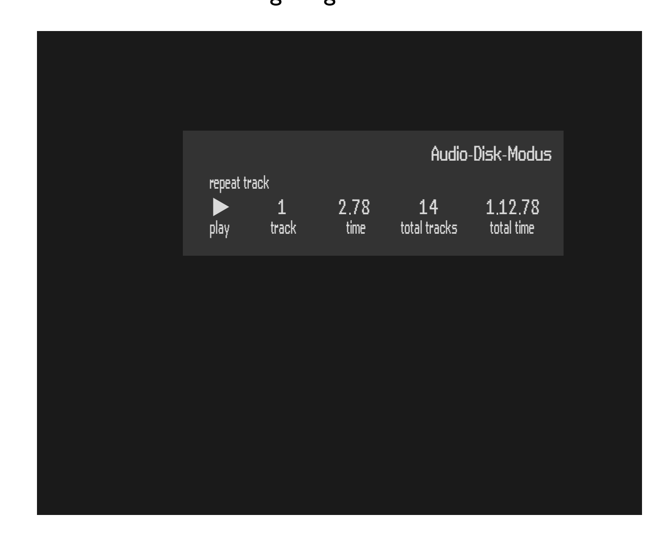
Wiedergabe-Steuerung (Playback Control, PBC)



- Vergewissern Sie sich, dass die Funktion zur Wiedergabe-Steuerung eingeschaltet ist; siehe bei 'Persönliche Vorzugseinstellungen'.
- Eine (Super) Video-CD mit PBC einlegen und die Taste ▶ **PLAY** drücken.
  ➤ Das PBC-Menü erscheint auf dem Bildschirm.
- Mit den auf dem Bildschirm angegebenen Tasten das Menü durchlaufen, bis die Wiedergabe der gewählten Passage beginnt.
  Wenn das PBC-Menü eine Titelliste enthält, kann der gewünschte Titel direkt aufgerufen werden.
- Die gewünschte Nummer mit den Zifferntasten **0-9** eingeben.
- Die Taste **RETURN** drücken, um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.

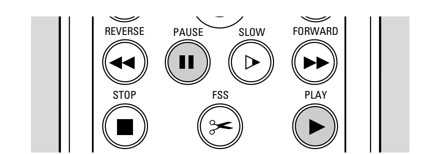
Wiedergabe einer Audio-CD

- Die CD einlegen.
  ➤ Nach dem Einlegen der CD startet die Wiedergabe automatisch.
  ➤ Wenn das Fernsehgerät eingeschaltet ist, erscheint die Audio-CD-Anzeige auf dem Bildschirm.
  ➤ Während der Wiedergabe werden die Nummer des aktuellen Stücks und die abgelaufene Spieldauer des Stücks auf dem Bildschirm und auf dem Display des Recorders angezeigt.



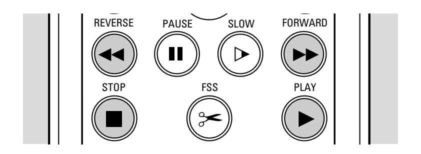
- Die Wiedergabe kann jederzeit durch Drücken der Taste ■ **STOP** gestoppt werden.
  ➤ Die Anzahl der Stücke und die Gesamtspieldauer werden auf dem Bildschirm und dem Display des Recorders angezeigt.

Pause



- Zum vorübergehenden Unterbrechen der Wiedergabe die Taste **II PAUSE** drücken.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste ▶ **PLAY** drücken.

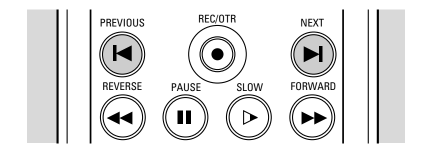
Suchlauf



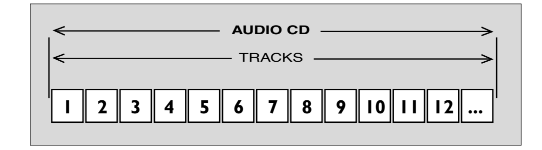
- Zum Durchsuchen der CD mit 4fach erhöhter Geschwindigkeit (vorwärts oder rückwärts) die Taste ◀◀ **REVERSE** oder ▶▶ **FORWARD** drücken.
  ➤ Der Suchlauf beginnt.

- Um die Geschwindigkeit auf das 8fache zu steigern, erneut die Taste ◀◀ **REVERSE** oder ▶▶ **FORWARD** drücken.
  ➤ Der Suchlauf wird mit 8facher Geschwindigkeit fortgesetzt; der Ton ist dabei stummgeschaltet.
- Um auf 4fache Geschwindigkeit zurückzuschalten, erneut die Taste ◀◀ **REVERSE** oder ▶▶ **FORWARD** drücken.
- Wenn das Fernsehgerät eingeschaltet ist, werden jedes Mal, wenn die Taste ◀◀ **REVERSE** oder ▶▶ **FORWARD** gedrückt wird, die Geschwindigkeit und die Richtung des Suchlaufs auf dem Bildschirm angezeigt.
- Zum Beenden der Suche die Taste ▶ **PLAY** (Wiedergabe wird fortgesetzt) oder ■ **STOP** (Wiedergabe wird gestoppt) drücken.

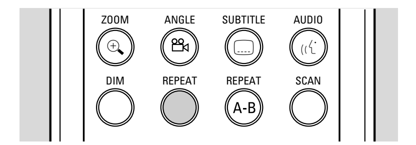
Wechsel zu einem anderen Stück



- Während der Wiedergabe die Taste ▶| **NEXT** drücken, um zum nächsten Stück zu wechseln.
- Während der Wiedergabe die Taste |◀ **PREVIOUS** drücken, um zum Anfang des aktuellen Stücks zurückzukehren. Die Taste |◀ **PREVIOUS** zweimal kurz drücken, um zum vorhergehenden Stück zu wechseln.
- Um ein Stück direkt aufzurufen, die Nummer des Stücks mit den Zifferntasten **0-9** eingeben.

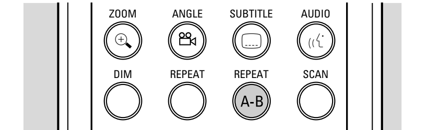


Wiederholen des Stücks / der CD



- Zum Wiederholen des aktuellen Stücks die Taste **REPEAT** drücken.
  ➤ Auf dem Bildschirm erscheint 'Repeat track'.
- Zum Wiederholen der gesamten CD die Taste **REPEAT** ein zweites Mal drücken.
  ➤ Auf dem Bildschirm erscheint 'Repeat disc'.
- Zum Verlassen des Wiederhol-Modus die Taste **REPEAT** ein drittes Mal drücken.

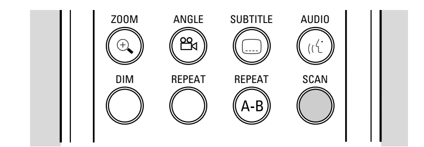
Wiederholung A-B



Zum Wiederholen einer Passage:

- Beim gewünschten Startpunkt die Taste **REPEAT A-B** drücken.
  ➤ Auf dem Bildschirm erscheint die Angabe 'Repeat A'.
- Bei Erreichen des gewünschten Endpunktes erneut die Taste **REPEAT A-B** drücken.
  ➤ Auf dem Display des Recorders erscheint die Angabe 'Repeat A-B' und die Passage wird fortlaufend wiederholt.
- Zum Verlassen der Passage erneut die Taste **REPEAT A-B** drücken.

Scan



Hiermit werden die ersten 10 Sekunden jedes Stücks auf der CD wiedergegeben.

- Die Taste **SCAN** drücken.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe beim gewünschten Stück die Taste **SCAN** erneut drücken oder die Taste ▶ **PLAY** drücken.

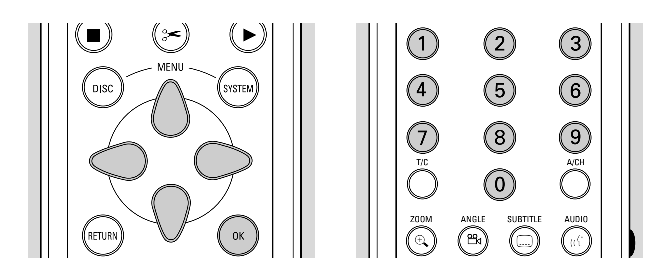
Zugangskontrolle

Deutsch

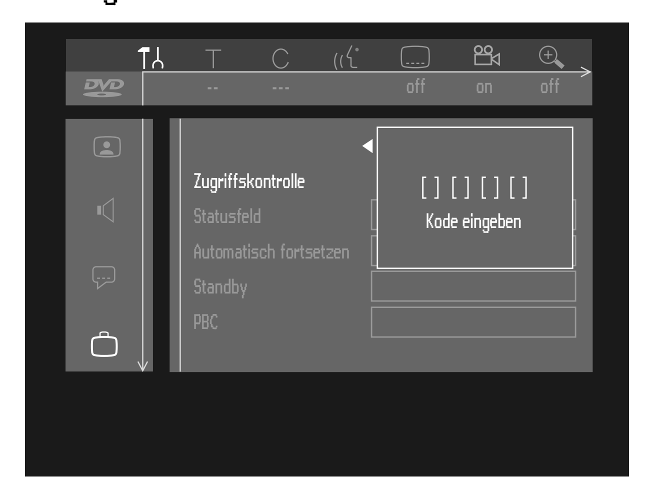
Kindersicherung (DVD und VCD)

Bei aktivierter Kindersicherung können nur Disks, die für Kinder freigegeben sind, ohne PIN-Code abgespielt werden.
Im Recorder kann eine Liste von maximal 50 für Kinder freigegebene Disks abgespeichert werden. Eine Disk wird in diese Liste aufgenommen, wenn im Dialogfenster 'Kinderschutz' die Option 'Immer abspielen' gewählt wird. Jedes Mal, wenn eine für Kinder freigegebene Disk abgespielt wird, wird sie in der Liste an erste Stelle gesetzt. Wenn die Liste voll ist und eine neue Disk hinzugefügt wird, wird die Disk, die sich an unterster Stelle auf der Liste befindet, von der Liste entfernt.

Aktivieren/Deaktivieren der Kindersicherung



- Mit Hilfe der Tasten ▽△ (Cursor nach unten/oben) im Menü Zusatzfunktionen die Funktion 'Zugriffskontrolle' wählen.



- Mit den Zifferntasten **0-9** einen vierstelligen PIN-Code Ihrer eigenen Wahl eingeben.
- Den PIN-Code zur Kontrolle ein zweites Mal eingeben.
- Mit den Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) zum Menü-Eintrag 'Kindersicherung' gehen.
- Mit der Taste ▷ (Cursor nach rechts) zum Symbol 🔒 / 🔓 gehen.

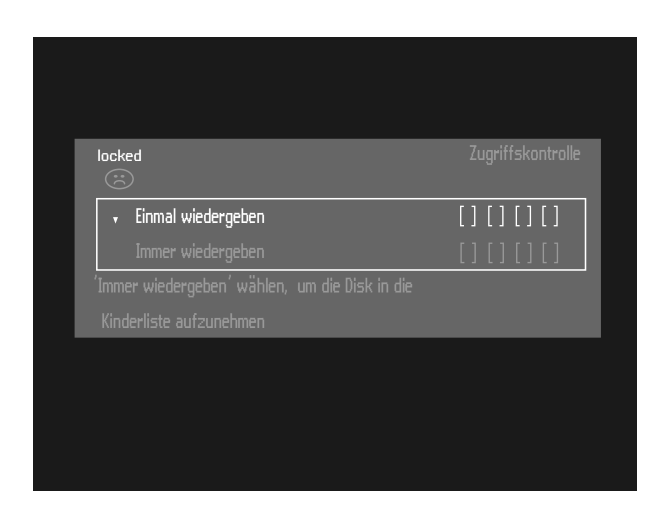


- Mit den Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) das Symbol 🔒 wählen.
- Die Wahl mit **OK** oder durch Drücken der Taste ◁ (Cursor nach links) bestätigen und anschließend die Taste **SYSTEM MENU** drücken, um das Menü zu verlassen.
  ➤ Jetzt können Disks, die nicht für Kinder freigegeben sind, nur noch nach Eingabe des vierstelligen PIN-Codes abgespielt werden.
- Zum Deaktivieren der Kindersicherung das Symbol 🔓 wählen.

Hinweis :
Die Bestätigung des vierstelligen PIN-Codes ist immer dann erforderlich, wenn: der Code zum ersten Mal eingegeben wird (siehe oben);
der Code geändert wird (siehe 'Ändern des vierstelligen Codes');
der Code gelöscht wird (siehe 'Ändern des vierstelligen Codes');
sowohl die Kindersicherung als auch die Filterfunktion ausgeschaltet werden und der Code abgefragt wird.

Freigeben von Disks bei aktivierter Kindersicherung

- Die betreffende Disk einlegen.
  ➤ Das Dialogfenster 'Kinderschutz' erscheint.
  Sie werden aufgefordert, den Geheimcode für 'Einmal wiedergeben' oder 'Immer wiedergeben' einzugeben. Wenn Sie 'Einmal wiedergeben' wählen, kann die Disk wiedergegeben werden, solange sie sich im Recorder befindet und der Recorder eingeschaltet bleibt. Wenn Sie 'Immer wiedergeben' wählen, ist die betreffende Disk für Kinder freigegeben und kann jederzeit abgespielt werden, selbst wenn die Kindersicherung eingeschaltet ist.



Hinweis :
Bei doppelseitigen DVDs kann jede Seite eine eigene ID haben. Um eine doppelseitige Disk vollständig für Kinder freizugeben, muss jede Seite einzeln freigegeben werden.
Bei „mehrbändigen' VCDs kann jeder Band eine eigene ID haben. Um den kompletten Set für Kinder freizugeben, muss jeder Band einzeln freigegeben

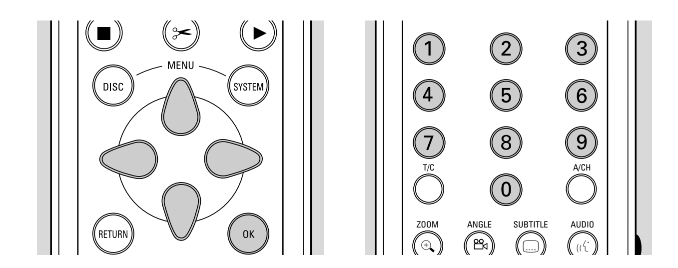
Sichern von Disks

- Die betreffende Disk einlegen.
  ➤ Die Wiedergabe beginnt automatisch.
- Die Taste ■ **STOP** drücken, während das Symbol ☺ zu sehen ist.
  ➤ Das Symbol ☹ erscheint. Die Disk ist damit nicht mehr für Kinder freigegeben.

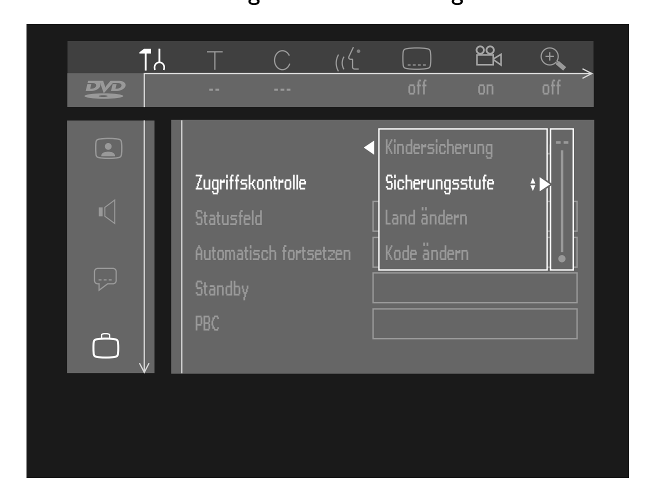
Filterfunktion (nur DVD-Video)

Spielfilme auf vorbespielten DVDs können Szenen enthalten, die nicht für Kinder geeignet sind. Solche DVDs können mit Filterinformationen versehen sein, die sich auf die komplette DVD oder nur auf bestimmte Szenen beziehen.
Die betreffenden Szenen sind mit Filterwerten von 1 bis 8 versehen, und häufig stehen auf der DVD alternative Szenen zur Verfügung, die für Kinder besser geeignet sind. Die Filterwerte sind länderspezifisch. Mit Hilfe der Filterfunktion ('Parental Control') können Sie verhindern, dass sich Ihre Kinder DVDs ansehen, die nicht für sie geeignet sind, oder Sie können dafür sorgen, dass bestimmte Szenen durch alternative, besser geeignete Szenen ersetzt werden.

Aktivieren/Deaktivieren der Filterfunktion



- Mit Hilfe der Tasten ▽△ (Cursorn nach unten/oben) im Menü Zusatzfunktionen die Funktion '**Zugriffskontrolle**' wählen und die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Mit den Zifferntasten **0-9** den vierstelligen PIN-Code eingeben. Gegebenenfalls muss der Code zur Kontrolle noch ein zweites Mal eingegeben werden.
- Mit den Tasten ▽△ (Cursor nach unten/oben) zum Menü-Eintrag '**Sicherungsstufe**' gehen.
- Mit der Taste ▷ (Cursor nach rechts) zum Balken für die Einstellung des Filterwertes gehen.



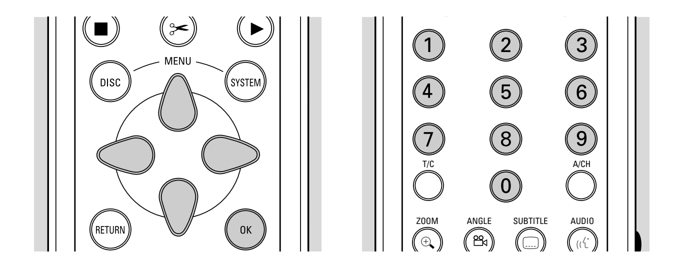
- Anschließend mit den Tasten ▽△ (Cursor nach unten/oben) oder mit den Zifferntasten **0-9** auf der Fernbedienung für die eingelegte DVD einen Filterwert von 1 bis 8 wählen.

Filterwert 0 (angezeigt als '- -'):
Die Filterfunktion ist nicht aktiviert. Die DVD wird in vollem Umfang abgespielt.
Filterwerte 1 bis 8 (1 = für Kinder freigegeben - 8 = nur für Erwachsene):
Die DVD enthält Szenen, die nicht für Kinder geeignet sind. Wenn Sie einen Filterwert eingeben, werden nur solche Passagen wiedergegeben, deren Wert nicht über den gewählten Filterwert hinausgeht. Szenen mit einem höheren Filterwert werden nicht gespielt, es sei denn, es steht eine alternative Szene auf der DVD zur Verfügung. Der Filterwert der alternativen Szene darf allerdings ebenfalls nicht über den eingestellten Filterwert hinausgehen. Wenn der Recorder keine geeignete Alternative findet, stoppt die Wiedergabe und der vierstellige Code muss eingegeben werden.

- Die Wahl mit **OK** oder durch Drücken der Taste ◁ (Cursor nach links) bestätigen und anschließend die Taste **SYSTEM MENU** drücken, um das Menü zu verlassen.

Deutsch

Land

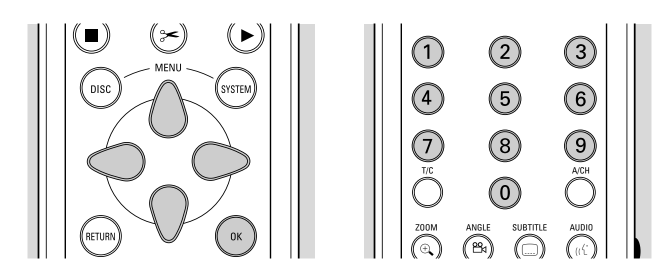


- Mit Hilfe der Tasten ▽△ (Cursorn nach unten/oben) im Menü Zusatzfunktionen die Funktion 'Zugriffskontrolle' wählen und die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Den vierstelligen PIN-Code eingeben.
- Mit der Taste ▽ (Cursor nach unten) zum Eintrag 'Länd ändern' gehen.
- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.

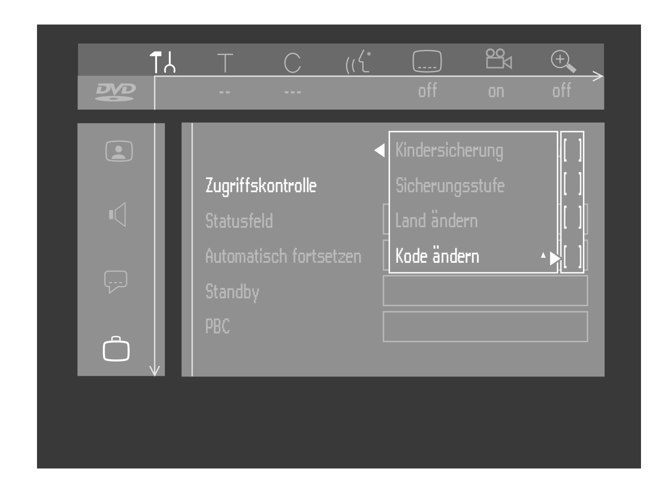


- Mit den Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) ein Land wählen.
- Die Wahl mit **OK** oder durch Drücken der Taste ◁ (Cursor nach links) bestätigen und anschließend die Taste **SYSTEM MENU** drücken, um das Menü zu verlassen.

Ändern des vierstelligen Codes



- Mit Hilfe der Tasten ▽△ (Cursorn nach unten/oben) im Menü Zusatzfunktionen die Funktion 'Zugriffskontrolle' wählen und die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Den alten Code eingeben.
- Mit der Taste ▽ (Cursor nach unten) zum Eintrag 'Kode ändern' (Change code) gehen.



- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Den neuen vierstelligen PIN-Code eingeben.
- Den Code zur Kontrolle ein zweites Mal eingeben und die Eingabe durch Drücken von **OK** bestätigen.
- Die Taste **SYSTEM MENU** drücken, um das Menü zu verlassen.

Hinweis :
Wenn Sie Ihren PIN-Code einmal vergessen haben, können Sie den Code löschen, indem Sie im PIN-Code-Feld des Zugangskontroll-Dialogs viermal die Taste ■ ***STOP*** *drücken und das Feld anschließend mit* ***OK*** *verlassen. Die Zugangskontrolle ist jetzt ausgeschaltet. Sie können nun wie oben beschrieben einen neuen Code eingeben.*

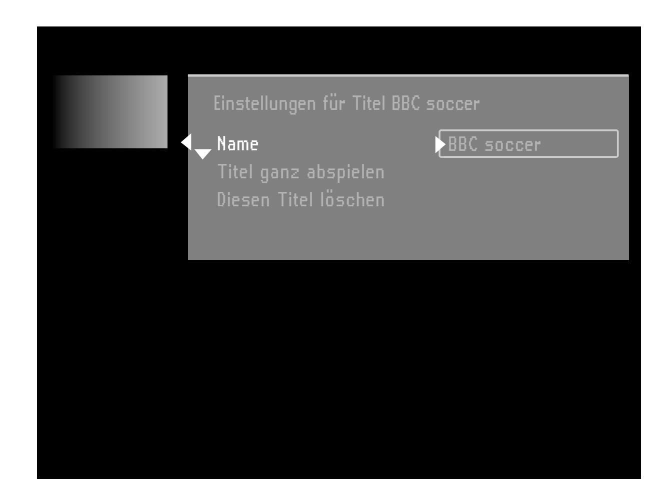
Verwalten des Disk-Inhalts

Titeleinstellungen

Für jeden Titel auf einer DVD+RW- oder DVD+R-Disk können die Werkseinstellungen nach Ihren persönlichen Wünschen im Titel-Einstellungsmenü geändert werden.

Ändern des Titelnamens

- In der Indexbild-Anzeige mit den Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) den gewünschten Titel wählen.
- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken, um das Menü zur Titeleinstellung aufzurufen.



- Den neuen Namen eingeben. Ein Name darf aus maximal 64 Zeichen bestehen.
- Mit den Tasten ◁ ▷ (Cursor nach links/rechts) kann die Position der Zeichen angesteuert werden. Mit den Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) können die Zeichen geändert werden.
- Mit **SELECT** können Sie zwischen Groß- und Kleinbuchstaben umschalten.
- Zum Löschen eines Zeichens **CLEAR** drücken.
- Die Eingabe mit **OK** bestätigen.

Wiedergabe des gesamten Titels

- In der Indexbild-Anzeige mit den Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) den gewünschten Titel wählen.
- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken, um das Menü zur Titeleinstellung aufzurufen.
- Mit den Tasten ▽△ (Cursor nach unten/oben) zum Eintrag '**Titel ganz abspielen**' gehen.

Wenn dieser Eintrag gewählt wird, wird der Titel in vollem Umfang – einschließlich der verborgenen Kapitel - abgespielt. Befolgen Sie die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen. (Siehe 'Bedienung – Verwalten des Disk-Inhalts – Aktuelles Kapitel')

Löschen eines Titels

Sie können einen Titel auf einer DVD+RW einfach durch Überspielen löschen. Wenn Sie jedoch den ganzen Titel sofort löschen möchten, sollten Sie wie folgt vorgehen:

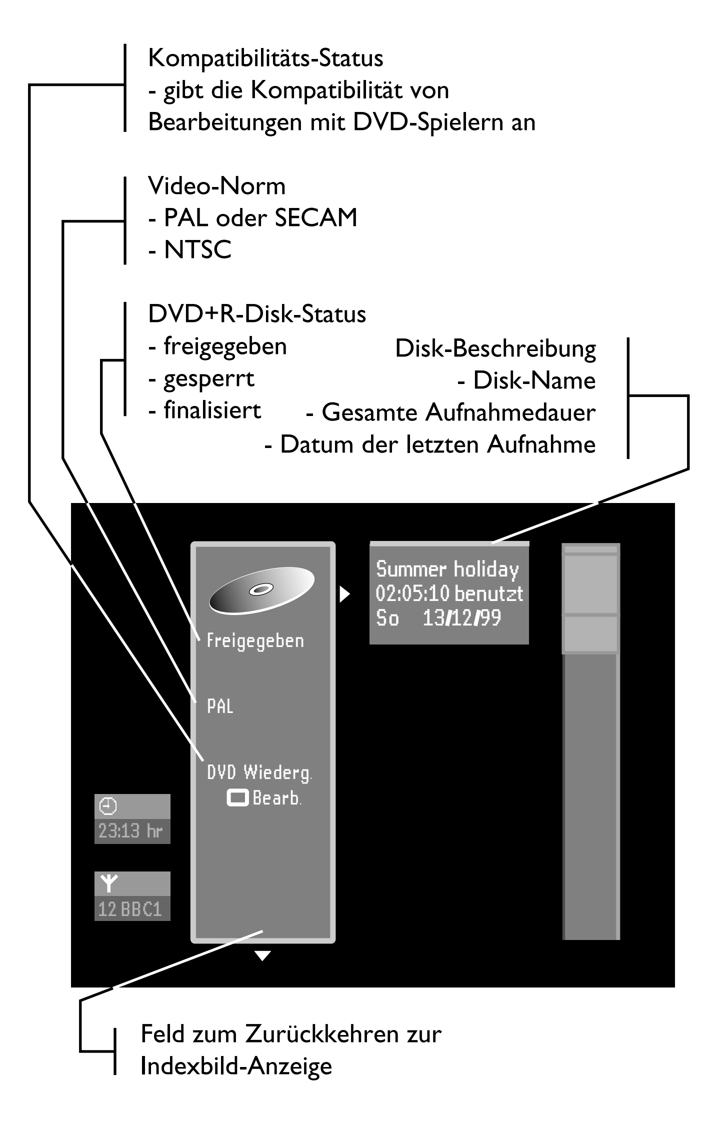
- In der Indexbild-Anzeige mit den Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) den gewünschten Titel wählen.
- Die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken, um das Menü zur Titeleinstellung aufzurufen.
- Den Eintrag '**Diesen Titel löschen**' wählen.
  ➤ Die Meldung '**Dieser Titel wird vollständig gelöscht**', '**Zur Bestätigung OK drücken**' wird angezeigt.
- Zur Bestätigung die Taste **OK** drücken.
  ➤ Die Meldung '**Titel wird gelöscht...**' wird angezeigt, bis der Vorgang abgeschlossen ist.
  ➤ Nachdem der Titel gelöscht wurde, zeigt die Indexbild-Anzeige an seiner Stelle einen leeren Bereich an. Wenn vor und hinter dem Titel ein leerer Bereich war, werden die einzelnen leeren Bereiche nun zu einem einzelnen leeren Bereich zusammengefügt. Leerbereiche von weniger als einer Minute werden nicht angezeigt.

Bei der DVD+R können Titel ebenfalls gelöscht werden. Der dadurch freigewordene Speicherplatz auf der Disk kann jedoch nicht mehr genutzt werden. Während des Finalisierens werden gelöschte Titel aus dem Index-Bild-Menü entfernt.

Disk-Info-Anzeige

- Auf der Indexbild-Anzeige die Taste ■ **STOP** drücken.
  ➤ Sie befinden sich jetzt auf Titel 1.
- Die Taste △ (Cursor nach oben) drücken.
  ➤ Sie gelangen in die Disk-Info-Anzeige.
- Die Taste ▽ (Cursor nach unten) drücken, um die Disk-Info-Anzeige zu verlassen.

Die Disk-Info-Anzeige enthält die folgenden Informationen:



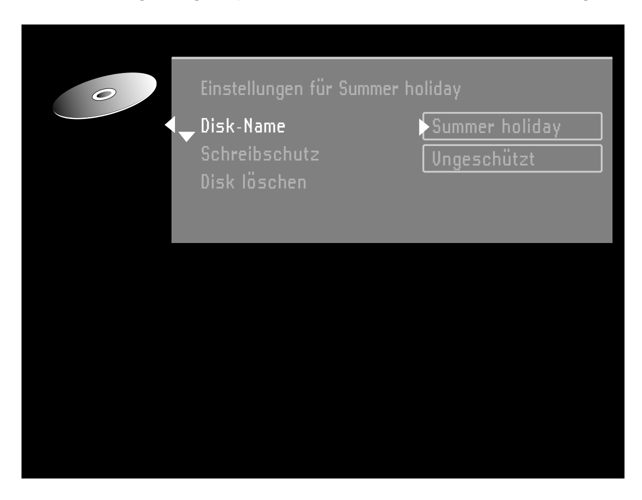
Disk-Einstellungen

Für jede DVD+RW- oder DVD+R-Disk können die Einstellungen nach Ihren persönlichen Wünschen im Titel-Einstellungsmenü geändert werden.

- In der Disk-Info-Anzeige die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
  ➤ Sie gelangen jetzt zum Menü ‘Disk-Einstellungen’.

Ändern des Disk-Namens

- In der Disk-Info-Anzeige die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
  ➤ Sie gelangen jetzt zum Menü ‘Disk-Einstellungen’.



- Den neuen Namen eingeben. Ein Name darf aus maximal 64 Zeichen bestehen.
- Mit den Tasten ◁ ▷ (Cursor nach links/rechts) kann die Position der Zeichen angesteuert werden. Mit den Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) können die Zeichen geändert werden.
- Mit der Taste **SELECT** kann zwischen Groß- und Kleinbuchstaben umgeschaltet werden.
- Benutzen Sie die Taste **CLEAR** zum Löschen eines Zeichens.
- Die Eingabe mit **OK** bestätigen.

Schreibschutz

- In der Disk-Info-Anzeige die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
  ➤ Sie gelangen jetzt zum Menü 'Disk-Einstellungen'.
- Den 'Schreibschutz' anwählen und die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
- Mit den Tasten ▽ △ (Cursor nach unten/oben) den 'Geschützt' wählen.
- Zur Bestätigung die Taste **OK** auf der Fernbedienung drücken.
  ➤ Es können keine weiteren Änderungen auf der Disk durchgeführt werden.
  Außerdem werden die meisten der Titel/Disk-Einstellungen, sowie das komplette Bearbeitungsmenü deaktiviert.
  ➤ Zukünftige Bearbeitungen sind nur möglich, wenn zuvor die Schreibschutzfunktion wieder auf 'Ungeschützt' gestellt wurde.

Löschen einer Disk

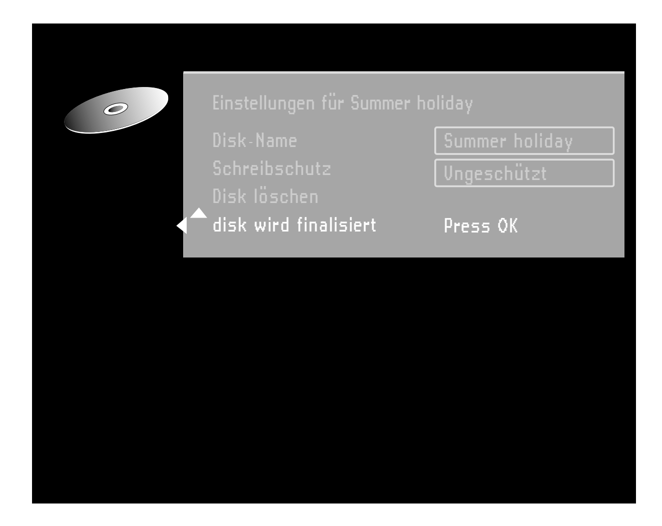
Diese Option ist nur für DVD+RW-Disks verfügbar, die nicht gegen Löschen geschützt sind.

- In der Disk-Info-Anzeige die Taste ▷ (Cursor nach rechts) drücken.
  ➤ Sie gelangen jetzt zum Menü 'Disk-Einstellungen'.
- Den Eintrag 'Disk löschen' wählen und die Taste **OK** drücken.
  ➤ Die Meldung 'Alle Titel werden gelöscht' wird angezeigt.
- Zur Bestätigung die Taste **OK** drücken oder die Taste ◁ (Cursor nach links) drücken, um die Eingabe zu stornieren.
  ➤ Die Meldung 'Disk wird gelöscht...' wird angezeigt, bis der Vorgang abgeschlossen ist.
  ➤ Nachdem die Disk gelöscht wurde, zeigt die Indexbild-Anzeige den Leerbereich auf der Disk an.

Finalisieren einer DVD+R-Disk

Während eine DVD+RW-Disk sofort auf den meisten DVD-Spielern wiedergegeben werden können, kann eine DVD+R-Disk ausschließlich auf dem DVD-Recorder (und nicht auf anderen DVD-Spielern) wiedergegeben werden, bis sie finalisiert ist. Nach dem Finalisieren können keine weiteren Änderungen auf der Disk durchgeführt werden.

- Drücken Sie im Disc-Info-Menü die Taste u ▷.
  ➤ Sie gelangen jetzt in das Menü 'Disk-Einstellungen'.



- Wählen Sie 'Disk wird Finalisiert ' und drücken Sie **OK** zur Bestätigung.
  ➤ 'Finalisieren' wird angezeigt, bis der Vorgang beendet ist.
  ➤ Nach dem Finalisieren erscheint das Index-Bild-Menü.

Wenn die DVD+R auf einem DVD-Recorder einer anderen Marke aufgenommen wurde, erhalten Sie möglicherweise keinen Zugriff auf das Menü Disk-Einstellungen. In diesem Fall können Sie die Option 'Finalise disc' im Funktionsmenü des Menüs Persönliche Vorzugseinstellungen wählen.



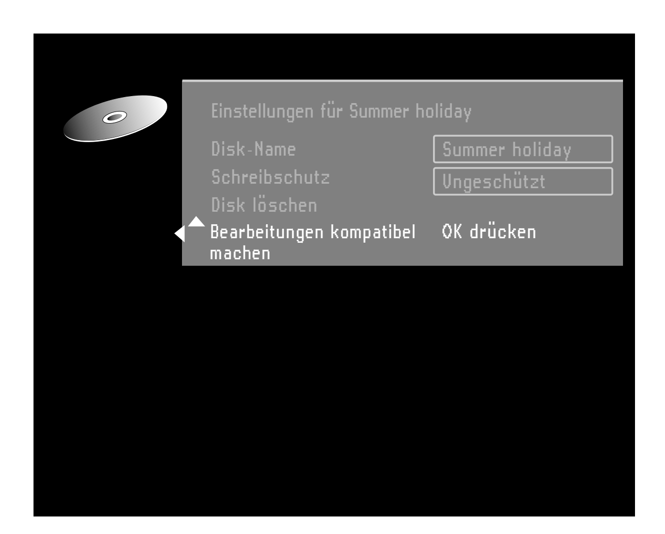
Deutsch

Deutsch

Bearbeitungen DVD-kompatibel machen

Wenn ein oder mehrere Titel bearbeitet wurden (siehe 'Szenenspeicher / Favourite Scene Selection'), können die Bearbeitungen auf Ihrem DVD-Recorder wiedergegeben werden, ein DVD-Spieler wird möglicherweise jedoch statt der Bearbeitungen die Originalfassungen zeigen. Sie können Ihre DVD+RW-Disks so vorbereiten, dass die bearbeitete Fassung auch von einem DVD-Spieler wiedergegeben wird. Dies ist bei DVD+R-Disks nicht möglich.

- Wenn im Menü Disk-Einstellungen die Option 'Bearbeitungen DVD-kompatibel machen' vorhanden ist, wählen Sie diese Option. Wenn das Menü diese Option nicht enthält, ist die DVD+RW-Disk bereits kompatibel und wird keine Umwandlung benötigt.



- Zur Bestätigung die Taste **OK** auf der Fernbedienung drücken.
  ➤ Die Meldungen 'Dies dauert ...' und 'Zur Bestätigung OK drücken' werden angezeigt, um anzugeben, wie lange der Vorgang dauern wird.
- Zur Bestätigung die Taste **OK** auf der Fernbedienung drücken.
  ➤ 'In Betrieb...' und ein Fortschrittsbalken werden angezeigt, bis der Vorgang abgeschlossen ist.

Szenenspeicher

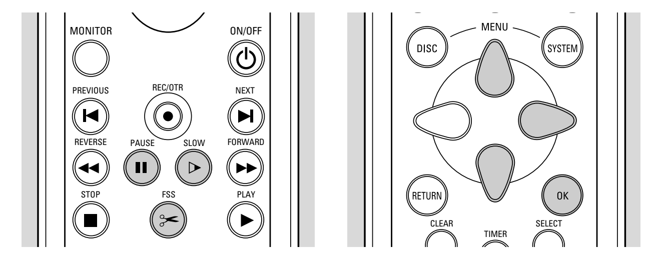
Der grundlegende Sinn einer Bearbeitung besteht darin, die Zugänglichkeit und Handhabung der Aufzeichnungen zu verbessern. Zum Beispiel: Szenen, die Sie während der Wiedergabe nicht sehen möchten (z.B. Werbeblöcke während eines Spielfilms) können als Kapitel markiert und verborgen werden. Während der Wiedergabe sehen Sie dann Ihre Aufzeichnung ohne die verborgenen Kapitel als eine durchgehende Sequenz.

Hinweis:
Zwischen den Szenen kann das Bild für einen kurzen Augenblick eingefroren sein.

Jeder Titel besteht aus Kapiteln. Mit dem FSS-Menü kann jedes Kapitel verborgen oder wieder sichtbar gemacht werden. Während der Aufnahme werden normalerweise automatisch alle fünf bis sechs Minuten (diese Einstellung kann im Menü für die Aufnahmeeinstellungen geändert werden) Kapitelmarkierungen eingefügt. Nach Beendigung der Aufnahme können die Kapitelmarkierungen über das FSS-Menü von Hand eingefügt oder entfernt werden. Sowohl die automatisch erzeugten als auch die manuell eingefügten Kapitelmarkierungen können entfernt werden.

Nach der Bearbeitung ist die bearbeitete Fassung eines Titels die Standard-Wiedergabefassung. Das Original lässt sich über die Option 'Titel ganz abspielen' im Titel-Einstellungsmenü aufrufen. Andere DVD-Spieler werden möglicherweise nach wie vor das Original wiedergeben. Um sicherzustellen, dass die bearbeitete Version auf diesen DVD-Spielern wiedergeben wird, wählen Sie die Option 'Bearbeitungen DVD-kompatibel machen' im Disk-Einstellungsmenü (nur bei DVD+RW-Disks verfügbar).

Aufrufen des Szenenspeicher-Menüs



- Den zu editierenden Titel abspielen.
- Die Taste ✂ **FSS** auf der Fernbedienung drücken.
  ➤ Dem Videobild wird ein transparentes Bearbeitungs-Menü überlagert. Titel- und Kapitel-Informationen erscheinen in einem Informationsfeld im oberen Bereich des Bildschirms.

Hinweis :
Das Szenenspeicher-Menü verschwindet nach ca. fünf Minuten eventuell vom Bildschirm, wenn keine Informationen editiert werden.



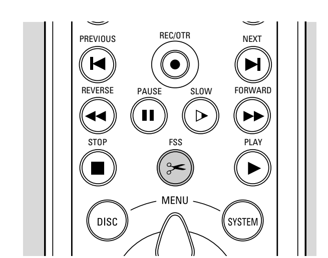
- Mit den Tasten ▽ und △ (Cursor nach unten/oben) können Sie die Menü-Einträge durchlaufen:

Kapitelmarkierungen einfügen

- Im Wiedergabemodus die Taste ✂ **FSS** auf der Fernbedienung drücken, um das Szenenspeicher-Menü aufzurufen.
- 'Kapitelmarkierung einfügen' auswählen.
- Die Taste **OK** auf der Fernbedienung drücken, um eine Markierung einzufügen.

Es können maximal 99 Kapitelmarkierungen eingefügt werden.
Wenn diese maximale Anzahl erreicht ist, erscheint die Meldung 'Zu viele Kapitel' auf dem Bildschirm. Es müssen einige Markierungen gelöscht werden, bevor neue Kapitelmarkierungen eingefügt werden können.

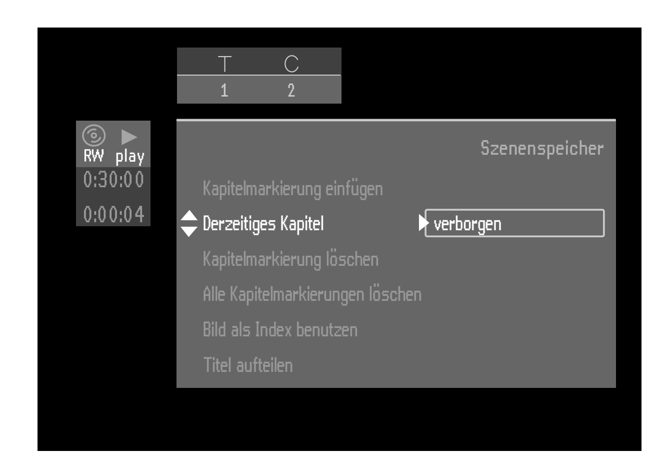
Während der Aufnahme können Kapitelmarkierungen durch Drücken der Taste ✂ **FSS** auf der Fernbedienung hinzugefügt werden. Die Meldung 'Kapitelmarkierung eingefügt' erscheint auf dem Bildschirm.



Kapitel verbergen

Zunächst sind alle Kapitel sichtbar. Sie können Kapitel bei der Wiedergabe verbergen oder wieder sichtbar machen. Im Bearbeitungsmodus werden verborgene Kapitel jedoch gedimmt angezeigt.

- Im Wiedergabemodus die Taste ✂ **FSS** auf der Fernbedienung drücken, um das Szenenspeicher-Menü aufzurufen.



- Mit ▽ oder △ (Cursor nach unten/oben) das 'Aktuelle Kapitel' wählen.
- Mit der Taste ▷ (Cursor nach rechts) 'Sichtbar' oder 'Verborgen' wählen.
- Mit der **SELECT**-Taste auf der Fernbedienung kann von jeder Zeile im Szenenspeicher-Menü aus direkt zwischen Sichtbar und Verborgen umgeschaltet werden.

Kapitelmarkierungen löschen

Ein Kapitel kann mit dem vorhergehenden Kapitel im aktuellen Titel kombiniert werden, indem das Kapitel am Anfang des aktuellen Kapitels gelöscht wird.

- Im Wiedergabemodus die Taste ✂ **FSS** auf der Fernbedienung drücken, um das Szenenspeicher-Menü aufzurufen.
- 'Kapitelmarkierung einfügen' auswählen.
- Zur Bestätigung die Taste **OK** auf der Fernbedienung drücken.
  ➤ Die Meldung 'Markierungen werden gelöscht' wird angezeigt.

Alle (von Hand oder automatisch erzeugten) Kapitelmarkierungen für den aktuellen Titel können gelöscht werden.

- Im Wiedergabemodus die Taste ✂ **FSS** auf der Fernbedienung drücken, um das Szenenspeicher-Menü aufzurufen.
- 'Kapitelmarkierung einfügen' auswählen.
- Zur Bestätigung die Taste **OK** auf der Fernbedienung drücken.
  ➤ Die Meldung 'Markierungen werden gelöscht' wird angezeigt.

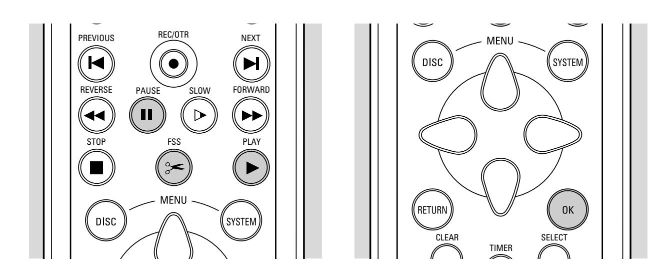
Indexbild ändern

Sie können das aktuelle Videobild als Miniaturbild für die Eingabe dieses Titels in die Indexbild-Anzeige definieren.

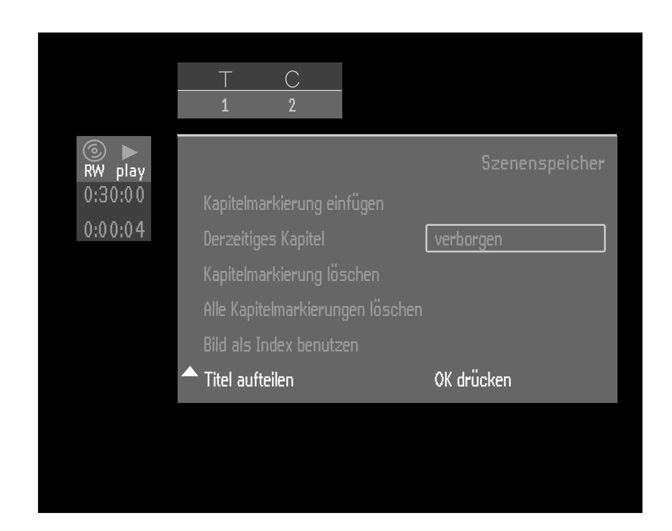
- Im Wiedergabemodus die Taste ✂ **FSS** auf der Fernbedienung drücken, um das Szenenspeicher-Menü aufzurufen.
- 'Neues Indexbild' wählen.
- Mit der Taste **II PAUSE** und/oder ▷ **SLOW** kann das gewünschte Bild genau ausgewählt werden.
- Zur Bestätigung die Taste **OK** auf der Fernbedienung drücken.
  ➤ Die Meldung 'Menü wird aktualisiert' wird angezeigt.

Titel aufteilen

Bei einer DVD+RW-Disk teilen Sie einen Titel in zwei separate Titel auf. (Dies ist bei DVD+R-Disks nicht möglich.)



- In der Indexbild-Anzeige den zu teilenden Titel auswählen.
- Die Taste ▶ **PLAY** drücken.
- An die Stelle gehen, an der der Titel geteilt werden soll, und die Taste **II PAUSE** drücken.
- Die Taste ✂ **FSS** drücken.
  ➤ Das FSS-Menü erscheint auf dem Bildschirm.
- Den 'Titel aufteilen' wählen.



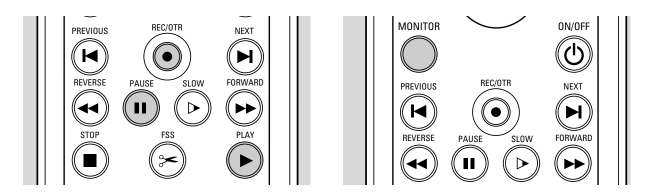
- Zur Bestätigung die Taste **OK** auf der Fernbedienung drücken.
  ➤ Die Meldung 'Titel aufteilen...' wird angezeigt, bis der Vorgang abgeschlossen ist. Diese Aufteilung kann nicht rückgängig gemacht werden.

Die Indexbild-Anzeige zeigt jetzt zwei Titel anstelle von einem Titel an. Beide Titel haben allerdings den gleichen Namen. Um den Namen zu ändern, rufen Sie das Menü für die Titeleinstellungen auf. Für einen der beiden resultierenden Titel wird ein neues Indexbild erstellt.

Wenn ein Titel in mehr als zwei Titel unterteilt werden soll, wiederholen Sie die obige Prozedur mehrmals.

Aufnahme anfügen

Diese Funktion steht nur bei DVD+RW-Disks zur Verfügung.



Wenn Sie eine Videoaufnahme an einen zuvor aufgenommenen Titel anfügen möchten, gehen Sie wie folgt vor.

- In der Indexbild-Anzeige den Titel wählen, an den die Videoaufnahme angefügt werden soll.
- Die Taste ▶ **PLAY** drücken.
- An der Stelle, an der die Videoaufnahme an den Titel angefügt werden soll, die Taste **II PAUSE** drücken.
- Zum Überwachen des Videoeingangssignals können Sie die Taste **MONITOR** drücken.
- Die Taste **RECORD** (am Recorder) oder **REC/OTR** (auf der Fernbedienung) drücken.

Die Videoaufnahme wird jetzt an dieser Stelle angefügt. Die vorhandenen Informationen werden ab dieser Stelle überschrieben, und zwar auch Titel, die auf den aktuellen Titel folgen.

Alle Videoinformationen, die nicht überschrieben werden – hierzu kann der letzte Teil des Originaltitels gehören – bleiben erhalten. Über die Indexbild-Anzeige können Sie auf diese Titel zugreifen.

Behebung von Fehlfunktionen

Wenn Sie eine Fehlfunktion bei Ihrem DVD-Recorder vermuten, sollten Sie zuerst die nachstehenden Punkte überprüfen. Vielleicht haben Sie einfach nur eine Kleinigkeit übersehen. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gerät selbst zu reparieren – hierdurch verlieren Sie Ihren Garantieanspruch. Richten Sie sich nach den jeweiligen Fehlfunktionen. Führen Sie anschließend nur die Schritte durch, die nachfolgend als Abhilfemaßnahmen für den betreffenden Fehler aufgeführt sind.

Deutsch

Fehlfunktion	Abhilfe
Der Recorder reagiert nicht auf die Fernbedienung	• Die Fernbedienung ist möglicherweise für einen zweiten DVD-Recorder konfiguriert. Die Tasten **SELECT+1** gleichzeitig gedrückt halten, um auf DVD-Recorder 1 zurückzuschalten. Die Fernbedienung direkt auf den Sensor an der Vorderseite des Recorders richten. • Keine Gegenstände aufstellen, die den Signalweg behindern können. • Die Batterien prüfen und ggf. austauschen.
Die Tasten am DVD-Recorder funktionieren nicht.	• Der DVD-Recorder befindet sich möglicherweise noch im Ausgangsmodus (‘Virgin mode’). Siehe ‘Inbetriebnahme: Ausgangsmodus (Virgin mode)’. • Andernfalls trennen Sie den DVD-Recorder vom Netz und schließen Sie ihn wieder an. • Wenn sich das Problem dadurch nicht beheben lässt, prüfen Sie, ob die Fernbedienung noch funktioniert. Wenn dies der Fall ist, befindet sich der Recorder wahrscheinlich noch im Demonstrationsmodus (‘trade mode’). Ziehen Sie den Netzstecker des Recorders aus der Steckdose und schließen Sie Ihn wieder an, während Sie die Tasten ▲ **OPEN/CLOSE** und ■ **STOP** gedrückt halten.
Kein Bild	• Kontrollieren, ob das Fernsehgerät eingeschaltet ist. • Die Video-Anschlüsse kontrollieren. • Wenn der DVD-Recorder über ein SCART-Kabel mit dem Fernsehgerät verbunden ist, sehen sie nach der Wahl der korrekten Programmnummer am Fernsehgerät eventuell kein Bild beim DVD-Recorder, wenn eine Timer-Aufnahme stattfindet. Dadurch ist es möglich, sich das Bild von einer anderen Signalquelle (z.B. einem Satellitenreceiver) anzusehen. Um das Bild vom DVD-Recorder zu sehen, drücken Sie die Taste **TV/DVD** auf der Fernbedienung.
Verzerrtes Bild, verzerrter Ton	• Die Disk auf Fingerabdrücke kontrollieren und mit einem weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin sauber wischen. • Manchmal kann es zu kurzen Bildverzerrungen kommen. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
Disk kann nicht abgespielt werden	• Kontrollieren, ob die Disk mit der bedruckten Seite nach oben eingelegt wurde. • Die Disk reinigen. Kontrollieren, ob die Disk defekt ist. Zu diesem Zweck eine andere • Disk ausprobieren. • Kontrollieren, ob der Regional-Code der Disk mit dem Regional-Code des Recorders übereinstimmt (nur bei vorbespielten DVDs). Siehe • ‘Wiedergabe einer vorbespielten DVD-Video-Disk’. • Kontrollieren, ob die Kindersicherung aktiviert ist.
Verzerrter Ton vom HiFi-Verstärker	• Sicherstellen, dass keine Audio-Verbindung zum Phono-Eingang des Verstärkers vorliegt. • Kontrollieren, dass der Analog-Eingang des Verstärkers nicht mit dem Digital-Ausgang des DVD-Recorders verbunden ist.
Verzerrtes Bild oder Schwarzweiß-Bild bei einer DVD oder Video-CD	• Das Format der DVD oder Video-CD stimmt nicht mit dem Videosignal hres Fernsehgerätes (PAL/NTSC) überein.

Kein Tonsignal am Digital-Ausgang	• Die Digital-Anschlüsse kontrollieren. • Das Einstellungs-Menü überprüfen, um sicherzustellen, dass der Digital- • Ausgang eingeschaltet wurde. Prüfen, ob der Receiver für das Audio-Format der gewählten Sprache (Ton) geeignet ist.
Der DVD-Spieler reagiert nicht auf jeden Steuerbefehl während der Wiedergabe einer DVD-Video-Disk.	• Bestimmte Bedienungsschritte sind bei dieser Disk nicht zulässig. Lesen Sie bitte die Anweisungen in dem Beiheft der Disk.
Der Recorder zeichnet kein Timer-Programm auf.	• Stellen Sie sicher, dass der Recorder auf Stand-by geschaltet ist, bevor der Timer startet.
Es lässt sich kein neuer Titel aufnehmen.	• Kontrollieren Sie, ob die maximale Anzahl von Titeln erreicht ist (Meldung: 'Zu viele Titel' auf dem Bildschirm). Ist dies der Fall, löschen Sie einen Titel, um Speicherplatz freizumachen. • Kontrollieren Sie, ob die CD schreibgeschützt ist. Ist dies der Fall, heben Sie den Schreibschutz im Menü Disk-Einstellungen auf (Meldung: 'Disk gesperrt' auf dem Bildschirm). • Kontrollieren Sie, ob die (DVD+R-) Disk finalisiert wurde. Ist dies der Fall, lassen sich keine neuen Titel aufnehmen.
Service-Codes im Display	• Reinigen Sie die Disk. Die Aufnahme ist aller Wahrscheinlichkeit nach einwandfrei.
Meldung 'Disc warning / Disk Warnung' auf dem Bildschirm.	• Ein Schreibfehler ist aufgetreten, der jedoch behoben werden konnte. Kein Eingriff durch den Benutzer erforderlich.
Meldung 'Disc error / Disk Fehler' auf dem Bildschirm.	• Ein Schreibfehler ist aufgetreten, der vom Recorder nicht behoben werden konnte. Prüfen Sie die Disk und reinigen Sie sie falls erforderlich (siehe 'Einleitung - Reinigung der Disks' für Anweisungen zur Reinigung). Bespielen (überschreiben) Sie die gleiche Stelle auf der Disk erneut, um zu überprüfen, ob der Fehler behoben werden konnte.
Sonstige Disk-Fehler	• Eine Disk kann durch Staub, Kratzer oder Fingerabdrücke unbrauchbar werden. Wenn sich die Disk nicht mehr abspielen lässt, benutzen Sie die Sicherheits-Disk-Löschfunktion, um sie zu reparieren. Gehen Sie wie folgt vor: 1. Reinigen Sie die Disk. 2. Legen Sie die Disk in die Schublade ein (schließen Sie die Schublade nicht). 3. Halten Sie die Taste **CLEAR** einige Sekunden gedrückt, bis sich die Schublade schließt.
Zwei Sprachen werden bei der Überspielung von einem Stereo-Videorecorder 'vermischt'	• Wenn das Fernsehgerät das Zweikanalton-Signal nicht automatisch erkennt, benutzen Sie die Links/Rechts-Tonbalance am Fernsehgerät, um eine der beiden Sprachen verstärkt wiederzugeben.
Die Disk lässt sich nicht löschen, da das Index-Bild-Menü nicht erscheint.	1. Öffnen Sie die Schublade, doch nehmen Sie die Disk nicht heraus. 2. Halten Sie die Taste **CLEAR** ungefähr 5 Sekunden gedrückt, bis sich die Schublade schließt. Die Disk wurde in Wirklichkeit noch nicht gelöscht, aber Sie können eine neue Aufnahme starten wie bei einer leeren Disk.
Das Index-Bild-Menü erscheint nicht, die Titel auf der Disk können jedoch wiedergegeben werden.	• Entnehmen Sie die Disk. Reinigen Sie die Disk. Legen Sie die Disk wieder ein. Wählen Sie 'Adapt to own disc format / An eigenes Disk-Format anpassen' (Siehe 'Persönliche Vorzugseinstellungen - Funktionen').

Problem	Lösung
Ein DVD-Spieler zeigt das Index-Bild-Menü, reagiert jedoch nicht auf die Taste ▶ PLAY.	• Drücken Sie die Taste ■ **STOP**, um das Index-Bild-Menü zu verlassen, und drücken Sie die Taste ▶ **PLAY**.
Eine DVD+RW-Disk lässt sich auf einem bestimmten DVD-Spieler nicht wiedergeben.	• Es gibt DVD-Spieler, die keine Aufnahmen wiedergeben, die mit einem DVD-Recorder erstellt wurden. Mit Hilfe einer speziellen Funktion wird der Recorder dieses Problem bei einigen DVD-Spielern lösen. Gehen Sie wie folgt vor: 1. Legen Sie die Disk in die Schublade ein (schließen Sie die Schublade nicht). 2. Halten Sie die Zifferntaste **2** auf der Fernbedienung einige Sekunden gedrückt, bis sich die Schublade schließt. Die Disk wird jetzt modifiziert. 3. Wenn die Anpassung keine Wirkung zeigt, können Sie den Vorgang mit der Zifferntaste **3** auf der Fernbedienung wiederholen. *Hinweis:* *Die Modifizierung der Disk kann das Problem bei einem bestimmten DVD-Spieler-Modell lösen, jedoch kann es vorkommen, dass die Wiedergabe auf anderen DVD-Spielern daraufhin nicht mehr möglich ist. Es empfiehlt sich daher, diese Funktion mit Vorsicht und nur im Bedarfsfall einzusetzen.* • Um die Disk in den Originalzustand zurückzubringen, den gleichen Vorgang mit Zifferntaste **1** auf der Fernbedienung wiederholen.

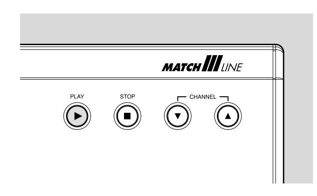
Deutsch

Diagnoseprogramm

Wenn die Fehlfunktion anhand der obigen Liste nicht behoben werden konnte, können Sie das Diagnoseprogramm im DVD-Recorder starten.

Sie können das Diagnoseprogramm bedienen, indem Sie die Anweisungen Schritt für Schritt befolgen.

Anweisungen



- Das Netzkabel aus dem DVD-Recorder herausziehen.
- Die Taste ▶ **PLAY** gedrückt halten und den Recorder wieder mit der Stromversorgung verbinden.
  ➤ Auf dem Display erscheint die Meldung 'BUSY' zusammen mit einem Zähler. Dieser Zähler gibt an, wann das Ende des Tests bei Null erreicht ist.
  ➤ Nach ein paar Minuten ändert sich die Meldung auf dem lokalen Display von 'BUSY' in 'FAIL' oder 'PASS'.
  ➤ Wenn die Meldung 'FAIL' auf dem Display erscheint, liegt offensichtlich ein Defekt am DVD-Recorder vor und das Gerät sollte repariert werden.
- Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler oder beim Philips Customer Care Centre nach der nächstgelegenen Reparaturwerkstatt in Ihrem Land. Die Telefonnummer finden Sie in Ihrem Garantieheft.
- Wenn die Meldung 'PASS' auf dem Display erscheint, liegt offensichtlich kein Defekt des DVD-Recorders vor. In diesem Fall ist die Fehlfunktion darauf zurückzuführen, dass die Bedienungsanweisungen nicht richtig interpretiert wurden, eine falsche Disk verwendet wurde oder der DVD-Recorder falsch angeschlossen wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler oder das Philips Customer Care Centre, um weitere Unterstützung bei der Lösung des Problems zu erhalten.
- Wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihr Philips Customer Care Centre.

Systemeinschränkungen

Bestimmte DVD-Video-Spieler sind eventuell nicht in der Lage, eine DVD+RW Disk abzuspielen.

Eine DVD+RW Video-Disk, die mit einer anderen Art von Recorder oder einem Recorder eines anderen Herstellers aufgezeichnet wurde, kann abgespielt werden, bietet jedoch eventuell nicht alle Funktionen, die normalerweise bei DVD+RW Disks zur Verfügung stehen, zum Beispiel DVD-Balken auf dem Bildschirm, DVD-Einstellungsmenü, Titeleinstellungsmenü und die Möglichkeit zum Bearbeiten.
Sehen Sie bei 'Disk-Format anpassen' nach. Wenn die Disk schreibgeschützt ist, kann der Status nicht geändert werden.

Bei manueller Aufnahme warnt der DVD-Recorder, bevor er das Format der Disk anpasst oder Nicht-Video-Daten entfernt. Bei Timer-Aufnahmen wird der DVD-Recorder jedoch immer mit der Aufnahme beginnen, es sei denn, die Disk ist schreibgeschützt. Menüs, Bearbeitungen und andere mit einem anderen Gerät (z.B. einem PC) aufgezeichnete Daten können verloren gehen.

Aufgrund der variablen Bitrate benötigt eine Titel-Abbildung mehr oder weniger Platz als der überschriebene Titel, obwohl die Dauer die gleiche ist. Daher kann ein Teil des Originaltitels erhalten bleiben oder ein Teil des nächsten Titels verloren gehen. Die maximale Abweichung beträgt fünf Minuten.

Nach einer Stromunterbrechung während der Aufnahme stimmt die Indexbild-Anzeige nicht mit dem tatsächlichen Video-Inhalt der Disk überein. Der zuletzt aufgenommene Titel ist eventuell verloren gegangen.

Glossar

In diesem Abschnitt werden die wichtigsten Fachausdrücke, Abkürzungen und Akronyme erklärt, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Ausdruck	Erläuterung
AC-3	Audio Coding 3, auch bekannt als Dolby Digital. Digitales Mehrkanal-Audio-Kompressionssystem von Dolby Labs.
A/V	Audio/Video
Kapitel	Ein Teil eines Titels.
Disk-Balken	Eine graphische Darstellung des Inhalts einer (DVD+RW) Disk.
Disk-Zeiger	Ein Pfeil, der die aktuelle Wiedergabe-/Aufnahme-Position auf der DVD+RW Disk angibt und auf dem 'Disk-Balken' dargestellt wird.
DTS	Digital Theater System. Ein High-End Mehrkanal-Audio-Kompressionsformat.
DV	Digital Video. Ein Camcorder-Format für hochwertige Video-Informationen, abweichend von MPEG. Es wird in MPEG 2 Video konvertiert, wenn es auf eine DVD+RW aufgenommen wird.
DVD	Digital Versatile Disc DVD+RW- und DVD+R-Disk können auf bestimmten DVD-Video-Spielern möglicherweise nicht wiedergegeben werden.
DVD+R	DVD+Recordable. Der einmal-beschreibbare Disk-Standard, der beim DVD-Recorder zum Einsatz kommt.
DVD+RW	DVD+ReWritable. Einer der Disk-Standards, der beim DVD-Recorder zum Einsatz kommt.
EasyLink	Wenn Ihr Fernsehgerät und Ihr Videorecorder über diese Funktion verfügen, können Sie Informationen zum Justieren bestimmter Einstellungen austauschen, zum Beispiel Informationen bezüglich der Reihenfolge der Fernsehkanäle oder Informationen zu persönlichen Vorzugseinstellungen.
FSS	Favorite Scene Selection / Szenenspeicher. Siehe unter 'Verwaltung des Disk-Inhalts'.
i.LINK	Auch bekannt als 'FireWire' und 'IEEE 1394'. Ein Kabel zur Übertragung digitaler Breitbandsignale, wie sie von digitalen Video-Camcordern benutzt werden.
Indexbild-Anzeige	Eine Anzeige, die einen Überblick über eine DVD+RW Disk vermittelt, mit 'Indexbildern', die jeweils eine Aufnahme darstellen.
MPEG	Motion Picture Experts Group. Eine Sammlung von Kompressionsverfahren für digitale Audio- und Video-Daten.
NEXTVIEW Link	Ein System, das die einfache Programmierung eines Videorecorders über ein Fernsehgerät ermöglicht. Siehe auch EasyLink.
NICAM	System für den Empfang von digitalem Stereo-Fernsehton.
NTSC	Siehe Fernsehnorm.

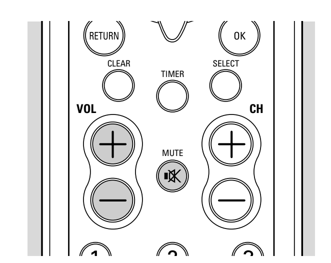
Deutsch

OSD	Informationen auf dem Bildschirm (On-Screen-Display). Die ‘Benutzeroberfläche’, mit deren Hilfe Sie den DVD-Recorder über den Fernsehbildschirm steuern können.
OTR	One-Touch Recording. Mit dieser Funktion können Sie eine Aufnahme schnell starten (mit einem einzigen Tastendruck) und die Dauer bis zum Abschalten in 30-Minuten-Schritten wählen.
PAL	Siehe Fernsehnorm.
PBC	Playback Control. Eine besondere Funktion bei einer VCD 2.0 oder Super-VCD-Disk, die eine interaktive Nutzung erlaubt.
PCM	Pulse Code Modulation. Ein digitales Audio-Codier-Verfahren.
PDC	Program Delivery Control
RGB	Rot-Grün-Blau. Eine hochwertige Video-Verbindung, bei der rote, grüne und blaue Anteile eines Videosignals über separate Leitungen übertragen werden.
SCART-Kabel	Auch bekannt als Euro-AV-Kabel. Dieses Standardkabel stellt eine einfache Möglichkeit zur Verbindung von verschiedenen A/V-Geräten und Fernsehgeräten dar. Zusätzlich zu Audio- und Video-Informationen kann es auch Steuersignale übertragen.
SECAM	Siehe Fernsehnorm.
SHOWVIEW	Ein System, mit dem Sie eine Timer-Aufnahme auf einfache Weise programmieren können, indem Sie die neunstellige SHOWVIEW-Zahl eingeben, die in den meisten Programmzeitschriften neben der Beschreibung der betreffenden Sendung angegeben ist.
S-VIDEO	Manchmal auch als S-VHS oder Super-VHS bezeichnet. Ein Standard für eine hochwertige Video-Verbindung.
SVCD	Super Video Compact Disc.
Titel	Bezeichnung einer Aufnahmeeinheit auf der Disk. Ein Titel entspricht typischerweise einer Aufnahme.
TruSurround	Ein System zum Simulieren der Mehrkanal-Sound-Wiedergabe über eine Zweikanal-Anordnung; von SRS Labs, Inc.
Fernsehnorm	Es gibt verschiedene Normen zur Übertragung von Fernsehsignalen, zum Beispiel PAL, PAL-I, PAL-BG, SECAM, SECAM-DK, NTSC, usw. Die Fernsehnorm ist landesabhängig.
VCD	Video Compact Disc
VCR	Videocassettenrecorder
VPS	Video Programming System

Deutsch

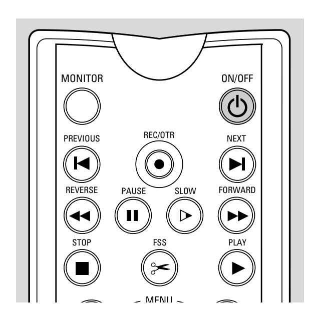
Verwenden der Fernbedienung des DVD-Recorders für das Fernsehgerät

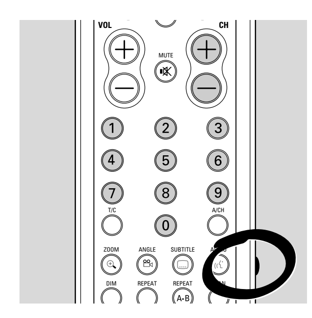
Die Fernbedienung Ihres DVD-Recorders kann einige Befehle an Fernsehgeräte anderer Hersteller übertragen. Mit den folgenden Tasten kann das Fernsehgerät immer bedient werden:



- **VOL +** Lautstärke des Fernsehgerätes erhöhen
- **VOL -** Lautstärke des Fernsehgerätes verringern
- 🔇 Fernsehgerät stummschalten

Einige andere Tasten beziehen sich normalerweise auf den DVD-Recorder, können aber das Fernsehgerät steuern, wenn Sie die Taste auf der Seite der Fernbedienung gedrückt halten:



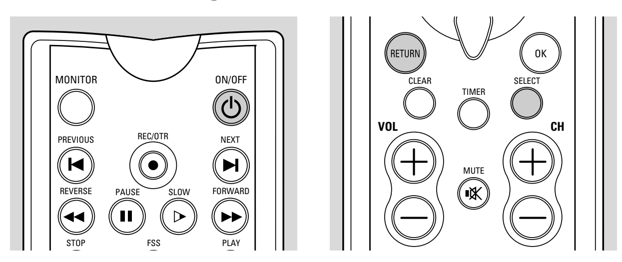


- **CH +** nächste Fernsehprogrammnummer
- **CH -** vorhergehende Fernsehprogrammnummer
- **0 - 9** Fernsehkanal wählen
- ⏻ Fernsehgerät auf Bereitschaft schalten

Wenn Ihr Fernsehgerät nicht auf die Fernbedienung reagiert, können Sie Ihre Fernbedienung neu programmieren. Nachstehend finden Sie eine Liste mit allen zur Verfügung stehenden Fernbedienungscodes für verschiedene Fernsehgerätehersteller. Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihre Fernbedienung neu zu programmieren:

- Den Setup-Code für das Fernsehgerät aus der nachstehenden Code-Liste heraussuchen.
- Die Tasten **RETURN** und **SELECT** gleichzeitig drücken und mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
- Beide Tasten loslassen.
- Innerhalb von 30 Sekunden mit den Zifferntasten **0-9** den korrekten dreistelligen Code eingeben.
- Wenn der gewählte Code nicht für Ihr Fernsehgerät funktioniert oder wenn die Marke Ihres Fernsehgerätes nicht in der Liste aufgeführt ist, probieren Sie die Codes nacheinander aus.

Alternative Vorgehensweise:



- Das Fernsehgerät einschalten.
- Die Tasten **RETURN** und **SELECT** gleichzeitig drücken und mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
- Beide Tasten loslassen.
- Die Fernbedienung auf das Fernsehgerät richten.
- Die Taste ⏻ **STANDBY** gedrückt halten.
  ➤ Das Fernsehgerät schaltet sich aus, wenn der richtige Code gefunden wurde.
- Wenn sich das Fernsehgerät ausschaltet, sofort die ⏻ **STANDBY**-Taste loslassen.
  ➤ Die Fernbedienung ist jetzt neu programmiert.
- Die komplette Prozedur kann bis zu 2 Minuten dauern.

Fernbedienungs-Setup-Codes für Fernsehgeräte

Marke	Code
AOC	046, 057
Acura	036
Admiral	120, 490
Adyson	244
Aiko	119
Akai	057
Akura	245, 291
Alaron	206, 243
Alba	064, 036, 245, 063, 398
Allorgan	321
America Action	207
Amplivision	244
Amstrad	198, 398, 036, 064
Anam	207, 036
Anitech	036
Arcam	243, 244
Asuka	245
Atlantic	233
Audiosonic	064, 136
Audiovox	119, 207, 478
Autovox	233
BPL	309
BSR	321
BTC	245
Bang & Olufsen	592
Basic Line	036, 245
Baur	064, 037, 581
Baysonic	207
Beaumark	205
Beko	397
Belcor	046
Bell & Howell	181
Beon	064
Binatone	244
Blaupunkt	581
Blue Sky	245
Blue Star	309
Boots	244
Bradford	207
Brandt	136
Britannia	243
Brockwood	046
Broksonic	263, 490
Bush	064, 398, 245, 036, 063, 309, 321, 401
CCE	064, 244
CS Electronics	243
CXC	207
Candle	057, 083
Carnivale	057
Carrefour	063
Carver	081
Cascade	036
Cathay	064
Celebrity	027
Centurion	064
Cimline	036
Cineral	478, 119
Citizen	083, 057, 066, 087, 119
Clarivox	064
Clatronic	397
Concerto	083
Condor	347, 397
Contec	036, 063, 207, 243
Craig	207
Crosley	081
Crown	397, 036, 064, 066, 207, 445
Crystal	458
Curtis Mathes	087, 057, 066, 074, 078, 081, 083, 120, 172, 181, 193, 478

Deutsch

Cybertron . . . 245
Daewoo . . . 119, 046, 401, 478, 036, 064, 066
Dainichi . . . 245
Dansai . . . 064
Dayton . . . 036
Daytron . . . 046
Decca . . . 064, 099
Denon . . . 172
Dixi . . . 036, 064
Dual Tec . . . 244
Dumont . . . 044, 046, 097
Electroband . . . 027
Elin . . . 064
Elite . . . 245, 347
Elta . . . 036
Emerson . . . 263, 207, 205, 206, 490, 309, 066, 046, 181
Envision . . . 057
Erres . . . 039, 064
Expert . . . 233
Ferguson . . . 136, 064
Fidelity . . . 243
Finlux . . 064, 132, 097, 099, 206
Firstline . . . 348, 036, 243, 244, 321
Fisher . . . 244, 181, 397
Flint . . . 482
Formenti . . . 347, 064
Frontech . . . 458, 291
Fujitsu . . . 206, 099, 233
Funai . . 321, 198, 206, 207, 291
Futuretech . . . 207
GE . . . 048, 074, 078, 205, 478, 120, 309
GEC . . . 099, 064, 244
GPM . . . 245
Geloso . . . 036
Genexxa . . . 245
Gibralter . . . 044, 046, 057
GoldStar . . . 064, 046, 057, 205, 244, 083, 136
Goodmans . . . 064, 099, 206, 398, 063, 244, 401
Gorenje . . . 397
Gradiente . . . 083, 080
Granada . . . 064, 099, 244
Grandin . . . 309
Grundig . . . 097, 581, 064
Grunpy . . . 206, 207
HCM . . . 036, 309
Hallmark . . . 205
Hanseatic . . . 064, 347
Harley Davidson . . . 206
Harman/Kardon . . . 081
Harvard . . . 207
Hinari . . . 036, 063, 064, 245, 206
Hisawa . . . 309, 482
Hitachi . . . 136, 071, 172, 244, 063, 083, 132
Huanyu . . . 243, 401
Hypson . . . 291, 064, 309
ICE . . . 244, 291, 398
ICeS . . . 245
ITS . . . 398
Imperial . . . 445, 397
Indiana . . . 064
Infinity . . . 081
Inno Hit . . . 099
Innova . . . 064
Inteq . . . 044
Interfunk . . . 064
Intervision . . 064, 129, 244, 291
Isukai . . . 245
JBL . . . 081
JCB . . . 027
JVC . . . 080, 063, 398, 680
KEC . . . 207
KTV . . . 207, 244, 057, 066
Kaisui . . 245, 244, 036, 243, 309
Kamp . . . 243
Kapsch . . . 233
Kawasho . . . 243
Kendo . . . 064
Kenwood . . . 057, 046
Kingsley . . . 243
Korpel . . . 064
Koyoda . . . 036
LG . . . 083
LXI . . . 181, 074, 081, 183, 205
Leyco . . . 099, 064, 291, 321
Liesenk & Tter . . . 064
Luma . . . 233
Luxman . . . 083
M Electronic . . . 132, 244, 036, 064, 136, 401
MGA . . . 177, 046, 057, 205
MTC . . . 087, 057, 046, 083, 243
Magnadyne . . . 129
Magnafon . . . 129
Magnavox . . . 081, 057, 063, 206
Manesth . . . 347, 244, 291
Marantz . . . 064, 081, 057
Mark . . . 064
Matsui . 036, 064, 244, 398, 062, 063, 099, 321
Matsushita . . . 277, 677
Mediator . . . 039, 064
Megatron . . . 172, 205
Memorex . . 205, 036, 083, 177, 181, 277, 490
Midland . . . 044, 066, 074, 078
Minerva . . . 097, 581
Minutz . . . 048
Mitsubishi . . 063, 135, 177, 205, 046, 120
Mivar . . . 243
Motorola . . . 120
Multitech . . . 036, 129, 207, 243, 244
NAD . . . 183, 193, 205
NEC . . . 057, 063, 046, 083, 482
NEI . . . 064, 458
NTC . . . 119
Neckermann . . . 064, 581
Nesco . . . 206
Netsat . . . 064
Nikkai . 064, 062, 245, 099, 243, 291
Nikko . . . 205, 057, 119
Nobliko . . . 129
Nordmende . . . 136
Onwa . . . 207
Optimus . . . 277, 193, 181, 677
Optonica . . . 120, 192
Orion . 321, 490, 064, 206, 263, 347, 348
Osaki . . . 099, 244, 245, 291
Oso . . . 245
Osume . . . 099
Otto Versand . . . 064, 037, 063, 244, 347, 581
Palladium . . . 397, 445
Panama . . . 244, 291
Panasonic . . . 078, 277, 677
Pathe Cinema . . . 347, 243
Pausa . . . 036
Penney . . . 074, 087, 057, 048, 205, 078, 066, 046, 083, 183
Perdio . . . 347
Philco . . 172, 046, 057, 081, 490
Philips . . 064, 039, 081, 401, 581
Phonola . . . 064, 039
Pilot . . . 046, 057, 066
Pioneer . . . 136, 193
Portland . . . 046, 066, 119
Prism . . . 078
Profex . . . 036
Proline . . . 348
Proscan . . . 074
Protech . . . 064, 129, 036, 458, 244, 291, 445
Proton . . . 205
Pulsar . . . 044, 046
Pye . . . 039
Quasar . . . 078, 277, 192, 677
Quelle . . . 064, 097, 037, 581
Questa . . . 063
R-Line . . . 064
RBM . . . 097
RCA . . . 074, 046, 078, 117, 120
Radio Shack . . . 192, 207, 057, 205, 066, 181, 046, 074, 083
Radiola . . . 064, 039
Rank Arena . . . 063
Realistic . . . 192, 207, 181, 057, 066, 205, 046, 083
Revox . . . 064
Rex . . . 233, 291
Rhapsody . . . 243
Roadstar . . . 036, 291, 245, 445
Runco . . . 044, 057
SBR . . . 039, 064
SEG . . . 244, 063, 291
SEI . . . 129, 037, 321
SKY . . . 064
SSS . . . 046, 207
Saba . . . 136
Saisho . . . 036, 291, 458
Sambers . . . 129
Sampo . . . 057, 066
Samsung . . . 064, 046, 205, 244, 291, 397, 036, 057, 066, 083, 087, 117
Samsux . . . 066
Sandra . . . 243
Sansei . . . 478
Sansui . . . 490
Sanyo . . . 181, 063, 099
Schneider . . . 064, 245, 398
Scimitsu . . . 046
Scotch . . . 205
Scott . . . 263, 046, 205, 206, 207
Sears . . 181, 083, 183, 074, 081, 198, 205, 206
Seleco . . . 233
Semivox . . . 207
Semp . . . 183
Sentra . . . 062
Sharp . . . 120, 192, 063, 066
Shogun . . . 046
Shorai . . . 321
Siarem . . . 129
Siemens . . . 581, 064
Silver . . . 063
Sinudyne . . . 129, 037, 321
Sonoko . . . 036, 064
Sontec . . . 064
Sony . . . 037, 063, 027
Soundesign . . . 205, 206, 207
Soundwave . . . 064, 445
Squareview . . . 198
Standard . . . 244, 245, 036
Starlite . . . 207
Stern . . . 233
Sunkai . . . 321, 348
Supra . . . 083
Supreme . . . 027
Susumu . . . 245
Sylvania . . . 081, 057
Symphonic . . . 198
Sysline . . . 064
TMK . . . 083, 205
Tandy . . . 245, 099, 244, 120
Tashiko . . . 063, 244
Tatung . . . 099, 244, 064
Tec . . . 244
Technema . . . 347
Technics . . . 078, 277, 677
Technol Ace . . . 206
Techwood . . . 078, 083
Teknika . . . 081, 206, 207, 046, 066, 119, 083, 087, 177
Telefunken . . . 136, 083
Telemeister . . . 347
Teletech . . . 036
Teleton . . . 233, 063, 244
Tensai . . . 245, 321, 347
Texet . . . 243, 245
Thomson . . . 136
Thorn . . . 064, 062, 099
Tomashi . . . 309
Toshiba . . . 062, 183, 063, 097, 087, 181
Totevision . . . 066
Uher . . . 233, 347
Ultravox . . . 129
Universum . . 132, 064, 291, 397
Vector Research . . . 057
Vestel . . . 064
Victor . . . 080
Videotechnic . . . 244
Vidikron . . . 081
Vidtech . . . 046, 063, 205
Vision . . . 347
Waltham . . . 244
Wards . . . 081, 192, 205, 046, 048, 057, 083, 206
Watson . . . 347, 064
Watt Radio . . . 129
Wega . . . 063
White Westinghouse . . . 347, 064, 243, 490
Yamaha . . . 046, 057
Yoko . . . 244, 064, 291, 458
Zanussi . . . 233
Zenith . . . 044, 119, 490

Anmerkungen

Deutsch